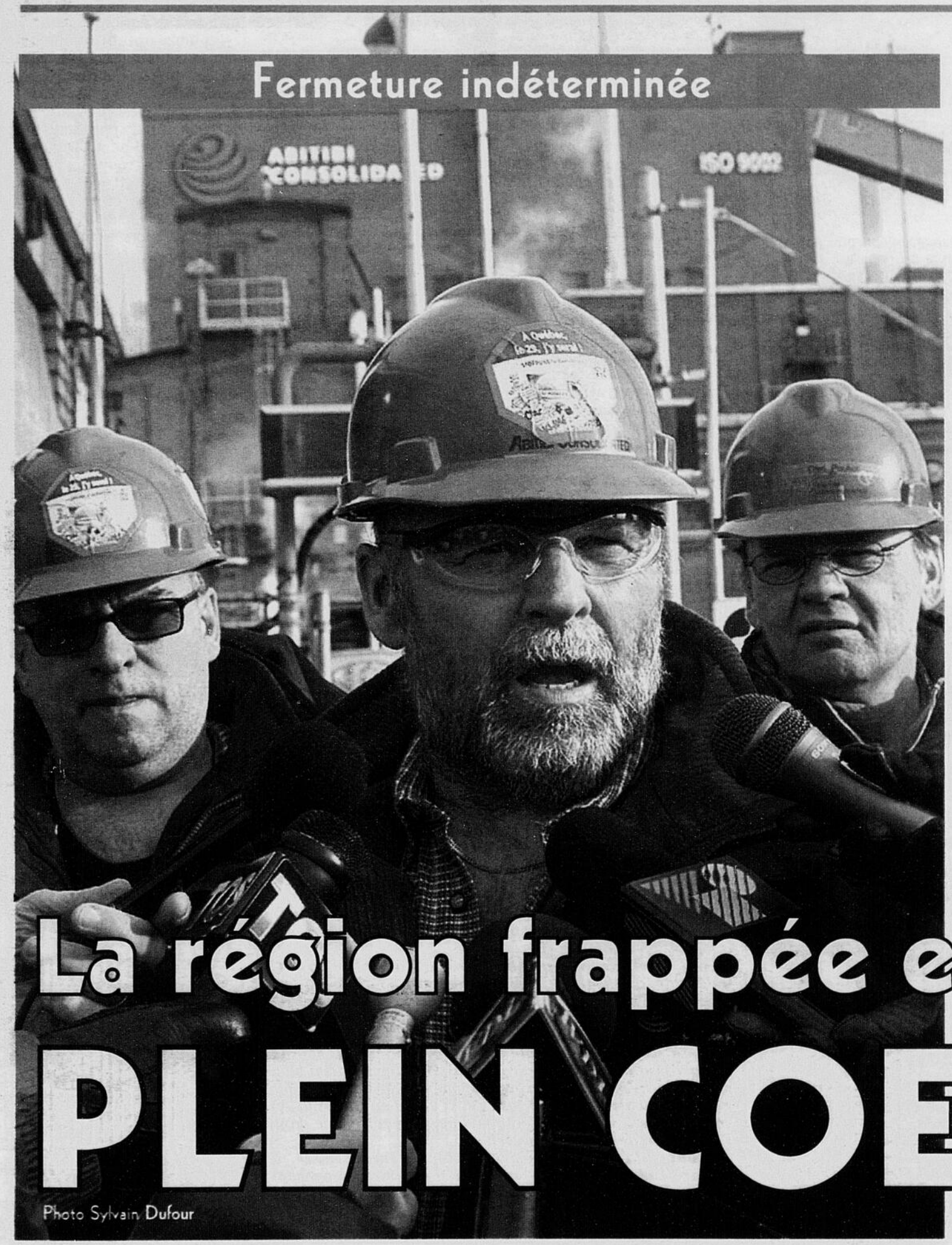
le QUOTIDIEN 30 ans
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
40 PAGES
31e ANNÉE No 61 cyberpresse.ca LE JEUDI 11 DÉCEMBRE 2003
Dépôt: 80¢ + taxes



Fermeture indéterminée



La région frappée en PLEIN COEUR

Photo Sylvain Dufour

«La ville vit une période triste de son histoire»
- Jean Tremblay

«Décision très très dure à prendre»
- Laval Perron

«Je suis insulté à titre d'élu»
- André Harvey

ÉDITORIAL

La «colonie» des Bleuets sous le choc

À lire en page 8

11 PAGES

Spéciaux de la semaine

Déjà 25 ans (1978 2003)
Super Sagamie
C'est super et c'est d'ici !



Arachides
Saveurs variées
60 g, 65 g, 70 g
Krispy Kernels
87¢ chac.

Pepsi, 7up, Mountain Dew
Régulier ou diète
600 ml
2/2,22$ +taxes +dépôt



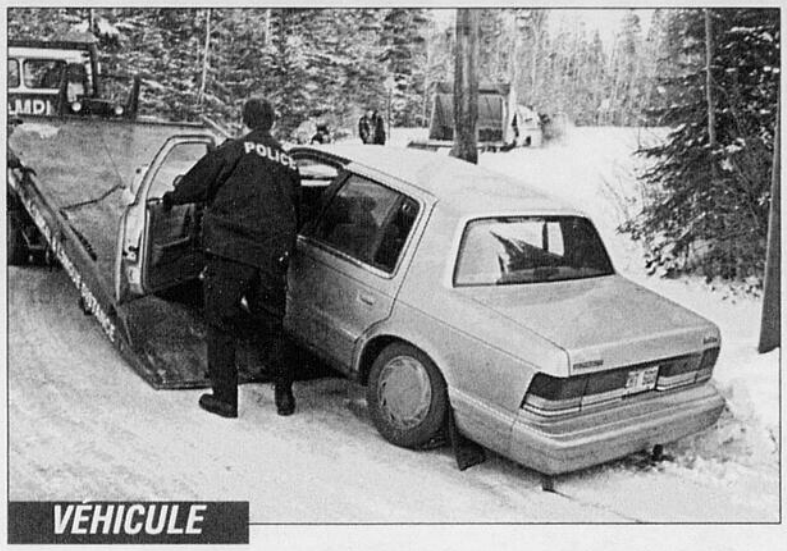
Promotion



Offrez-vous un bon café chaque matin... et courez la chance de gagner l'un de nos 2 crédits voyages à Ixtapa au Mexique
(Plus de détails et règlements en magasin)
Cette promo «soleil» est une collaboration de Café Marc Robitaille et de Voyage Vasco
00571044

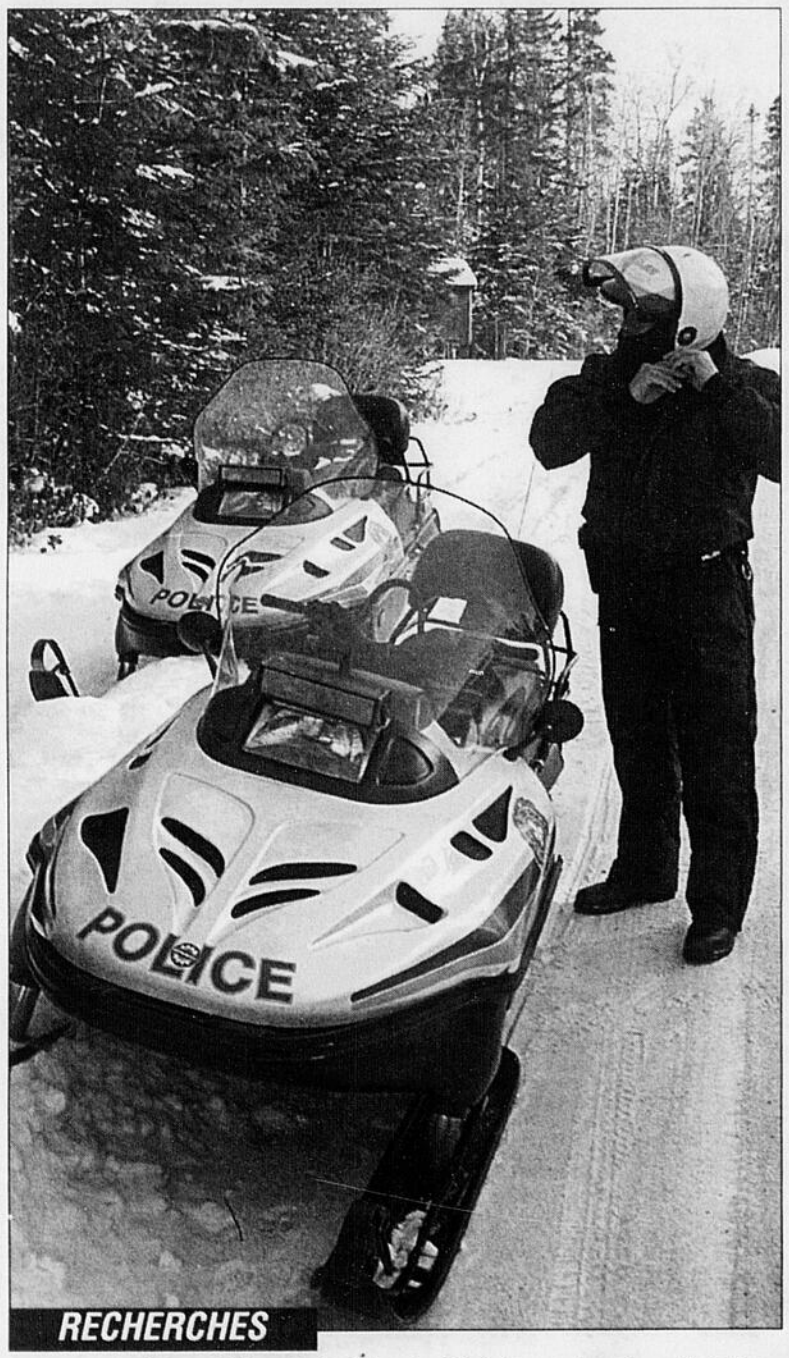
Un seul des deux suspects arrêté

Vol de cigarettes suivi d'une folle poursuite



VÉHICULE

Le dernier des trois véhicules supposément volés par les suspects, une Plymouth Acclaim, a été remorqué après qu'on l'eut retrouvé au camping du lac Kénogami.
(Photo Steeve Tremblay)



RECHERCHES

Les policiers de la SQ ont utilisé des motoneiges dans le but de rechercher un des deux suspects qui a réussi à s'enfuir après avoir laissé l'automobile volée au camping du lac Kénogami.
(Photo Steeve Tremblay)

ALMA (MSH) - L'avant-midi d'hier a donné lieu à une poursuite policière haute en couleur qui s'est terminée aux abords du camping Lac Kénogami, dans le secteur de l'Île-aux-sables.



MARC
ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

Reconstituant les faits, l'agente de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton, explique le parcours des deux individus en cause dans cette course folle, mentionnant qu'après avoir volé pas moins de trois véhicules à Chicoutimi et à Jonquière, les deux hommes se seraient rendus à Chambord pour y subtiliser une cargaison de 80 cartons de cigarettes estimée à quelque 6000 $.

En perpétrant un vol à l'Intermarché de la localité jeannoise, une coopérative alimentaire située au 1945 de la route 169, les criminels ont fait retentir le système d'alarme de la bâtisse, alertant par le fait même les policiers de la SQ. Ceux-ci, à leur arrivée sur les lieux, ont immédiatement effectué un appel à tous afin que soient interceptés les fautifs qui avaient pris la fuite quelques instants auparavant.

Ce sont des agents du secteur Alma qui, après avoir identifié un véhicule suspect dans les rangs de leur agglomération, ont entamé la poursuite.

«Lorsqu'ils ont allumé leurs gyrophares, le véhicule s'est mis à accélérer. Ils ont emprunté le rang 3, puis le rang 2 jusqu'au village de Hébertville», raconte Hélène Nepton.

Véhicule abandonné

À cet endroit, l'un des fuyards s'est lancé à l'extérieur de la Plymouth Acclaim dérobée plus tôt. Les forces de l'ordre n'ont eu aucun mal à mettre la main sur Alexandre Boudreault, un Chicoutimien de 21 ans, alors que son complice, quant à lui, décidait de s'enliser sur la route de Kénogami. Boudreault a d'ailleurs comparu hier après-midi, au Palais de justice de Roberval, relativement à des accusations de vol d'automobiles (3) et d'introduction par effraction.

Une fois au bout du chemin de villégiature, les patrouilleurs n'ont retrouvé que le véhicule, abandonné par son conducteur dans un fossé. Un maître-chien ainsi qu'une escouade de policiers de la SQ et de la Sécurité publique de Saguenay ont tenté en vain de capturer l'homme. À un moment, on a craint que ce dernier ait emprunté les glaces du lac Kénogami pour échapper à ses poursuivants, glaces qui n'ont pris forme que tout récemment.

Vol de trois automobiles

Avant de se rendre à Chambord, les deux hommes ont d'abord mis la main sur un premier véhicule à Chicoutimi. Victimes d'une crevaison à Jonquière, ils ont ensuite jeté leur dévolu sur une seconde voiture dans laquelle, comble de malchance, la chaufferette ne fonctionnait pas. Incommodés par ce menu détail, les voleurs optent finalement pour le confort de la Plymouth Acclaim retrouvée au camping du lac Kénogami.

Une enquête est présentement en cours afin d'appréhender le deuxième suspect. De plus, comme on n'a trouvé qu'un seul paquet de cigarettes dans la voiture, on compte retracer le reste de la marchandise, vraisemblablement dissimulée par le fugitif.

SUSPECT

Le suspect arrêté, Alexandre Boudreault, a comparu hier au Palais de justice de Roberval relativement à des accusations de vol d'automobiles et d'introduction par effraction. (Photo Steeve Tremblay)

Pas possible

Le Père Noël n'existe pas

MIRAMAR, Floride (AP) - Pour le coup, ce n'est pas le Père Noël qui est une ordure. Une mère de famille de Floride a vu revenir son petit garçon de six ans en pleurs. Son institutrice venait de lui expliquer que le Père Noël n'existait pas...

«Il avait ses yeux de chien battu et le regard entièrement vide», a raconté Sandra Jolly avant d'ajouter que l'institutrice mal inspirée avait donné cette triste information à toute la classe.

Tout a commencé quand Geneta Codner, l'instit' indélicate, qui lisait l'histoire de la petite souris, s'est vue bombarder de questions sur ce qui est vrai et ce qui ne l'est pas, a expliqué un porte-parole du rectorat.

Quand la conversation en est arrivée au Père Noël, Geneta Codner a commencé à poser des questions embarrassantes du genre: comment un homme aussi bien portant peut passer à travers une cheminée? Comment les rennes pouvaient faire le tour de la Terre en une nuit en volant dans le ciel? Et Geneta Codner s'est retrouvée dans l'obligation de leur dire la vérité.

«Tout cela a pris des proportions démesurées», a déclaré Codner qui se dit «désolée si les parents pensent que je l'ai fait exprès. Nous avions simplement une discussion».

Météo

AUJOURD'HUI:
Pluie verglaçante
Max.: 3 Min.: -4

VENDREDI:
Neige passagère
Max.: -4 Min.: -9

SAMEDI:
Ensoleillé
Max.: -15 Min.: -18

Lever: 7 h 26 Coucher: 15 h 49

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 04h25 (3m8)
Basse à 11h00 (1m0)
Haute à 16h30 (4m8)
Basse à 00h00 (0m8)
LA BAIE
Haute à 04h10 (4m3)
Basse à 09h55 (1m0)
Haute à 16h15 (5m2)
Basse à 23h45 (0m8)

Sommaire

Arts	23
Bandes dessinées	24
Bourse	26
Détente	25
Décès	31-32-33
Finances	27
Horoscope	25
Petites annonces	29 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	24

LE QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

MERCREDI NOIR à Saguenay



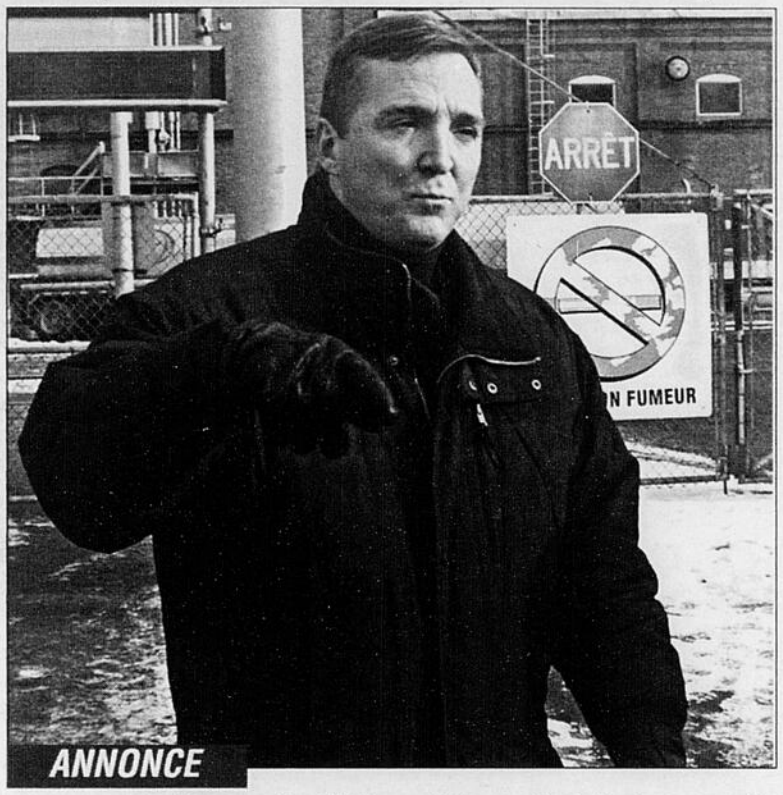
Faiblesse du marché du papier journal

Fermeture indéterminée de l'usine Port-Alfred

par Yvon Bernier

(YB) -Trois cadres supérieurs du siège social de Montréal, Messieurs Thor Thorsteinson, Michel Girard ainsi que le directeur des Affaires publiques, Denis Leclerc, ont eu la délicate tâche, hier à La Baie, de faire part à l'ensemble du personnel «de la fermeture indéterminée» de l'usine Port-Alfred qui touche plus de 642 travailleurs..

Au cours du point de presse tenu avec les journalistes, le directeur Leclerc a exposé que ce qui fonde la décision entérinée hier par le conseil d'administration d'Abitibi-Consolidated, «ce sont les coûts de production trop élevés et la faiblesse marquée du marché du papier journal».



Le directeur des Affaires publiques, Denis Leclerc, a expliqué hier la décision prise par Abitibi-Consolidated concernant la division Port-Alfred. (Photo Sylvain Dufour)

Denis Leclerc a précisé de plus que la machine à papier numéro 2 est à compter de maintenant fermée de façon permanente.

Il a indiqué de plus que la décision touche également l'usine de papier de Lufkin au Texas.

Le même porte-parole a souligné aussi que la compagnie va offrir au personnel l'opportunité de trouver de l'emploi à l'intérieur des autres unités industrielles du réseau Abitibi-Consolidated. «Cela devra cependant se faire dans le respect de la juridiction des groupes syndiqués rattachés à ces mêmes unités», a-t-il commenté.

Le même porte-parole a mentionné par ailleurs que conformément à la loi lors de mises à pied massives, les employés vont recevoir l'équivalent de 16 semaines de rémunération.

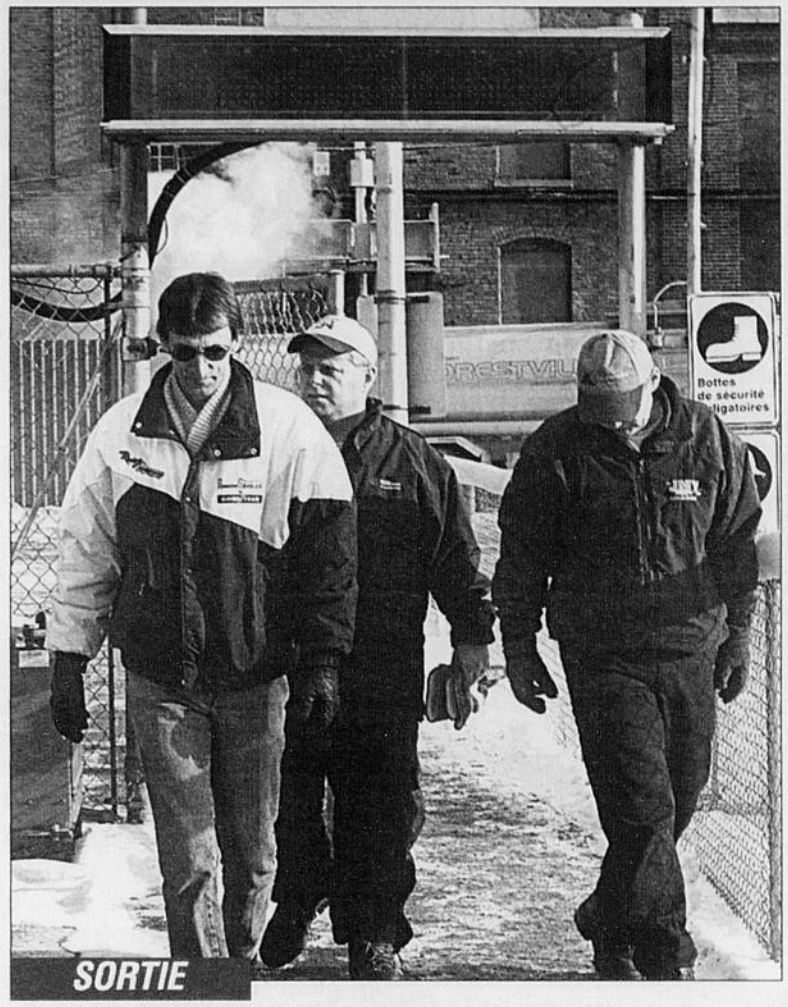
Le directeur Leclerc a indiqué par ailleurs que «si le marché reprend comme il a déjà été par le passé, l'usine de Port-Alfred pourrait redémarrer.»

Offre excédentaire

Autre porte-parole de la compagnie, Marc Osborne a précisé depuis Montréal que dans un marché marqué par une offre excédentaire, Abitibi-Consolidated a soustrait l'équivalent d'environ 1 million de tonnes métriques de papier journal sur une production totale de 5,7 millions de t.m. «En 2003, cela a été réalisé par une série d'arrêts temporaires dans les usines de Port-Alfred, de Lufkin et de Sheldon au Texas.»

«Au cours de 2004, ce sont encore 1 million de tonnes métriques ou 18 % qui seront soustraites de l'ensemble du réseau mais cette fois-ci dans le cadre d'arrêts prolongés des usines de Port-Alfred et de Lufkin», explique-t-il.

L'objectif visé par la compagnie : réduire les coûts d'exploitation annuels de quelque 125 millions $.



À la sortie de l'usine baieriveraine, hier avant-midi, l'humeur des travailleurs se traduisait par des mines assombries ou incrédules. (Photo Sylvain Dufour)

Urgence au syndicat

Décision très très dure à prendre, dit Laval Perron

par Yvon Bernier

(YB) - Coup de tonnerre et consternation totale, hier, chez les 642 employés cadres et syndiqués de la division Port-Alfred de l'arrondissement de La Baie alors qu'Abitibi-Consolidated a annoncé la fermeture pour une «période indéterminée» de ses activités de production de papier journal.

Président du Syndicat national des travailleurs des pâtes et papiers de Port-Alfred (FTPF/CSN), Laval Perron, a qualifié la décision de la compagnie de «très très dure à prendre». L'arrêt de production visé et touchant l'ensemble de l'usine sera effectif à compter de samedi prochain à minuit.

A la barrière principale de l'usine Port-Alfred où l'attendait une meute de journalistes, le président Perron a précisé qu'il venait tout juste de rencontrer, dans un premier temps, quelque 200 syndiqués regroupés à la cafétéria de l'usine pour échanger sur le «dur coup» qui vient d'être porté aux travailleurs et à leurs familles.

Il a mentionné de plus que la rencontre planifiée à l'agenda il y a quelque temps entre les membres du Comité de survie de l'usine et le président et chef de la direction, John Weaver, va se tenir malgré tout le mardi 16 décembre à Montréal.

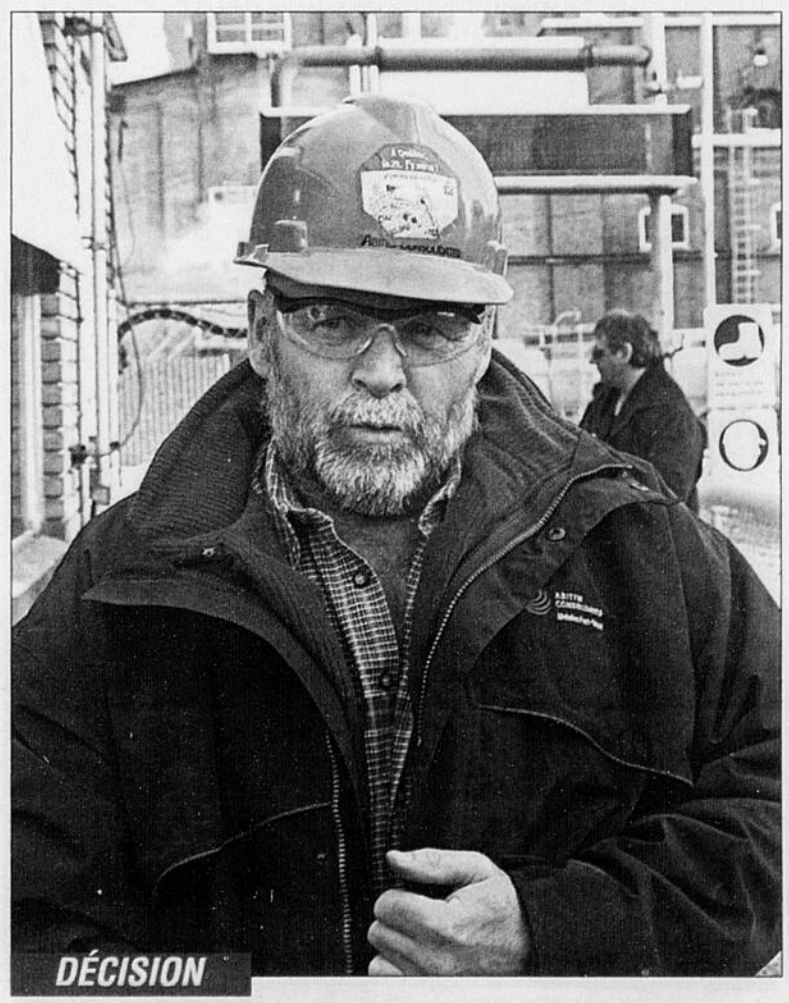
«Le contenu de nos discussions, cette fois-ci, ne sera certainement pas celui que nous avions préparé pour cette rencontre», a-t-il avancé ajoutant que la fermeture pour une période indéterminée et bien d'autres sujets connexes seront à l'ordre du jour.

Le président Perron a indiqué aussi que les directions syndicales allaient de toute urgence tenir une rencontre pour départager à la suite d'une telle nouvelle, ce qui va forcément affecter le Fonds de sécurité du revenu, l'assurance-emploi, la préretraite et retraite, les programmes de formation, l'assurance groupe, et régimes de primes et indemnités, etc. etc.

Réunion

Le chef syndical a mentionné par ailleurs qu'une assemblée générale va se tenir jeudi au Vieux Théâtre, à compter de 19h00.

Aux abords de l'usine, hier avant-midi, l'humeur des travailleurs se traduisait par des mines assombries ou incrédules, des coups de gueule, et de la colère rentrée. Manifestement, l'onde de choc se faisait sentir dans toute son amplitude.



Le président du Syndicat national des travailleurs des pâtes et papiers de Port-Alfred (FTPF/CSN), Laval Perron qualifie la décision de la compagnie de «très très dure à prendre». (Photo Sylvain Dufour)

MERCREDI NOIR à Saguenay



Division Port-Alfred et Coop Laterrière

Françoise Gauthier refuse de lier les deux dossiers

(DB) - Les ministres libéraux, Françoise Gauthier et Pierre Corbeil, refusent de lier la fermeture pour une période indéterminée de l'usine Port-Alfred à l'acquisition des actifs de la Coopérative forestière de Laterrière par Abitibi-Consolidated.

Attristée pour les 640 travailleurs de l'usine Port-Alfred, qu'elle a déjà représentés à titre d'avocate, Mme Gauthier affirme qu'il ne faut pas prendre en otage 340 autres travailleurs de la coopérative qui sont dans l'incertitude depuis mai dernier. Ces travailleurs attendent d'être sauvés de la faillite et retrouver une vie normale.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Elle réfère ainsi au dossier de la faillite de la coopérative de Laterrière, qui pourrait être achetée par Abitibi-Consol. Celle-ci élargirait son emprise sur les droits de coupe de la région. La ministre affirme que le gouvernement ne peut pas négocier la relance de la coopérative en exerçant une pression sur Abitibi-Consol pour qu'elle redémarre Port-Alfred.

Mme Gauthier veut se donner le plus de recul possible afin d'avoir une vue d'ensemble des problèmes vécus par la multinationale du papier. «Il ne faut pas déshabiller Pierre pour habiller Paul», image-t-elle.

Même son de cloche de la part de son collègue Pierre Corbeil, ministre délégué à la Forêt, à la Faune et aux Parcs, qui ne veut pas enlever la lueur d'espoir que les travailleurs de la coopérative perçoivent dans la négociation avec Abitibi-Consol.

Des dirigeants de la coopérative et de la société seront de nouveau à Québec lundi prochain dans le bureau du ministre Corbeil. Ils tenteront de finaliser une entente de partenariat pour la reprise des activités de la coopérative.

«Le dossier de la papetière Port-Alfred, note Mme Gauthier, ministre responsable de la région, me préoccupe personnellement et préoccupe le gouvernement. Il faut faire en sorte d'accorder Abitibi-Consol et les travailleurs sur un projet qu'ils nous soumettront. Le gouvernement sera au rendez-vous lorsqu'il y aura un projet.»

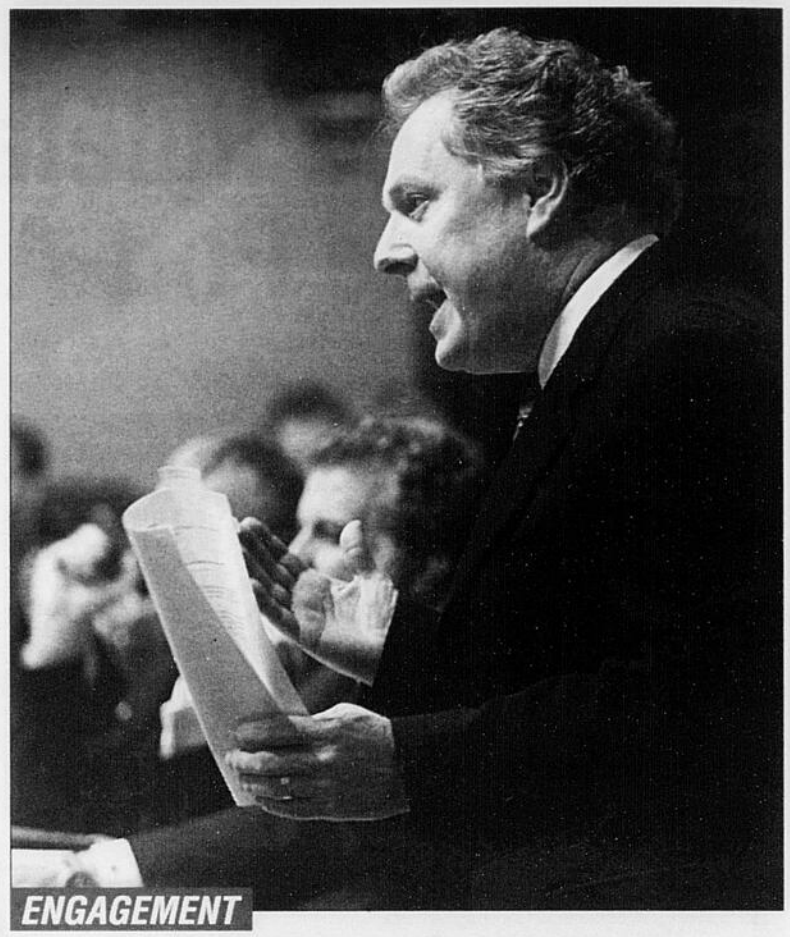
La difficulté de relancer Port-Alfred, opine la ministre, est grande parce que la modernisation demande minimalement un investissement de 200 millions $ pour la construction d'un plan de pâte thermo-mécanique.

Pour le ministre Corbeil, la fermeture de la papetière de l'arrondissement de La Baie lui fait penser à ce que sa région de l'Abitibi-Téminscamingue a vécu au cours des années 70, quand la Canadian International Paper (CIP) a cessé ses activités. Cette nouvelle a été un drame pour la région, se souvient-il, mais aussi le point de départ d'une mobilisation qui a donné des résultats plus heureux.

«Il y a, depuis ce temps, de l'activité forestière en Abitibi-Témiscamingue avec des hauts et des bas. Nous avons alterné entre des périodes de concentration et déconcentration. Après le départ de la CIP, de plus petites entreprises se sont organisées, comme Norbord, Tembec et Domtar.»

Cette dernière assertion, ne cache-t-il, est un message à l'endroit des promoteurs régionaux afin qu'ils participent à la réflexion et puissent s'engager dans un projet de redémarrage. «Je ne vois pas de trou noir, insiste le ministre Corbeil, ni le néant. Ce n'est pas une fin, mais le commencement de quelque chose.»

Le ministre veut établir clairement qu'il ne faut pas attendre un investissement pour redécoller l'usine de papier journal, une industrie en surproduction dans le monde. «Il faut identifier d'autres marchés.»



ENGAGEMENT

Le premier ministre Jean Charest s'engage personnellement dans le dossier de la fermeture de l'usine Port-Alfred.

(Photo PC)

Contrôle de 50% de la forêt publique

Québec ne s'objectera pas

(Selon Le Soleil) - Même si Abitibi-Consol a annoncé la fermeture de son usine papetière de Port-Alfred, Québec ne s'objectera pas à la transaction qui permettra à la même compagnie de contrôler 50% du bois provenant des terres publiques au Saguenay/Lac-Saint-Jean.

C'est l'indication donnée hier au SOLEIL par le ministre délégué aux Forêts, Pierre Corbeil. Il a fourni la précision au moment où la multinationale a signifié l'arrêt pour une période indéterminée de ses installations situées à La Baie.

À l'Assemblée nationale, le chef de l'Opposition, Bernard Landry, a réclamé que le premier ministre Jean Charest «s'engage personnellement à prendre sur ses épaules la réouverture de l'usine et l'espoir des travailleurs qui vont passer des fêtes tragiques».

Le chef de gouvernement a répondu par l'affirmative. «J'ai l'intention de suivre cela de très près.».

Un premier contact a été effectué auprès du président de l'entreprise, l'Américain John Weaver, par le ministre des Ressources naturelles, Sam Hamad. Il est trop tôt pour savoir si un plan de relance de l'usine produisant du papier-journal sera mis sur la table rapidement.

Cette suspension des activités coïncide avec la fin imminente de négociations pour permettre à l'entreprise de mettre la main sur les installations de la Coopérative forestière de Laterrière. Abitibi-Consol détient déjà 45% du bois provenant des forêts de l'État dans la région. S'il met la main sur les actifs de la coop, il portera du même coup à 50% son emprise sur les terres publiques de l'endroit.

Le ministre Corbeil a indiqué que l'interruption des activités de Port-Alfred ne change rien au cours des choses pour l'ex-coop de Laterrière, elle-même fermée depuis huit mois. Aucune condition ne sera posée à l'achat de ce qui a représenté par le passé la plus grosse coopérative forestière au pays.

Le ministre ne voit rien de mal à ce que la multinationale détienne la moitié des CAAF (les Contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestier) de la région. «Si cette compagnie fait travailler du monde, si ça contribue positivement à l'économie de toute une région...



RECUL

La ministre Françoise Gauthier veut se donner le plus de recul possible afin d'avoir une vue d'ensemble des problèmes vécus par la multinationale du papier.

(Archives)

800 000 tonnes d'un coup

(Selon La Presse) - La production totale des usines Port-Alfred et Lufkin au Texas est de 800 000 tonnes de papier et 1220 travailleurs sont affectés par ces deux fermetures.

Déjà handicapées par leurs coûts élevés de production, les usines qui cesseront leurs activités souffrent aussi de la hausse rapide du dollar canadien dans le cas de l'usine de Port-Alfred et des coûts élevés de l'énergie dans le cas de celle du Texas.

Une radiation de 69,3 millions sera inscrite au bilan du quatrième trimestre pour tenir compte de la fermeture de ces deux machines, dont la capacité de production était de 230 000 tonnes par année.

D'autres entreprises du secteur des pâtes et papier, dont Domtar et Tembec, profiteront de la période des Fêtes pour fermer temporairement des usines et réduire leur production. Au cours des trois derniers mois, Abitibi a ainsi réduit sa production de 250 000 tonnes.

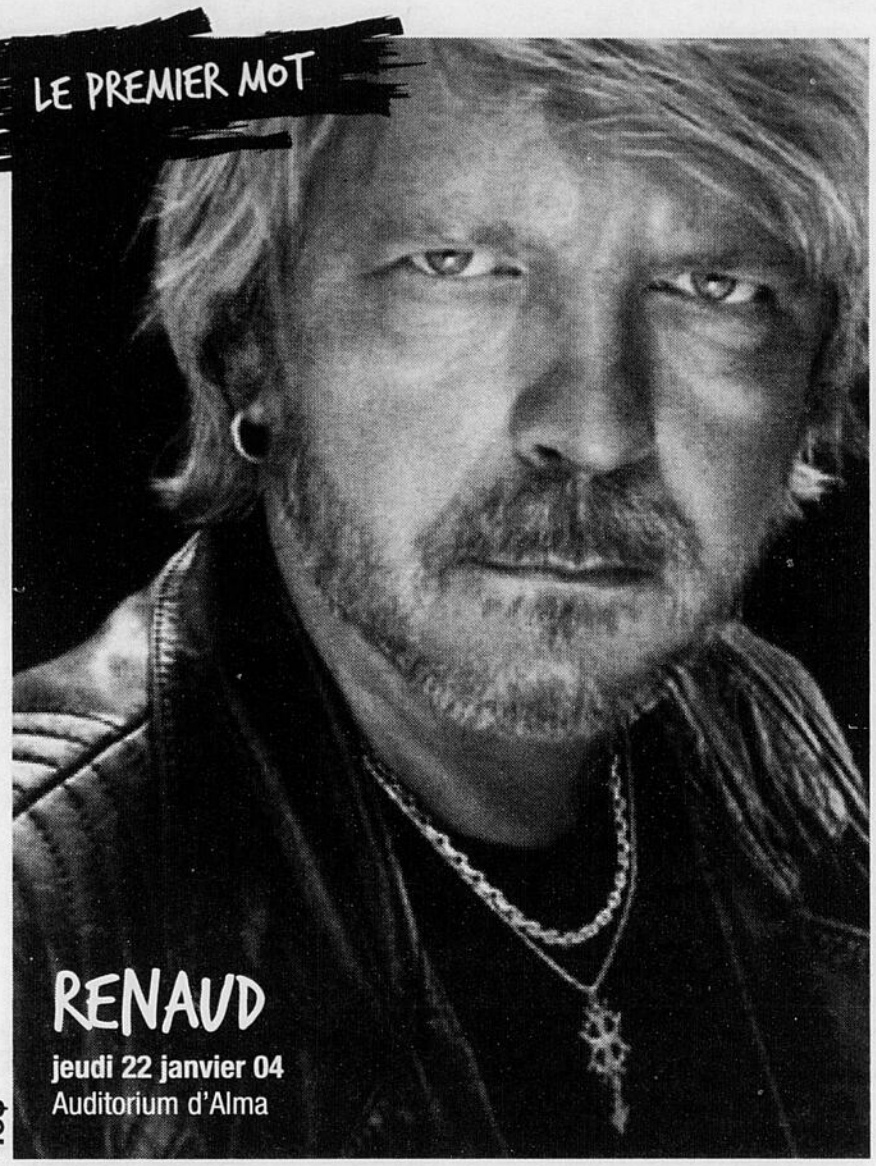
Après les neuf premier mois de son exercice financier, Abitibi-Consolidated fait état de profits de 259 millions, comparativement à un bénéfice net de 230 millions l'an dernier.

Hier le titre de l'entreprise a gagné 7 cents à la Bourse de Toronto, pour finir la journée à 9,73$.

DU 22 JANVIER AU 14 FÉVRIER

LES MOTS DITS

LE PREMIER MOT



RENAUD

jeudi 22 janvier 04
Auditorium d'Alma

40$

LA CRÉATION AU THÉÂTRE



27$/20$

CHEECH LES HOMME DE CHRYSLER SONT EN VILLE

lundi 2 février 04
Auditorium d'Alma



DEUX PAS VERS LES ÉTOILES

mercredi 11 février 04
Représentation scolaire



14,99$

POLÉMIL BAZAR

jeudi 12 février 04
À la Tourelle du Collège d'Alma

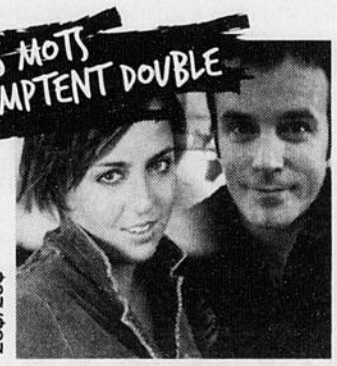


14,99$

FRED PELLERIN

vendredi 13 février 04
Centre Communautaire de St-♡-de-Marie

LES MOTS COMPTENT DOUBLE



28$/23$

ARIANE MOFFATT
MARC DÉRY

samedi 14 février 04
Auditorium d'Alma

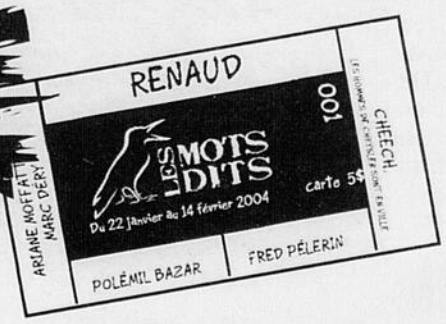


GRATUIT

SYLVIE JEAN

samedi 14 février 04
À la Bohème

Achetez la carte à **5$** et obtenez **20%** de rabais sur tous les spectacles de l'événement
(quantité limitée)



SURVEILLEZ LE CONCOURS

LES MOTS DITS SUR TOI

et courez la chance de gagner une chanson qui parle de vous.

En collaboration avec le Collège d'Alma

LES MOTS DITS PLACOTAGES

LUNDI 2 FÉVRIER À 22 H
Rencontre après-spectacle avec les comédiens de Cheech. À l'Auditorium d'Alma

MARDI 10 FÉVRIER DE 17H À 19 H
Causerie avec les comédiens de Deux pas vers les étoiles et Jacynthe Potvin, directrice de la compagnie Mathieu, François et les autres. Au salon corporatif de l'Auditorium d'Alma

JEUDI 12 FÉVRIER À 14 H
Atelier sur la chanson avec les membres du groupe Polémil Bazar. Au Collège d'Alma

VENDREDI 13 FÉVRIER À 15 H
Causerie avec Fred Pellerin. À la Maison des Bâtisseurs en collaboration avec la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean

EN VENTE À LA TABAGIE GAI-LON-LA, LA TABAGIE DEQUEN, DANS TOUS LES POINTS DE VENTE DU RÉSEAU RÉSERVATECH ET SUR WWW.RESERVATECH.NET

EN COLLABORATION AVEC

Culture et Communications Québec

BISTRO-BAR La Bohème

00570617

UN ÉVÉNEMENT SPÉCIAL PRÉSENTÉ PAR

Auditorium d'Alma

MERCREDI **NOIR** à Saguenay



Fermeture de l'usine Port-Alfred

Jean Tremblay en a gros sur le coeur

(NB) - «La ville vit, aujourd'hui, une triste période de son histoire.»

Rarement a-t-on vu le maire avec la mine si déconfite.

Hier matin, devant la presse régionale, le premier citoyen de Saguenay avait des sentiments partagés entre le désespoir et la colère. Jean Tremblay et son conseil exécutif ne s'attendaient vraiment pas à l'annonce de la fermeture, pour au moins six mois, de l'usine de papier journal de Port-Alfred.



NORMAND **BOIVIN**
nboivin@lequotidien.com

À chaud, il s'est permis des commentaires très durs à l'endroit de la compagnie et des deux niveaux de gouvernements qui se foutent carrément des régions. «Ils sont tous pareils; que ce soit le précédent (PQ) ou l'actuel (PLQ), quand ce n'est pas à Québec ou Montréal, ce n'est pas important.»

Prenant comme exemple la Gaspésie, la Côte-Nord et l'Abitibi, le maire de Saguenay affirme que toutes les régions ressources du Québec y passent et que c'est maintenant le tour du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Même la Beauce commence à avoir des problèmes», ajoute-t-il.

Jean Tremblay était émotif et savait que ses paroles risquaient de dépasser sa pensée, une demi-heure à peine après avoir appris la catastrophe économique. Il s'est quand même laissé aller en dépit du fait qu'il doit rencontrer le grand patron d'Abitibi-Consol, John Weaver, la semaine prochaine, en compagnie de la présidente de la CSN Claudette Carbonneau.

«Mon discours sera différent, a avoué le maire, car j'aurai eu le temps de décanter. Ce que je vais lui dire? Vous le saurez après ma rencontre.»

Désintégration

Jean Tremblay en a gros sur le coeur. «La situation actuelle, dit-il, était prévisible, et ça fait des années que je le dis. Car ce n'est pas avec le CRCD ou la nouvelle Conférence des élus qu'on va arranger ça. Il faut changer les choses, il faut changer le discours, arrêter de faire des beaux sommets. Si on garde la même recette, on aura le même gâteau.»

Il a des reproches à l'endroit des grosses compagnie qui siphonnent les richesses naturelles des régions tout en laissant le moins de retombées possible, et contre les gouvernements qui ne font rien pour les en empêcher.

«Les grosses compagnies, ça n'a pas de coeur. Ca siphonne nos richesses mais elles ont une responsabilité morale face à la région. Et ce n'est pas fini», a-t-il averti, en faisant allusion à la mort annoncée des salles de cuves Söderberg.

Hier matin, Jean Tremblay n'était pas plus libéral que péquiste. D'autant plus que pour ajouter l'injure à l'insulte, le premier ministre Jean Charest a refusé de le rencontrer, lui déléguant plutôt un de ses ministres.

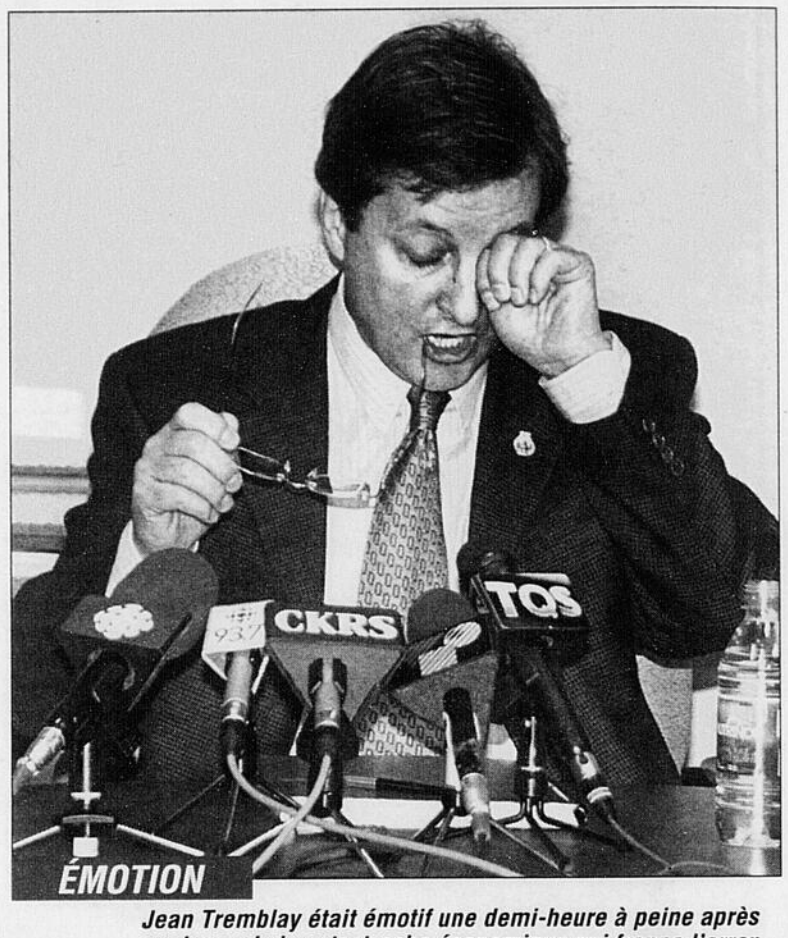
«Les régions, ce n'est pas important!» a lancé le maire de Saguenay, reprenant ainsi l'envers du slogan libéral aux dernières élections. Irrité, il mentionne que les gouvernements font tout pour sauver les entreprises établies dans les grands centres. «C'était important de sauver le Grand Prix de Montréal. Le gouvernement y a mis 14 millions $ et a même envoyé un ministre en Europe pour ça. Il n'enverra personne en Europe pour sauver l'usine de La Baie», dénonce Jean Tremblay.

Ratissant plus large, il reproche aussi à Québec de ne pas favoriser le partage de la richesse par des exemples aussi simples que la fermeture du bureau de Loto Québec à Chicoutimi, et le déménagement, dans la capitale, du central d'appel des ambulances de Métabetchouan.

«Si la ville avait fait pareil et que tous les fonctionnaires de Saguenay étaient restés à Chicoutimi, Jonquière et La Baie vivraient la même injustice», a renchéri le conseiller Marc-André Gagnon.

Les élus n'ont pas oublié de souligner, au passage, le pelletage du gouvernement dans les villes. «On est étouffé. On souffre dans cette région et les premiers responsables sont les gouvernements. Je ne les aime pas et je les aime de moins en moins», lance le maire.

Se faisant ironique, il ajoute, dans une tirade, que signer l'Approche commune est une urgence. «Alors que les usines ferment ici, le gouvernement (du Québec) trouve que ça presse de régler le dossier Autochtone. L'Approche commune, ça ça presse. Il faut se dépêcher de la signer. Pendant ce temps, on fait de beaux projets pour le parc industrialo-portuaire, mais ça rentre par la porte d'en avant et ça sort par la porte d'en arrière.»



Jean Tremblay était émotif une demi-heure à peine après avoir appris la catastrophe économique qui frappe l'arrondissement baieriverain en particulier mais aussi toute la Ville de Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

«C'est assez écoeurant», dit André Harvey

(DB) - «C'est assez écœurant... c'est d'une tristesse consommée... d'une indescriptible désolation et c'est un insulte pour la région!»

Habituellement posé, le député fédéral, André Harvey, n'a pas mâché ses mots pour commenter la décision de la direction d'Abitibi-Consolidated de fermer indéfiniment l'usine Port-Alfred. Il a tout simplement l'impression que la société a tout fait pour en arriver là. Elle a berné la région et ses représentants syndicaux, sociaux et politiques sur une longue période.

Le député Harvey se dit d'autant plus insulté, qu'il a réussi à convaincre son gouvernement d'assouplir ses règles afin d'atténuer les impacts de fermeture temporaire à la Consol. Le fédéral était prêt a soutenir une politique de temps partagé, qui aurait permis aux travailleurs d'amasser quelques heures par semaine, payables dans les semaines de fermeture.

«Je suis insulté à titre d'élu, mais je suis davantage déçu pour les travailleurs et l'économie de la région. Une annonce pareille juste avant Noël, ça n'a pas de bon sens. La compagnie n'a même pas daigné préaviser les autorités gouvernementales une journée à l'avance.»

Selon le député, Abitibi-Consol a négligé les investissements pendant des décennies et pressé le citron au maximum. «La compagnie, insiste-t-il, n'a jamais eu de projet de relance, d'investissement ou de modernisation. De plus, quand le bureau de la concurrence a demandé qu'elle mettre en vente l'usine, elle exigeait un prix trop élevé pour qu'un acheteur soit intéressé.»

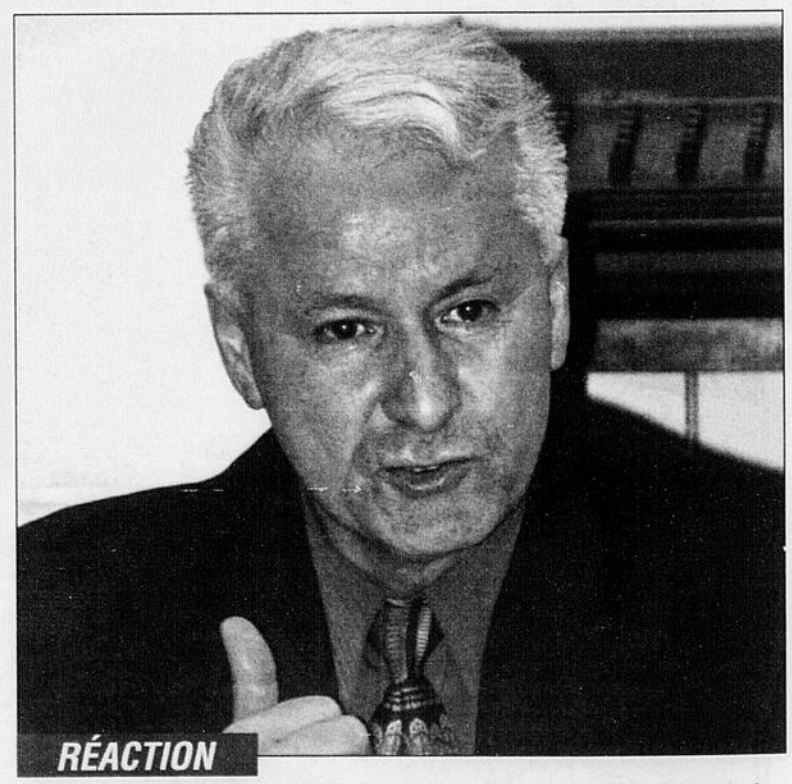
Le bois de la coopérative

«Et dire que cette entreprise-là détient les droits sur 45 pour cent de la forêt publique du Saguenay-Lac-Saint-Jean et qu'elle veut acquérir les actifs de la Coopérative forestière de Laterrière!» Abitibi-Consol dispose de 3,9 millions de mètres cubes au Saguenay-Lac-Saint-Jean et peut en ajouter 542 000 autres en achetant la coop.

«Abitibi-Consol veut le bois de la coopérative, cela nous interpelle tous, dit André Harvey. Il faut qu'en haut lieu les paliers de gouvernement interviennent parce qu'il s'agit des ressources naturelles. Il faudra davantage orienter les négociations avec les multinationales vers des obligations au lieu des droits.»

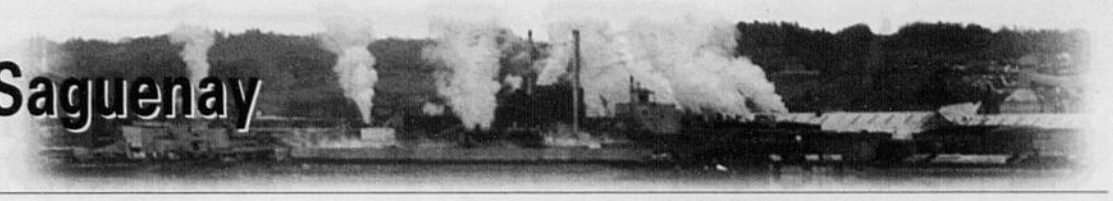
Suivant les propos du député fédéral, «tout le monde a ses limites avec cette compagnie-là», voulant ainsi dire qu'il est difficile d'établir un dialogue ou encore un partenariat.

Le député souhaite tout de même qu'un comité de relance soit mis sur pied afin de voir comment l'usine Port-Alfred peut survivre. Il est disposé à en faire partie et est prêt è cogner à toutes les portes de son gouvernement, ajoutant qu'il va falloir qu'Abitibi-Consol fasse preuve de bonne volonté.»



«Je n'ai pas l'intention de leur laisser sortir du 2 X 4 de la région», affirme le député libéral André Harvey.

(Archives)



Jacques Côté en veut au Bureau de la concurrence

(YB)- Le député péquiste de la circonscription de Dubuc, Jacques Côté, a promis hier que l'opposition va talonner de fort près le gouvernement libéral du Québec afin qu'il pose des actions concrètes visant à venir en aide aux centaines de travailleurs mis à pied à l'usine de la division Port-Alfred.

Le député Jacques Côté mentionne que le caucus péquiste et le chef de l'Opposition Bernard Landry sont déjà à l'œuvre à ce sujet et comptent bien rappeler au premier ministre Jean Charest, au ministre délégué aux Ressources naturelles, Pierre Corbeil, ainsi qu'au ministre du Développement économique et régional Michel Audet, qu'ils ont un rôle politique majeur à jouer pour aider les travailleurs à sortir de l'impasse dans laquelle ils viennent d'être plongés.

«L'une des causes de ce qui se produit aujourd'hui est attribuable en bonne partie à l'intervention du Bureau fédéral de la concurrence qui a ajouté un boulet de plus à une situation qui était déjà corsée», fait-il ressortir.

«Il faut savoir que les exigences de ce Bureau ont eu pour résultat de reporter en quelque sorte à plus tard d'éventuelles rénovations ou améliorations qui étaient devenus nécessaires depuis quelques années. Entre-temps, des investissements ont été faits par Abitibi-Consol à d'autres unités industrielles reléguant Port-Alfred en bas de liste des unités les mieux en mesure de faire face aux impératifs du marché», indique le député.



Le député de Dubuc à l'Assemblée nationale, Jacques Côté. (Archives)



Les travailleurs baieriverains gardent quand de même la tête haute. (Photo Sylvain Dufour)

Solidarité

(DB) - La députée bloquiste de Jonquière, Jocelyne Girard-Bujold, croit que l'usine Port-Alfred peut être relancée, si elle obtient des prêts du fédéral qui lui permettront de se moderniser. La députée compte interpeller le plus rapidement possible le nouveau premier ministre, Paul Martin, pour qu'il mette à la disposition de l'entreprise des facilités qui vont l'aider à poursuivre ses activités.

Elle suggère que le fédéral soit partie prenante d'une réflexion sur des produits de remplacement, parce que le marché de papier journal ne justifie plus les activités de l'usine Port-Alfred.

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
KitchenAid
Dépôt de service autorisé
Inglis Admiral Whirlpool ROPER WOODS
Service de pièces de toutes marques
00572125



André Tremblay
Propriétaire

Spéciaux voyages
voyagesgilbert.com
00571628

EXCLUSIF AU LAC-ST-JEAN
ÉPILATION AU LASER
DIODE
Promotion novembre/décembre:
À l'achat de demi-jambe ou demi-cuisse obtenez
LES AISSELLES GRATUITEMENT
UTILISÉE EN MILIEU MÉDICAL
Certificats-cadeaux disponibles
CONSULTATION GRATUITE
COUP D'ÉCLAT
1188, boul. Sacré-Cœur
St-Félicien
Tél.: (418) 679-9486
L.M. Esthétique enr.
1230, boul. Wallberg
Dolbeau-Mistassini
Tél.: (418) 276-9539
00569129

Voici nos idées-cadeaux
INTERSPORT
GORDINI
Lunettes de ski
Modèle GG2R
Rég.: 29,99 $ / SPÉCIAL:
19,99$
Raquettes à neige
9 x 24
Rég.: 159,99 $
134,99$
9 x 30
Rég.: 169,99 $
139,99$
10 x 36
Rég.: 189,99 $
159,99$
Polar Zika
Unisexe. Rouge seulement
Rég.: 59,99 $ / SPÉCIAL:
24,99$
Économisez plus de 30%
DA KINE Cool Lock
Cadenas pour skis ou planche à neige.
Rég.: 29,99 $
SPÉCIAL:
19,99$
Snowskate Premier NTI-6 ou Ninja
Rabais de 50%
59,99$
Rég.: 119,99 $
Crampons de glace
Une seule grandeur
SPÉCIAL:
9,99$
Casque Fireball
Rég.: 199,99 $
SPÉCIAL:
99,99$
Bas de ski Lange
Rég.: 29,99 $
SPÉCIAL:
24,99$
Gants de ski Chaos
Pour hommes ou femmes
Rég.: 46,99 $ / SPÉCIAL:
24,99$
Le modèle peut légèrement différer.
Patins CCM pour femmes
Modèle SP100
Rég.: 99,99 $
SPÉCIAL:
79,99$
ou filles 69,99$
1 seul endroit INTERSPORT
Place du Saguenay
Chicoutimi
(418) 696-1730
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise
00572027

ÉDITEUR:
Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF:
Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Éditorial

La «colonie» des Bleuets touchée en plein cœur!



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

En cette période de l'Avent lourde de colère et de frustration, la nouvelle de la fermeture de l'usine Port-Alfred d'Abitibi-Consolitated a l'effet d'un énorme coup de tonnerre. L'azur froid et saturé d'humidité de Saguenay, un phénomène matinal typique de la saison hivernale, tremble encore sous l'effet de cette mauvaise nouvelle...

La mise sous clé «pour une période indéterminée» des installations baieriveraines de la Consol, offrant un emploi à plus de 650 personnes, prend tout le monde à revers. L'onde de choc ébranle la région dans son ensemble car l'arrêt de la production, initialement prévu pour prendre effet samedi, et qui avait fait déjà couler beaucoup d'encre, aurait dû prendre fin le 11 janvier 2004.

De toutes les réactions mises en relief par les médias dans les heures ayant suivi cette annonce brutale, celles du maire de Saguenay, Jean Tremblay, et du député de Chicoutimi/Le Fjord, André Harvey, ressortent de façon particulière en raison de leur caractère virulent. Le premier, tout en se disant attristé et bouleversé, affirme être révolté; le second, alors qu'il s'exprimait, à chaud au téléphone avec notre collègue Denis Bouchard, a émaillé d'un juron bien senti une déclaration ne laissant aucun doute sur les sentiments que lui inspirait le comportement de la multinationale. Ceux qui connaissent bien André Harvey savent que ce genre de comportement emporté lui est totalement étranger.

La décision d'Abitibi-Consolitated de mettre la clé sur la porte de son usine baieriveraine intervient alors que la compagnie tente de récupérer les contrats d'approvisionnement forestier de la Coopérative de Laterrière, dans le cadre d'un éventuel projet de relance. Après cette gifle retentissante assénée à l'économie régionale, plusieurs intervenants locaux ayant assisté hier à la conférence de presse du maire Jean Tremblay, voient mal, avec raison, comment le gouvernement québécois pourrait donner le feu vert à une éventuelle transaction favorisant la multinationale. Pareille ouverture d'esprit de Québec équivaudrait à récompenser le PDG John Weaver pour avoir mis au chômage technique plusieurs centaines de travailleurs saguenéens.

Déclaration de guerre

«Avec la complicité des multinationales, les gouvernements, en particulier tous ceux qui se succèdent à Québec depuis les 30 dernières années, traitent les régionaux en colonisés!», déclarait Jean Tremblay à l'issue de la conférence de presse fortement teintée d'émotion qu'il a donnée à ses bureaux de l'hôtel de ville. Le ton utilisé était extrêmement dur, le propos général ressemblait à une déclaration de guerre. Le maire de Saguenay a sans doute bien des défauts, mais le fait est que, dans les circonstances, il a entièrement raison de s'exprimer de la sorte!

Au Saguenay—Lac-Saint-Jean, la forêt et ses dérivées constituent des richesses naturelles surexploitées par les multinationales du papier, sous le regard souvent outrageusement bienveillant de Québec. Les grandes compagnies telle Abitibi Consolitated récoltent la matière première en dictant leur loi de façon unilatérale. La ressource n'est même pas transformée chez nous, ce sont, la plupart du temps, les économies des grands centres qui bénéficient des retombées.

Bientôt, Alcan...

Le désastre économique auquel Abitibi Consolitated est aujourd'hui à l'origine est appelé à se répéter dans moins de dix ans, cette fois du côté du complexe Arvida, d'Alcan. La pire chose qui pourrait arriver serait que les Bleuets adoptent la politique de l'autruche. Pour l'instant, la région se doit de limiter les dégâts. L'idée de former un comité de crise impliquant les plus hautes instances du gouvernement québécois s'impose derechef. Car l'ombre de la Gaspésie et de l'Abitibi plane dangereusement sur tout le Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Si, aujourd'hui, les syndiqués de la région étaient à la recherche d'un prétexte indiscutable de manifester leur inquiétude et leur colère face aux bouleversements socio-économiques confrontant le Québec, Abitibi Consolitated vient de leur en fournir un sur un plateau d'argent terni.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Petites créances, ce qu'il faut savoir...

NDLR — La Division des petites créances de la Cour du Québec entend des causes où une somme d'argent est en litige ainsi que d'autres causes visant l'annulation ou la résiliation d'un contrat, lorsque l'objet du contrat et la somme réclamée n'excède pas 7000 $. On ne peut toutefois présenter aux petites créances de demandes liées à un bail de logement, à une pension alimentaire ou un recours collectif. Il en est de même pour les poursuites en diffamation. Voici quelques conseils en provenance de cette Division, qui sauront sans doute intéresser les lecteurs du Quotidien qui songent à ce prévaloir de ce service...

Une personne physique peut poursuivre devant la Division des petites créances, c'est-à-dire se porter demanderesse. Une personne morale, une société ou une association, peut également intenter un recours à la Division des petites créances si elle employait au plus 5 personnes au cous des 12 derniers mois qui précèdent la demande. Avant de déposer une demande, on doit expédier une mise en demeure.

Le greffier de la Division des petites créances est le seul officier de justice autorisé à aider quelqu'un à rédiger une demande.

Frais de dépôt

Lorsque la demande est complétée, elle doit être déposée au bureau du greffier de la Division des petites créances afin que les frais de dépôt soient perçus. Au moment du dépôt de la demande, le greffier propose aux parties de se prévaloir du service de médiation des petites créances.

C'est le greffier qui a la responsabilité de faire parvenir la demande à la partie défenderesse. Cette dernière disposera alors de 20 jours pour se manifester soit en payant le montant réclamé, en proposant un règlement à l'amiable ou encore en déposant sa contestation de la demande. Si la partie défenderesse ne se manifeste pas dans les 20 jours, un jugement par défaut pourra être rendu.

En cas de contestation, les parties seront convoquées à une date fixée par le greffier. Il est important pour les parties d'aviser leurs témoins, s'ils en ont, d'être présents pour l'audition de la cause. Cependant, si l'une ou l'autre des parties craignait qu'un de ses témoins ne se présente pas pour l'audition fixée, elle peut en aviser le greffier qui verra à les convoquer.

Point de vue

Au cours de l'audience, chaque partie fait valoir son point de vue et fait entendre ses témoins. Le juge procède lui-même à l'interrogatoire et apporte une aide équitable et impartiale. Une fois la preuve présentée, le juge peut rendre sa décision immédiatement «séance tenante» ou encore plus tard s'il prend la cause en délibéré. Le jugement rendu à la Division des petites créances est final et sans appel.

Le débiteur, à la suite d'un jugement rendu à la division des petites créances doit payer au créancier les sommes indiquées sur l'avis de jugement dans un délai de 30 jours à partir de la date du jugement. Si le jugement a été rendu par défaut, ce délai est réduit à 10 jours.

À défaut de paiement, le créancier pourra entreprendre des procédures d'exécution forcée telles que l'émission d'un bref de saisie mobilière, bref de saisie immobilière, bref de saisie de salaire ou encore bref de saisie-arrêt.

Le créancier peut entreprendre lui-même les procédures d'exécution du jugement ou bien s'adresser à un avocat ou un huissier pour le faire. Si le créancier est une personne physique, il peut également avoir recours aux services du greffier de la division des petites créances.

Robert Tremblay-Paquin,
attaché judiciaire,
Palais de justice de Roberval.

La chronique de...

Jacques Chirac sait très bien «organiser» l'Histoire



MICHEL
VASTEL
mvastel@lesoleil.com

Cela prenait une duchesse de Windsor pour donner une leçon de bon parler français à un président de la République française. Et cela prenait un roturier de Shawinigan pour reconnaître l'existence d'autres peuples afin de définitivement nier celui du Québec ! J'enrage...

Pendant que trois ministres déchus revenaient de Paris en compagnie de Jean Chrétien, deux autres ministres déchus – Sheila Copps et Stéphane Dion – faisaient part aux Acadiens des regrets de Sa Majesté la Reine du Canada pour le «grand dérangement» du 28 juillet 1755. Dans l'envolée, ils saluaient le «peuple acadien» et se mettaient au garde-à-vous pour entendre l'hymne national acadien.

Si le «peuple» québécois se montre aussi patient, la souveraine du Canada finira bien par s'excuser auprès de lui pour lui avoir imposé, pendant 248 ans, une Constitution qu'il n'a jamais signée. Cela devrait se passer le 17 avril 2230 et peut-être se souviendra-t-on encore, d'ici là, de «Gens du Pays». C'est d'ailleurs plus beau que l' Ave Maris Stella !

Au moins les premiers ministres du Canada ont-ils eu l'élégance de reconnaître, dans l'Entente fondatrice du Conseil de la fédération, que «le Québec n'a pas adhéré à la loi constitutionnelle de 1982». Les Québécois ne constituent pas un «peuple» comme les autres du Canada – Inuits, Indiens, Métis, Acadiens... -, le Québec est toujours une province comme les autres, mais sa dissidence est reconnue. Ce qui me conduit à Jacques Chirac...

Présidence

Le président de la République française s'est fait panégyriste mardi soir à l'occasion du dîner officiel en l'honneur de Jean Chrétien. C'est tout à fait naturel pour deux chefs politiques qui se sont fréquentés pendant plus de huit ans. Mais une petite phrase a intrigué un de mes lecteurs. Retraçant les grands moments de la carrière de notre premier ministre, le président lui dit : « Premier ministre, vous avez présidé au mouvement par lequel le pacte constitutif de votre pays a pu être réaffirmé au terme d'un processus exemplaire... »

Qu'en termes inélégants ces choses-là sont dites. Que l'on sache, nous au Canada, nous n'avons pas eu connaissance de modifications constitutionnelles ou autres réformes de nature « constitutive » qui méritent le label ronflant de « Pacte » pendant que Jean Chrétien dirigeait le gouvernement.

Référendum

À moins que le président de la République n'ait fait référence au référendum de 1995 et à la loi sur la clarté référendaire qui a suivi. Il faudrait alors envoyer à Jacques Chirac les mémoires de Jacques Parizeau où il est question des assurances de la France d'accompagner le Québec, des avis de Valery Giscard d'Estaing encourageant notre Assemblée nationale à proclamer le plus rapidement possible la souveraineté du Québec, et des opinions des experts français qui jugent l'avis de la Cour suprême sur la sécession du Québec, ainsi que la loi sur la clarté référendaire, anti démocratiques.

Qu'a-t-il donc voulu dire, au juste, mon président de la République ? Mes appels angoissés aux services diplomatiques de la France n'ont donné qu'une réponse embarrassée. C'est bien le comble : le Quai d'Orsay n'arrive plus à décrypter le chef de l'État ! « Il y a quelque chose qui cloche, a fini par convenir le porte-parole de l'ambassade de France à Ottawa. La séquence fait clairement référence au rapatriement de la Constitution. » Tiens ! Tiens...

Pour un « Pacte constitutif », c'en fut tout un ! Mais pour le « processus exemplaire », Monsieur le Président, vous repasserez ! Des négociations nocturnes qui, sous la présidence de Jean Chrétien, conduisent à l'isolement du Québec, vous êtes bien le seul à penser cela. Même votre autre « Mon cher Jean » (Charest), et ses collègues premiers ministres – provinciaux il est vrai ! – ne semblent pas le penser.



Jacques Chirac

Déportation

Au moins Élizabeth II est-elle limpide lorsqu'elle pend acte de notre histoire : l'exil des Acadiens s'appelle une « déportation », ou un « grand dérangement ». Se pourrait-il que le thé de Buckingham Palace soit plus inspirant que les bulles de la bière et du champagne de l'Élysée ?

Au cours de cette soirée, mémorable puisqu'elle a justifié le vol transatlantique d'une trentaine de personnalités canadiennes – certaines à nos frais ! -, notre premier ministre s'est surpassé. Il a prononcé huit fois le mot Canada, et deux fois le mot canadien, sans jamais faire référence à ses racines québécoises. N'eût été du Québec, cher monsieur Chrétien, croyez-vous vraiment que la France se fût tant intéressée au Canada ? N'eût été du Québec, seriez-vous seulement premier ministre du Canada ?

Jean Chrétien a longuement fait référence aux «400 ans» pendant lesquels les deux pays «ont tressé des liens très solides».

«Mon cher Jean«, comme dirait Jacques Chirac, vous oubliez justement la déportation des Acadiens qui s'est ourdie dans l'indifférence de la France, ce qui rendait François Mitterrand bien malheureux. Il s'en excusa d'ailleurs car il avait le sens de l'Histoire, lui. «Mon cher Jean», vous oubliez aussi ce Conseil des ministres du 25 juillet 1967, au lendemain du cri de ralliement du général de Gaulle pour un «Québec libre !» On y débattait ferme de la nécessité de protester contre cette ingérence du président de la République française dans la politique intérieure canadienne et, bien que jeune ministre sans portefeuille, vous vous étiez montré « le plus vociférant de tous » ! C'est du moins ce que vous prétendiez dans vos Mémoires.

C'est bien embêtant les Mémoires...

Je ne vous rappellerai pas que vous avez souhaité publiquement la défaite de Jacques Chirac devant l'austère Édouard Baladur, lors de la première campagne présidentielle, parce que vous n'étiez pas content de la gentillesse dont « Mon cher Jacques » avait fait preuve à l'égard de Monsieur Parizeau.

Je vous entends d'ici, j'entends surtout Stéphane Dion, protester : « Tout cela c'est du passé... » Sauf que notre cher président du Conseil privé de la Reine pour le Canada a cité Kierkegaard hier, devant les Acadiens : « La vie doit être vécue en avant mais elle peut seulement être comprise en arrière. »

La même chose pourrait être dite du Canada et de ses relations avec la France...

L'humeur du temps

Honoraires professionnels, un assourdissant silence!

Ces jours-ci, quand j'admire la rivière Chicoutimi, je pense au dossier des honoraires professionnels payés par Saguenay. Croyez-moi, il y a de quoi couper net toute inspiration... Quel rapport, dites-vous? Avec le froid, la rivière s'est figée dans la glace et il s'avère que l'apparent scandale (n'ayons pas peur des mots) des contrats aux amis du maire Jean Tremblay est une affaire hautement glissante. Les dérapages sont fréquents. La glace étant encore mince sur la rivière, il y a risque de caler si on s'y aventure. C'est la même chose avec ce que nous appellerons l'«affaire des honoraires».



SYLVAIN
GAUDREAULT
sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

Et qu'y a-t-il de si glissant dans cette «affaire des honoraires»? C'est qu'à partir du moment où vous osez critiquer les choix arbitraires du maire en matière de services professionnels, vous êtes accusé de remettre en cause la compétence des avocats, des ingénieurs et autres comptables agréés. Pourtant, ce n'est pas la compétence qui est en cause. Mais Jean Tremblay, habile dans les formules dont la prétendue naïveté laisse pantois, vous assène : «C'est pas de ma faute si j'ai des amis compétents» ou: «Tant que c'est dans l'intérêt du citoyen, je vais favoriser mes amis». Paf! Le populisme criard vient de rendre son verdict.

Avocats

L'affaire des honoraires est d'autant plus glissante qu'il est facile de mêler les pommes avec les oranges. Le profane du monde judiciaire ne voit pas la différence entre 400 000 $ et 300 000 $ d'honoraires versés respectivement à deux firmes d'avocats. Il devrait pourtant savoir que la première firme embauche une quarantaine d'avocats dans trois succursales de la ville, qu'elle a une longue tradition de relations d'affaires avec les anciennes municipalités fusionnées et que, tout compte fait, son volume d'affaires a diminué par rapport à la situation d'avant la fusion. Pour moins de 100 000 $ de différence, l'autre firme embauche seulement quatre avocats dans un unique bureau dirigé par un intime du maire néanmoins expert en droit municipal.

Il est plus troublant d'apprendre que cette même firme charge 1800 $ par mois pour tout avis juridique oral ou écrit demandé notamment par le Cabinet du maire, et ce, peu importe le nombre d'interventions. Parmi ces consultations, lesquelles sont de l'ordre du droit et lesquelles relèvent de la stratégie politique visant à dorer l'image du maire en vue de sa réélection? Les citoyens ont-ils à payer pour des tactiques partisanes? Pourquoi 1800 $ par mois? Est-ce pour éviter de dépasser le seuil de 25 000 $ au-delà duquel la ville doit aller en appel d'offres?

Questions

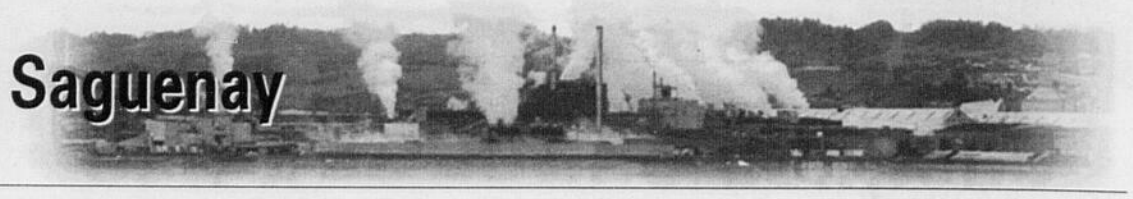
Il faut poser la bonne question: le chiffre d'affaires de Gaudreault, Saucier, Simard, s'est-il accru considérablement depuis l'avènement de Jean Tremblay et, le cas échéant, quels en sont les véritables motifs, outre la compétence reconnue et admise de Me Claude Gaudreault? La même démarche pourrait s'appliquer avec les architectes, les ingénieurs et les comptables.

Le cas des évaluateurs est différent: gérer l'évaluation foncière d'une ville comme Saguenay n'est pas une sinécure. Je ne doute pas qu'accomplir ce mandat occasionne des frais importants. La ville n'ayant pas l'expertise nécessaire, il ne serait pas rentable pour elle de récupérer cette fonction.

Le pire, c'est que l'affaire des honoraires cache une question plus inquiétante: comment expliquer l'assourdissant silence des conseillers municipaux? Ces derniers acceptent sans broncher de se voir spolier de leur pouvoir d'influence aux mains de «conseillers spéciaux» non élus. Comment peuvent-ils ne pas s'insurger face à un maire qui se vante de favoriser ses amis dans l'adjudication de contrats publics, alors que le même homme reprochait au gouvernement du Québec d'avoir nommé des amis péquistes au Rendez-vous des régions, l'an dernier?

Le maire a déjà dit qu'il n'a pas besoin de code d'éthique ou de politique sur les conflits d'intérêts, car il y veille lui-même. Oups... Je deviens blême! S'il est sérieux lorsqu'il prétend que le bien du citoyen passe avant tout, Jean Tremblay doit consentir à ce que le Vérificateur général de la ville, Alain Girard, répondent aux questions soulevées plus haut et valide, du coup, les règles élémentaires de l'éthique et de la saine gestion publique.

MERCREDI NOIR à Saguenay



Arrondissement de La Baie

Fermeture qui inquiète les commerçants



Louis Tremblay, de La Baie Moto Sports, espère que la fin de la crise du bois d'oeuvre compensera pour la perte de la clientèle des travailleurs reliés à l'usine d'Abitibi-Consol.

(Photo Sylvain Dufour)

par Normand Boivin

(NB) - La fermeture pour une période indéterminée d'Abitibi-Consol à Port-Alfred suscite beaucoup d'inquiétude à La Baie, mais ce n'est pas encore la panique.

Dans les commerces environnants, on s'est habitué, depuis plusieurs mois, à l'incertitude entourant l'avenir d'un des plus gros employeurs du secteur, mais l'annonce d'hier matin fait monter la tension d'un cran.

Concessionnaire Bombardier et Kawasaki, Louis Tremblay a vu deux clients annuler leur commande de véhicule récréatif hier matin. Ces derniers, explique-t-il, ne sont pas des travailleurs de l'usine mais craignent le contre-coup que l'annonce pourrait avoir sur leur propre emploi.

«J'avais eu un bon automne avec la vente de VTT et la conclusion des ventes de motoneiges achetées pendant la promotion du printemps. De plus, les affaires reprenaient depuis deux semaines avec l'arrivée de la neige. Mais cet après-midi, c'est tombé raide mort», a constaté le propriétaire de La Baie Moto Sport.

Ce dernier n'entrevoit cependant pas de jours trop difficiles, en raison de la variété de sa clientèle. Le contrecoup de la Consol, il affirme l'avoir ressenti depuis plusieurs mois, et s'appuie sur celle des alentours. Ainsi, analyse Louis Tremblay, la fin probable de la crise du bois d'oeuvre pourrait compenser la perte de la clientèle de Consol.

«J'ai des clients dans les municipalités environnantes (Ferland et Boilleau, Saint-Félix d'Otis, etc). Ceux-ci étaient touchés par le bois d'oeuvre et ils pourraient donc revenir.» C'est sans compter les amateurs de Chicoutimi et Jonquière qui sont des clients réguliers.

Quoiqu'il en soit, Louis Tremblay entend faire preuve de prudence et se donne un peu de temps avant d'embaucher l'employé supplémentaire qu'il voulait engager sous peu pour la grosse saison d'hiver.

En bref

Chambre de commerce

(CB) - La Chambre de commerce du Saguenay s'inquiète des conséquences de la fermeture de l'usine Abitibi-Consolidated sur l'ensemble de la région. Elle interpelle le gouvernement et la population à la mobilisation.

C'est par communiqué de presse que l'organisme a fait connaître hier sa position. La chambre rappelle que «la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean est l'une où le niveau d'employabilité est le plus critique». Elle se donne le mandat de mettre en place un comité stratégique régional pour que les travailleurs bénéficient de l'aide nécessaire.

Le gouvernement provincial devrait intervenir «rapidement pour s'assurer de la réouverture de l'entreprise dans les plus brefs délais». Elle sollicite en outre une rencontre avec le ministre du Développement économique régional Michel Audet.

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages
Célébration 2004
Tirage du 2003-12-10
475A099 (non décomposable)
1 Land Rover Freelander SE (ou 50 000 $)

2003-12-01	336C489	2003-12-06	678D345
2003-12-02	243C291	2003-12-07	603B487
2003-12-03	818A249	2003-12-08	367C763
2003-12-04	272A654	2003-12-09	379F182
2003-12-05	169D502		

00571787
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
1 Land Rover chaque jour du 1er au 31 décembre 2003

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide!»
Centre de Prévention du Suicide 02
Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)
00541114

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages
Tirage du 2003-12-10

1er numéro	2e numéro	3e numéro
618435	212825	985222
25 000 $	50 000 $ décomposables	100 000 $
	Numéros "Télé"	
087690	472735	495738
	non décomposables	

NUMÉRO BONI (13)

Lotto 649 — Tirage du 2003-12-10
02 13 14 24 29 42
Complémentaire: (17)

Québec 49 — Tirage du 2003-12-10
09 11 26 35 37 47
Complémentaire: (48)

Banco — Tirage du 2003-12-10 — Banco Spécial
01 07 09 19 20 23 26 28 30 36
40 43 45 48 50 54 63 65 68 70

La Quotidienne — Tirage du 2003-12-10
3 4
316 9542

Extra — Tirage du 2003-12-10
NUMÉRO
605507
00571673

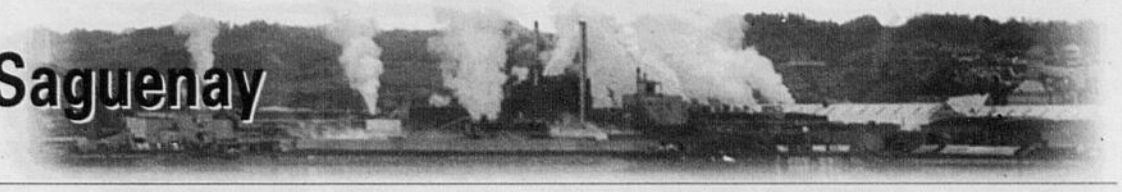
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

À l'écoute de vos besoins
Michel Laflamme
Directeur location
PACO 696-4444
870, boul. Talbot, Chicoutimi / 1-800-417-7226 (PACO)
00569171

Club de ski de fond Le Norvégien inc.
Un paradis de ski de fond
Aux mordus de la raquette:
17 kilomètres de piste ACCÈS GRATUIT!
• 65 kilomètres de piste (Pas alternatif et patineur)
• Des milliers de skieurs y pratiquent leur sport favori!
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche: 8 h 30 à 16 h
(Piste éclairée de 4 km)
4885, chemin St-Benoît, C.P. 661, Jonquière
Tél.: (418) 546-2344
00571923

DU NOUVEAU chez Coup d'Oeil La Baie Matis
Soyez belles et bronzées en tout temps!
SOLADERM CONCEPT AUTO-BRONZANT
La Solution Magique...
Bronzez votre peau tout en douceur, sans les effets nocifs du soleil.
Bronzez & Revitalisez en une seule étape!
Profitez de notre promotion « ÉPILATION AU LASER» en vigueur jusqu'au 31 décembre prochain
Coup d'Oeil La Baie Matis
INSTITUT MATIS PARIS
960, Bagot, La Baie / 544-8935
00570908

MERCREDI **NOIR** à Saguenay



Tous connaissent quelqu'un qui est affecté

(NB) - Au commerce Odina Simard, le propriétaire, Richard Simard, a réuni ses employés hier matin pour décanter la nouvelle.

«Il y a de l'inquiétude, car on pense que cela aura un impact en raison de la longue période de fermeture», indique le gérant Yvon Sergerie, un employé qui compte 42 ans au sein de l'entreprise.

Même si les vêtements sont un bien essentiel, on use plus longtemps celui que l'on a et on évite la marchandise de luxe.

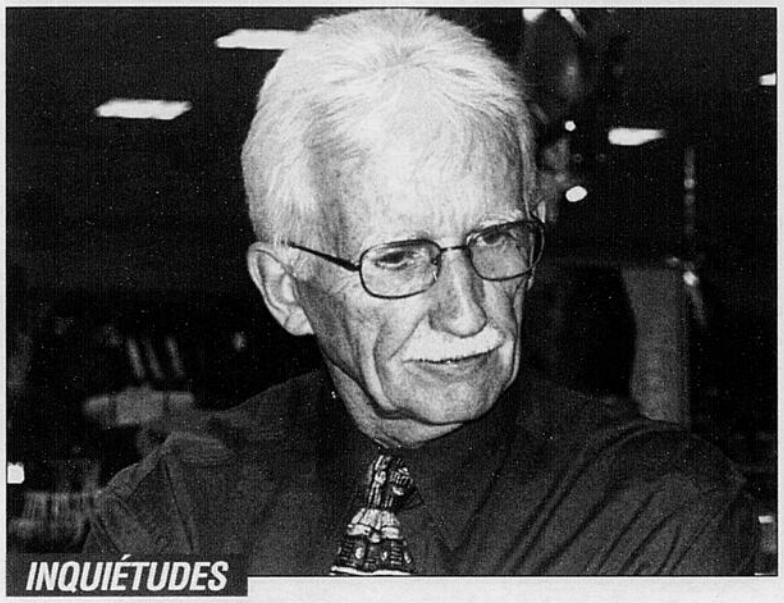
Dans ce commerce qui célébrera son centenaire en 2005, certains sont touchés à plus d'un titre puisque leur conjoint travaille à la Consol.

C'est le cas de Diane Gauthier, dont l'époux compte 20 ans d'ancienneté à l'usine. «Ca pleurait ce matin chez nous», a-t-elle confié au Quotidien.

A court terme, il faudra, selon elle, analyser le budget et sans doute couper dans les dépenses, une analyse qui ne devait se faire qu'en soirée.

«Notre fils prend l'université l'an prochain. Heureusement, il ira à Chicoutimi. Je devais changer de voiture dans quatre mois et il y a de bonnes chances que le projet soit remis.»

Au delà de ces considérations, elle espère avant tout que cette fermeture ne soit que temporaire.



INQUIÉTUDES

Yvon Sergerie, de la mercerie Odina Simard, dit qu'on s'inquiète des conséquences que la fermeture pourrait avoir à long terme.

(Photo Sylvain Dufour)

FAUX BILLETS ? ! ? ! ? ! ? !
Ne soyez plus victimes des fraudeurs, faites appel au nouveau «Magic tester» pour une protection fiable et rapide.
Pour information: François Leblond, distr. 820-7125
www.magictester.net
00569513

INSTITUT MATIS PARIS
VOS INSTITUTS MATIS VOUS INVITENT
à offrir un certificat-cadeau pour une journée ou un coffret de produits.
Le «Time Reverse» à effet Botox, un concentré de douceur, un geste plaisir, un parfum frais et un résultat MAGIQUE...
OFFRE D'INTRODUCTION
165$
Valeur 220 $
Informez-vous!
DEMANDEZ VOTRE ÉCHANTILLON
FUSION ESTHÉTIQUE
218, Sainte-Anne, Chicoutimi
698-0007
COUP D'OEIL
960, Bagot, La Baie
544-8935
00570216

Emballez-vous avec nos Idées-cadeaux!
Boîte cadeau à partir de 125$ + 4 mois gratuits!
Extra avec contrat de 24 mois
LG TM250
Bell Mobilité
125$ ou 0$* à l'achat d'un contrat de 24 mois.
224$ ou 99$* *à l'achat d'un contrat de 24 mois.
Installation incluse!
Joyeuses Fêtes!
SYSTÈME 5820
Le récepteur vidéo personnel (RVP), la toute première technologie du genre disponible au Canada, est un récepteur numérique par satellite doté de fonctions d'enregistrement vidéo entièrement intégrées aujourd'hui!
348,88$*
SYSTÈME 3120
- Accès aux services interactifs
- Guide de programmation à l'écran avec fonction image sur image
- **Télécommande universelle à 4 modes contrôlant la télé, le magnétoscope et le récepteur satellite**
- Sortie S-Vidéo pour les émissions en Super Définition, son de qualité DC
48,88$*
*Prix valide avec un contrat de 24 mois. Détails en magasin.
Bell est une marque de commerce de Bell Canada ; ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite.
Bell Et bien simple.MC
Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité.
OPÉRÉ PAR : GAGNON FRÈRES
Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications
ALMA - 1710, avenue du Pont Sud (418) 662-3459 • BAIE-COMEAU - 346, boul. La Salle 1 800 665-5546 / 296-5546
CHIBOUGAMAU - 390, 3ième Rue (418) 748-2532 • CHICOUTIMI - 326, des Saguenéens (418) 543-1501 • DOLBEAU-MISTASSINI - 120 rue de l'Église (418) 276-1123
LES ESCOUMINS - 273, route 138 (418) 233-2744 • FORESTVILLE - 7A, route 138 (418) 587-2268 • JONQUIÈRE - 2049, Ste-Famille (418) 547-2156
LA MALBAIE - 308, St-Étienne (418) 665-3939 • SEPT-ILES - 770, boul. Laure 1 877 961-2212 / 961-2212
00569853

Fourre-tout



QUATRE COULEURS

L'entreprise L'Imprimeur, dirigée par Lynda Tremblay et son conjoint Gaétan Vallée a dévoilé, hier, un investissement de 1 350 000 $ pour l'aménagement de l'édifice de la rue Bossé à Chicoutimi et pour l'achat d'une presse KOMORI 4 couleurs simultanées. Il s'agit d'une première régionale. La nouvelle acquisition a créé deux emplois et devrait en générer quatre autres à moyen terme. Donc, plus besoin d'aller à l'extérieur pour l'imprimerie des documents couleurs. Sur la photo nous retrouvons Camil Tremblay, directeur technique, Marcel Jean, conseiller municipal, de Saguenay ainsi que Gaëtan Dallaire et Linda Tremblay copropriétaires.

(Photo Jeannot Levesque)



ROGER
BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

Du taxage sympathique

C'est aujourd'hui que se tient la guignolée des médias. Les collègues et confrères se les gèlent (ou se les mouillent) ce matin sur les coins des rues de Saguenay afin de quêter pour les pauvres. Je sais que les pauvres n'aiment pas qu'on les traite de pauvres, mais appelons un chat un chat si ça ne vous dérange pas.

La plupart d'entre nous avons déjà donné à la guignolée en remettant aux bénévoles qui passent par les maisons. Ce n'est pas grave, on va redonner encore. Il y a des gens qui ont des grands besoins. Il devrait y avoir des collectes de ce genre à tous les mois, pour venir en aide aux moins bien nantis.

On va se présenter ce matin sur les artères les plus achalandées de la ville où des quêteux portant le dossard fluo vous tendront la main. Entre nous, il est bien difficile de dire non. Quand monseigneur Couture vous tend la main pour les pauvres, on ne peut pas refuser. Dans le fond c'est une forme de taxage.

Quand Monseigneur se présente à la portière de votre automobile en compagnie du gars de la radio, le micro en main, l'homme d'affaires connu que vous êtes n'a aucune chance de passer à côté. Il faudra mettre la main dans votre poche et il est préférable que ce soit des billets au lieu de la monnaie. Les bénévoles se font un malin plaisir de dire en ondes le montant donné par les gens d'affaires afin de faire de la surenchère. On trouve ça dramatique quand nos jeunes se font taxer dans les cours d'école, mais on trouve ça sympathique quand les adultes se font taxer sur les coins de rues pour la guignolée. Et c'est bien ainsi. Alors, ce matin, pendant que les syndicats sortent dans la rue pour quêter des droits pour les travailleurs, les représentants des médias sortiront dans la rue pour les pauvres de la société.

Soyez généreux et laissez-vous taxer.



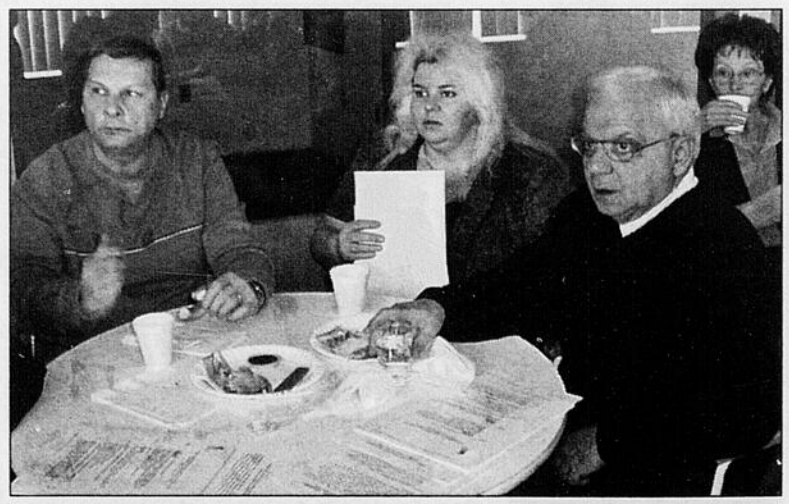
SOUPIÈRE

La Soupière de l'amitié d'Arvida a reçu un chèque au montant de 1900 $, récemment, recueillis lors d'un tournoi de bridge organisé par le club 4 as des sages de Saint-Philippe d'Arvida. Sur la photo, nous retrouvons, de gauche à droite, Jos-Louis Bouchard, président du Club 4 As bridge, Nathalie Maltais de la Soupière Arvida et André Poitras, membre des 4 As. (Photo Jeannot Levesque)



GUIGNOLÉE

Au lendemain de l'annonce de la fermeture de l'usine Port-Alfred et en ce jour de solidarité, les citoyens du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont invités à faire preuve de générosité à l'occasion de la Guignolée des médias qui a lieu à plusieurs intersections des villes de la région. Lundi dernier, les journalistes provenant de tous les médias de la région ainsi que plusieurs bénévoles impliqués ont joint l'équipe de CBJ Radio-Canada afin d'assurer les préparatifs de l'émission animée par Doris Larouche depuis 5 h 30 ce matin. Au Progrès du Saguenay, Pierre Bourdon, Pierre Fellice, Stéphane Bégin et Denis Villeneuve sont présents à diverses intersections de la ville pour recueillir des fonds. Soyez généreux, c'est pour une bonne cause. Sur la photo du haut nous reconnaissons Denis Villeneuve et Robert Maranda alors que sur la photo du bas il s'agit de Laurent Tremblay et Nathalie Maltais de la soupe populaire d'Arvida en compagnie de Pierre Fellice. (Photos Jeannot Levesque)



En bavardant

Fermeture d'Abitibi Consol

Et si l'usine de La Baie fermait pour toujours. Ça pourrait arriver. Ça va faire mal pas à peu près. Voulez bien me dire comment ça se fait que nous laissons une compagnie multinationale riche à craquer, fermer une usine et mettre 640 travailleurs à la rue. Cercueil, on leur a donné nos forêts, on leur a cédé nos rivières, ils ont pêché nos saumons, on leur donne quasiment l'électricité, on les subventionne pour moderniser leurs équipements et les aider à nettoyer la pollution qu'ils ont faite pendant des années. En plus, on leur a sacrifié la santé de nos travailleurs. Après tout ça, ils ont le culot de fermer l'usine de La Baie et de mettre aux chômages des familles entières. Si j'étais premier ministre du Québec, je les attendrais avec une brique et un fanal quand viendrait le temps de couper une épinette dans notre pays.

Les astres luisent

Avez-vous vu la lune ces dernières nuits? Ouf! qu'elle fait sa belle. Le ciel clair la fait trôner dans le ciel durant toute la nuit. Ça fait un méchant réverbère pour ceux qui marchent la nuit. Ceux qui pratiquent le ski de randonnée avec des lampes frontales ou ceux qui ont le privilège de faire des randonnées nocturnes en traîneaux à chiens vivent des moments mémorables.

Le soleil, lui, plombe d'aplomb. La conduite automobile en est très difficile en début et en fin de journée. Hier matin, spécialement, avec le frimas sur les branches d'arbre, le soleil frappait de tous ses rayons. On comprend pourquoi, les païens de l'époque romaine célébraient la fête de la lumière le 24 décembre. Nous avons la preuve, cette année, que, lorsque le ciel est dégagé, ça brille jour et nuit.

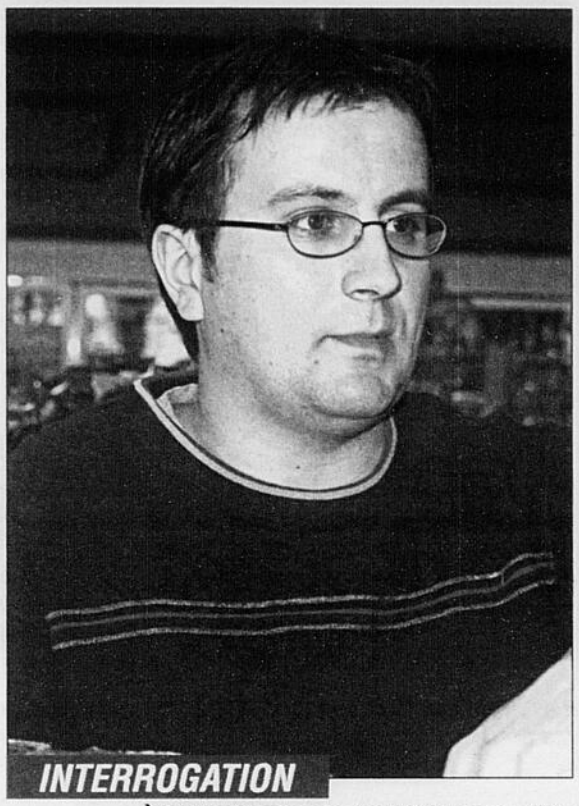


MERCREDI NOIR à Saguenay



Question des petits commerçants

Comment vont réagir les gens touchés ?





INTERROGATION

À l'Ultradépanneur, André Gagnon s'interroge sur les effets que la fermeture aura sur sa clientèle. Diane Gauthier, employée chez Odina Simard à La Baie, est touchée à plus d'un titre puisque son conjoint sera mis à pied avec ses 650 collègues.

(Photos Sylvain Dufour)

(NB) - À l'Ultradépanneur de Grande-Baie, on ne pouvait présumer de l'impact qu'aura la fermeture de l'usine Port-Alfred.

Les gens vont-ils diminuer leur consommation de cigarettes et de bière?

Toujours est-il que son copropriétaire, André Gagnon, note que la saison creuse actuelle est meilleure que l'an dernier jusqu'à maintenant.

La tendance va-t-elle se poursuivre? Même si les gens continueront de mettre de l'essence dans leur voiture, ils sortiront peut-être moins souvent avec la motoneige cet hiver, privant le commerce d'une bonne partie de sa clientèle.

À très court terme, cependant, la nouvelle a déjà eu des effets puisque l'Ultradépanneur devait fournir la marchandise pour le party des Fêtes que les cadres de l'usine devaient tenir cette semaine, mais celui-ci a été annulé hier matin.

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

Députés consternés

(DB) - Les trois députés péquistes de la région, Stéphane Bédard, Jacques Côté et Stéphan Tremblay, exigent l'intervention du premier ministre, Jean Charest, pour qu'il assume la responsabilité de la relance de l'usine. La fermeture de cette usine, disent-ils, est un coup pour l'économie de la région et pour l'industrie du bois.

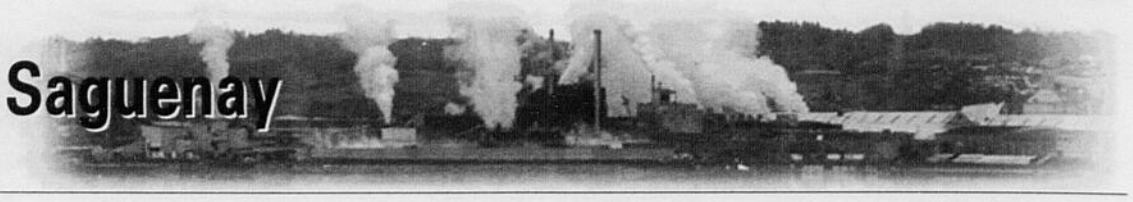
La députation péquiste de la région se dit insatisfaite de la réponse du ministre du Développement économique et régional, Michel Audet, interrogée à l'Assemblée nationale, hier, la qualifiant de «légère» en regard de la gravité de la situation. Le ministre a assisté à une présentation de la stratégie d'entreprise en présence de la direction de l'entreprise et les syndicats et en est ressorti satisfait dans la mesure où le déroulement a été «harmonieux». À ce moment-là, la fermeture de l'usine n'était pas connue.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00569700

C'est vraiment NOËL en fleurs chez BOTANIX
VENEZ VOIR NOS SPLENDIDES...
• Centres de tables
• Arrangements et créations uniques
• Superbes arbres de Noël artificiels et cultivés de 6 à 10 pieds
• Poinsettias
VIVEZ LA MAGIE DE NOËL CHEZ BOTANIX
Le Centre jardin du Royaume
POUR VOUS SERVIR:
Nos 2 expertes avec leurs bons conseils
Sylvie Laforte
Formatrice réputée en fleuristerie
Hélène Tremblay
Fleuriste reconnue
CONSULTEZ-LES
pour toutes occasions spéciales: mariage, baptême, funérailles et autres
Nos heures d'ouverture en cette période de l'année:
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30
Le samedi de 8 h 30 à 17 h
1737, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi - Tél. : (418) 543-4115

C'est le temps des Fêtes chez
Mercerie Marcel Paré inc. et Au Maximum
Participez nombreux à notre réveillon des bonnes idées-cadeaux
Au rendez-vous cette année
50% de rabais
sur une sélection de paletots, parkas, coupe-vent, tricots et pantalons!
Informez-vous sur notre CRÉDIT MAISON
Nos fameux certificats-cadeaux qui apportent bien du plaisir à Noël.
Toujours une idée géniale!
De plus, nous payons les 2 taxes pour vous
sur tous nos vêtements à prix régulier
Mercerie Marcel Paré inc. et Au Maximum
752, rue Victoria, La Baie / 544-1943
Cette vente est pour un temps limité / Ouvert le dimanche

MERCREDI **NOIR** à Saguenay



Usine de Clermont

Serge Simard se demande où est la logique

(NB) - Faudra-t-il empêcher les camions de billes de bois de quitter le Saguenay pour aller se faire transformer à l'usine de Consol à Clermont?

Sans aller jusqu'à proposer des moyens aussi extrêmes, le président de l'arrondissement de La Baie, Serge Simard, pose la question: «Où est la logique de laisser des centaines de camions détruire nos routes pour sortir notre bois vers l'usine de Clermont et ensuite payer des millions de dollars pour les réparer? En faisant ça, Transports Québec va subventionner notre appauvrissement. Ne vaudrait-il pas mieux prendre les 90 ou 100 millions $ nécessaires pour rénover l'usine de Port-Alfred?»

À l'instar de ses collègues du comité exécutif, Serge Simard était partagé entre l'inquiétude et la colère. Car pour son secteur, il s'agit d'une véritable catastrophe économique, chacun des 600 emplois perdus entraînant, dans sa chute, quatre ou cinq de plus.

«Nous n'avons pas vu venir le coup, car il y a à peine deux semaines, nous avions rencontré les dirigeants de la compagnie qui nous avaient garanti que l'usine ne fermerait pas.»

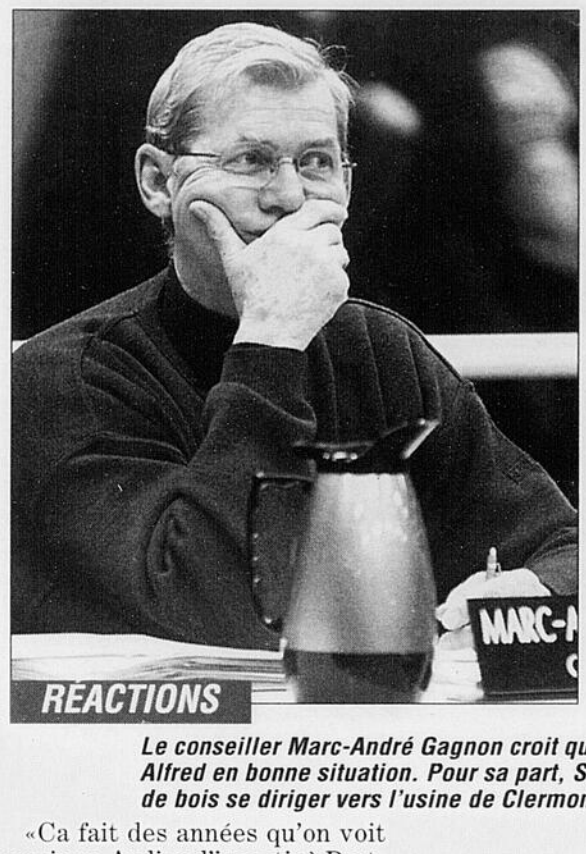
Faisant allusion à la vente ratée de l'usine de Port-Alfred, Serge Simard croit qu'elle serait en meilleure posture ailleurs que dans un grand empire comme Abitibi-Consol. Car le groupe, en contrôlant une grande partie du marché, peut se permettre de fermer une unité pour créer de la rareté dans le papier journal. En revanche, si elle appartenait à un petit groupe, il ferait tout son possible pour la maintenir ouverte.

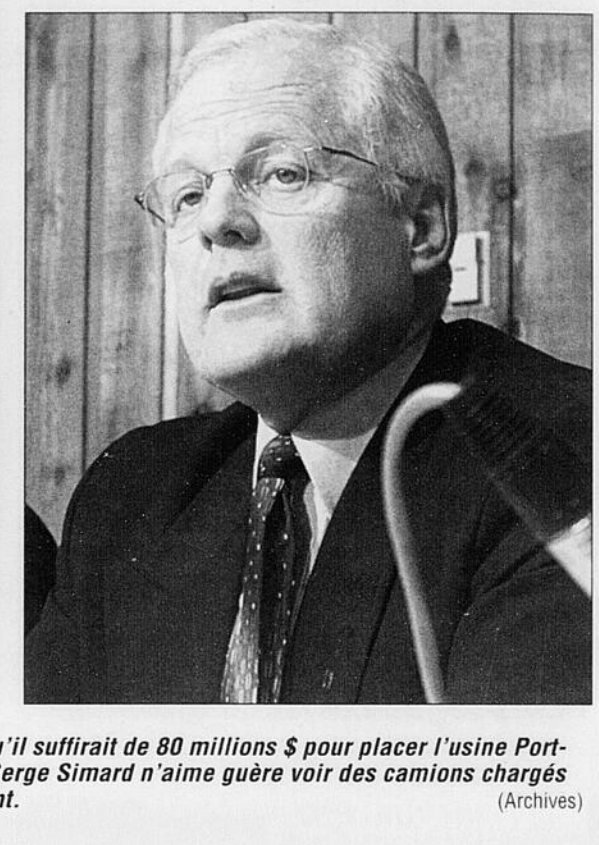
Négligée

Ancien employé de l'usine de Kénogami qui est passée à un cheveux de la fermeture au début des années 90, le conseiller Claude Tremblay reproche à son ancien employeur son manque de vision envers l'usine de Port-Alfred.

Selon lui, il fut une époque où seul le Canada produisait un bon papier journal. À ce moment, les usines comme celle de Port-Alfred n'éprouvaient pas de difficulté. La donne a changé avec l'arrivée de nouveaux joueurs comme les Chinois, et c'est pourquoi les usines désirant survivre devaient se distinguer par la production d'un papier fin, ce qui fut fait à Alma et Kénogami.

Là dessus, Claude Tremblay rappelle que le gouvernement du Québec avait mis ses culottes en empêchant, dans un premier temps, Abitibi-Price de vendre son réseau hydroélectrique régional pour attacher davantage ses usines. Par la suite, le premier ministre Lucien Bouchard avait lui-même insisté pour que l'entreprise investisse dans la construction d'un plan de pâte thermomécanique à l'usine Kénogami.





Le conseiller Marc-André Gagnon croit qu'il suffirait de 80 millions $ pour placer l'usine Port-Alfred en bonne situation. Pour sa part, Serge Simard n'aime guère voir des camions chargés de bois se diriger vers l'usine de Clermont. (Archives)

«Ca fait des années qu'on voit venir ça. Au lieu d'investir à Port-Alfred, la compagnie a siphonné», déplore Claude Tremblay.

Son collègue Marc-André Gagnon a souligné qu'il suffirait de 80 millions $ pour placer l'usine de La Baie en milieu de peloton des 22 usines d'Abitibi-Consol. À cette position, dit-il, ce n'est pas toujours elle qui écoperait des fermetures, comme c'est le cas actuellement.

Spéciaux des Fêtes

Surjeteuse
Modèle 14T948
Entraînement différentiel
Capacité de 3/4 fils
499$

Modèle 5825
20 fonctions de points
5 points incorporés
Boutonnière à 4 étapes
Bras libre
299$

SINGER® SINGER 150 1851 ANNIVERSAIRE 2001

Carrefour RACINE
400, Racine Est
Chicoutimi
549-0080

Camil Fortin
Concessionnaire

00570568



Laflamme Signature
Roch Delisle, propriétaire
419, rue Racine (haut de la côte)
Chicoutimi
549-2255



EN EXCLUSIVITÉ
BOSS HUGO BOSS
Ouvert les dimanches jusqu'à Noël
00567500
ON RECONNAÎT LA QUALITÉ À LA SIGNATURE

TAUX HYPOTHÉCAIRES

1 AN 3,75%†
3 ANS 4,70%†
5 ANS 5,14%†
5 ANS 5,04%† garantie 45 jrs

Certaines conditions s'appliquent
Des services gratuits*, offerts 7 jours sur 7
Garantie de taux jusqu'à 150 jours
Taux multi-logements compétitifs

(418) 548-8387
ou 1-888-331-7685
Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

* Hypothèque résidentielle, propriétaire occupant.
† Taux sujets à changement sans préavis.

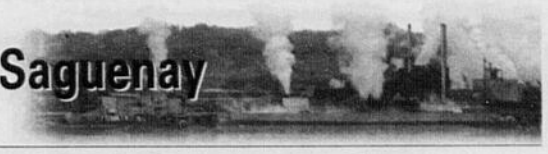
LES TAUX HYPOTHÉCAIRES

13-12-2003	Ouvert		Fermé							
Institutions	6 mois	1 an	6 mois	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	7 ans	10 ans
Banque CIBC 10-12				4,40	5,05	5,95		6,50		
Banque HSBC Canada 10-12	6,60	6,85	5,45	4,75	5,30	5,95	6,30	6,50	7,55	8,05
Banque Laurentienne 19-11	6,60	6,55	5,45	4,75	5,30	5,90	6,30	6,50	7,55	7,90
Banque de Montréal 10-12	6,90	6,85	5,55	4,75	5,30	5,90	6,25	6,45	7,35	6,35
Banque Nationale 10-12	6,60	6,55	5,45	4,75	5,30	5,90	6,30	6,50	7,55	7,90
Banque Scotia 03-12	6,60	6,75	5,45	4,75	5,30	5,90	6,25	6,45	7,30	
Banque Royale/Trust Royal 10-12	6,55	6,75		4,75	5,30	5,90	6,35	6,50	7,60	7,90
Caisses populaires 10-12	6,70	6,75	5,45	4,75	5,30	5,90	6,30	6,50	7,55	7,90
Clarica (La Mutuelle) 10-12		6,80		4,65	5,20	5,80	6,20	6,55	7,55	8,05
Industrielle Alliance 04-12		5,75	5,45	4,75	5,30	5,70	6,30	6,50		
La Capitale Ass. MFQ Inc. 10-12		6,74	5,44	4,84	5,29	5,89	6,29	6,49	6,99	
Promutuel Capital 26-11		6,60		4,55	4,85	5,30	5,45	5,65	6,70	7,60
SSQ Vie 10-12	6,70	6,75		4,75	5,30	5,90	6,30	6,50		
TD Canada Trust 03-12	5,45	6,85		4,75	5,30	5,95	6,30	6,50	7,55	8,05

Compilation: LOUISE VOYER

00571379 TABLEAU, LE SOLEIL

MERCREDI NOIR à Saguenay



ABITIBI-CONSOLIDATED AU SAGUENAY-LAC -ST-JEAN
INDUSTRIE DU SCIAGE

SCIERIE CHIBOUGAMAU
Nombre d'employés: 110
Capacité de production: 145 millions de pieds-planche
Copeaux de bois: 159 500 tonnes sèches
Sciures: 14 410 tonnes sèches
Séchage: 85 millions de pieds-planche

SCIERIE GIRARDVILLE
Nombre d'employés: 120
Capacité de production: 146 millions de pieds-planche
Copeaux de bois: 165 000 tonnes sèches
Sciures et planures: 15 000 tonnes sèches
Séchage: 35 millions de pieds-planche

SCIERIE LA DORÉ
Nombre d'employés: 140
Capacité de production: 133 millions de pieds-planche
Usine de rabotage: 240 millions de pieds-planche
Séchage: 125 millions de pieds-planche
Sciures et planures: 36 700 tonnes sèches
Copeaux de bois: 142 200 tonnes sèches

SCIERIE NORMANDIN
Nombre d'employés: 65 (Usine de séchage et rabotage)
Capacité de séchage: 70 millions de pieds-planche
Capacité de rabotage: 150 millions de pieds-planche
Sciures et planures: 18 000 tonnes sèches

SCIERIE PETIT-SAGUENAY
Nombre d'employés: 50
Capacité de production de la scierie: 15 millions de pieds-planche (feuillus),10 millions de pieds-planche (résineux)
Copeaux de bois: 23 000 tonnes sèches

PRODUITS FORESTIERS PETITS-PARIS
(Participation de 50 %)
Nombre d'employés: 100
Capacité de production: 85 millions de pieds-planche

SCIERIE ROBERVAL
Nombre d'employés: 170
Capacité de production: 170 millions de pieds-planche
Copeaux de bois: 170 000 tonnes sèches
Sciures et planures: 34 000 tonnes sèches
Séchage: 125 millions de pieds-planche

SCIERIE ST-FULGENCE
Capacité de production: 110 millions de pieds-planche
Copeaux de bois: 75 000 tonnes sèches
Sciures et planures: 12 000 tonnes sèches
Séchage: 75 millions de pieds-planche

SCIERIE ST-PRIME
Nombre d'employés: 60
Usine de colombage: 55 millions de pieds-planche
Sciures: 11 400 tonnes sèches
Copeaux de bois: 47 900 tonnes sèches
Séchage: 70 millions de pieds-planche
Nombre d'employés: 110
Usine de colombage: 106 millions de pieds-planche
Usine de rabotage: 106 millions de pieds-planche
Sciures et planures: 20 100 tonnes sèches
Copeaux de bois: 92 000 tonnes sèches
Séchage: 80 millions de pieds-planche

SCIERIE SAGUENAY
(participation de 50 %)
Capacité de production: 40 millions de pieds-planche

INDUSTRIE DES PÂTES ET PAPIERS

PAPETERIE ALMA
Nombre d'employés: 600
Produits:
Papier journal
Papier pour catalogues
Papier pour annuaires (blanc et jaune) chargé de kaolin, avec contenu en fibre recyclée jusqu'à 40 %, produits « Heatset »
Marques de commerce AbiNews (grammage de 45 à 52 g/m2)
AbiLite (grammage de 28 à 40 g/m2)
Matières premières:
Principalement des copeaux de scieries fournis par la division forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Pâte: Papier journal - Pâte thermomécanique (PTM) (100 %).
Papier pour annuaires - Pâte thermomécanique (PTM) (60-80 %), pâte désencrée (jusqu'à 40 %), pâte kraft (5 %)
Capacité de production par année
Papier journal: 170 000, tonnes
Papiers à valeur ajoutée: 134 000 tonnes
Total: 304 000 tonnes
Nombre de machines: 3

PAPETERIE PORT-ALFRED
Nombre d'employés: 650
Produit:
Papier journal
Pâte:Pâte thermomécanique (PTM), pâte mécanique, pâte au bisulfite à haut rendement
Capacité de production: 396 000 tonnes
Nombre de machines: 4

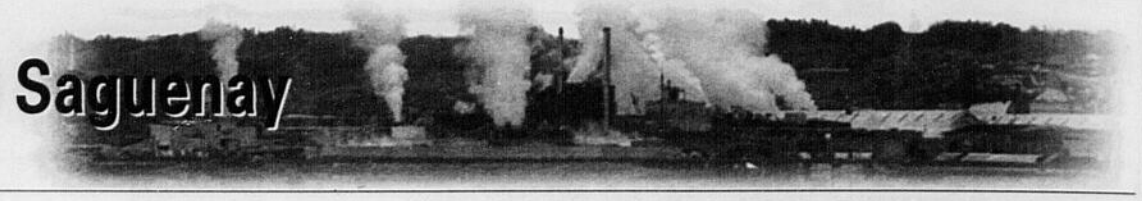
SECONDE TRANSFORMATION

ABITIBI-LP BOIS D'INGÉNIERIE INC. (CFL STRUCTURE)
(Coentreprise avec Louisiana Pacific Canada Ltd - participation de 50 %)
Production: Poutrelles de bois

USINE SAINT-PRIME (Aboutage)
Nombre d'employés: 110
Usine d'aboutage: 50 millions de pieds-planche
Séchage: 50 millions de pieds-planche



MERCREDI NOIR à Saguenay



Selon Laurier Tremblay

Québec devrait imposer un moratoire sur la forêt

(YB) - Ancien comptable retraité de l'usine Abitibi-Consolidated, Laurier Tremblay, soutient que le gouvernement du Québec devrait ordonner un «moratoire » sur l'obtention de contrats d'approvisionnement et aménagement forestier (CAAF) et l'utilisation de l'ensemble des ressources hydroélectriques par cette compagnie.

« Il faut le dire et redire. La population de la région ne reçoit pas son juste dû de cette compagnie en regard de l'exploitation qu'elle fait de l'ensemble de nos ressources naturelles », expose-t-il. « Il y a un écart considérable à combler entre les droits et avantages financiers que retire cette multinationale de notre patrimoine naturel et les retombées économiques dont devrait bénéficier le Saguenay-Lac-Saint-Jean », soutient-il.

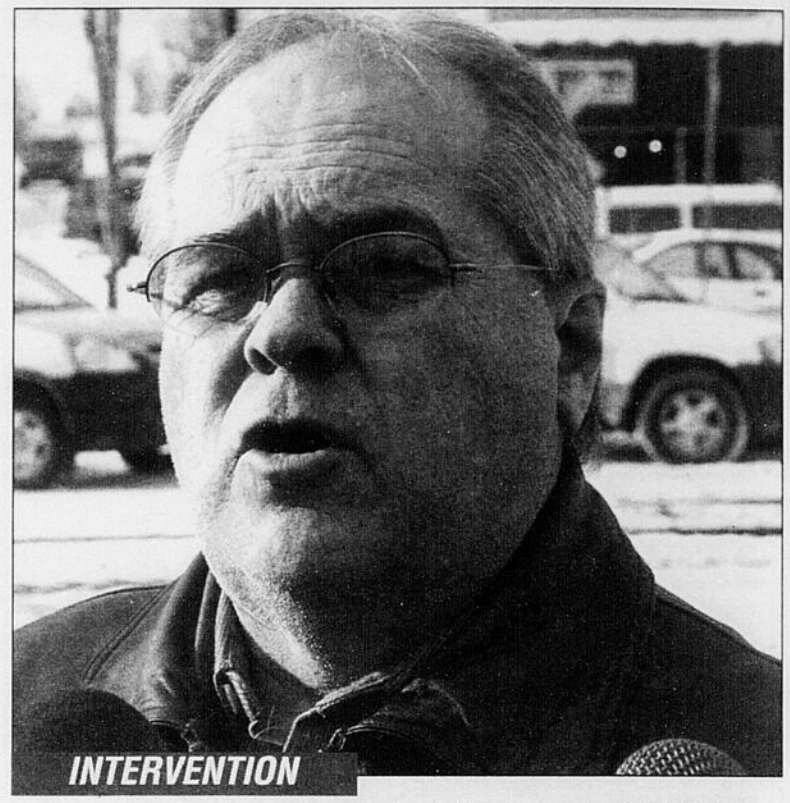
L'ancien travailleur de Port-Alfred ajoute que l'État québécois doit par une vigoureuse intervention s'attaquer à rétablir l'équilibre qui a été rompue entre les parties concernées.

Front commun

Laurier Tremblay considère de plus que tous les leaders politiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean doivent faire front commun pour accentuer la pression sur le gouvernement qui se doit maintenant d'agir avec célérité dans le présent dossier.

« Les tergiversations et délais indus survenus entre l'annonce de la fermeture de l'usine de production de papier journal de Gaspésia à Chandler et l'acquisition par un groupe de nouveaux partenaires, devraient servir de leçon aux élus et décideurs. Il (le gouvernement) doit comprendre que plus il tarde, moins il favorise une éventuelle reprise ou relance de l'usine de Port-Alfred. »

M. Tremblay dit ne pas croire que la compagnie Abitibi-Consolidated ait dans ses plans d'investir dans l'usine Port-Alfred. « Cette multinationale est largement endettée et tout indique du moins jusqu'à maintenant qu'elle cherche une autre avenue. »



Ancien travailleur retraité de la division Port-Alfred, Laurier Tremblay, considère que l'État québécois doit intervenir avec détermination et grande fermeté pour rétablir l'équilibre qui a été rompue entre Abitibi-Consolidated et la région du Saguenay-Lac-Sait-Jean. (Photo Sylvain Dufour)

Centre hospitalier Maria-Chapdelaine

Les infirmières contestent plusieurs lois

DOLBEAU-MISTASSINI (ST) - «Tout bousculer égale danger». Voilà le mot d'ordre des infirmiers et des infirmières du Centre hospitalier Maria-Chapdelaine concernant les projets de loi 25, 30 et 31.

Le projet de loi 25 a comme objectif, entre autre, de remplacer la Régie régionale de la santé par une agence administrative. Les projets de loi 30 et 31 concernent surtout les unités syndicales. Les unités de négociation qui sont présentement au nombre de 3671 pourraient être diminuées à 1961. Les travailleurs pourraient aussi voir limiter à cinq le nombre d'unités d'accréditation au sein d'un même établissement alors qu'il y en a actuellement 22.

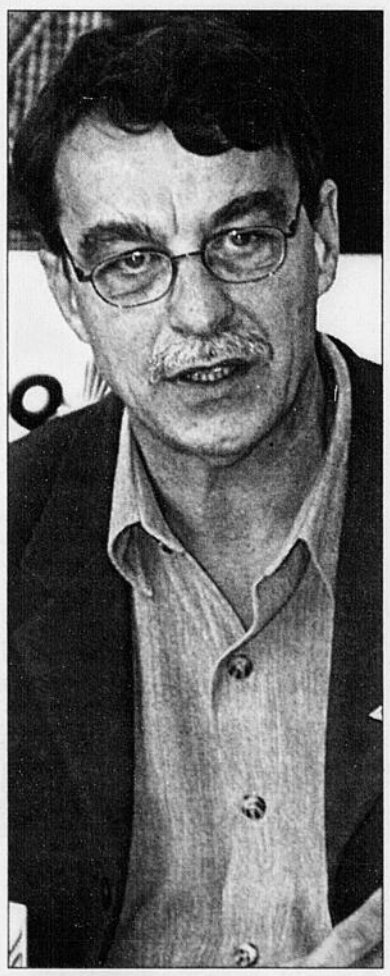
Pour la présidente des infirmiers et infirmières du Centre hospitalier Maria-Chapdelaine, Pauline Paradis, tout se passe trop rapidement. «Il y a beaucoup de craintes et d'incertitude de la part des intervenants du milieu, car selon nous, ces projets sont incomplets, inutiles et dangereux. Et le plus important, c'est que personne ne nous consulte. On nous oblige à accepter ces changements«, affirme pour sa part Hélène Richard, présidente des infirmiers et infirmières du CLSC Maria-Chapdelaine.

La plus grande crainte reste la privatisation. «Est-ce que les patients vont payer 10 $ pour une prise de sang? 25 $ pour un rayon X?», peut-on lire sur des affiches qui ornent les murs. Les infirmiers et infirmières dénoncent et disent non à ce genre d'approche, car selon eux, tout le monde, pauvre ou riche, a droit à la même accessibilité et à la même qualité de services dans le réseau de santé.

La population doit être informée affirment Paradis et Richard. À partir d'aujourd'hui, des feuillets d'information seront donc distribués à tout ceux qui se rendront au Centre hospitalier et dans le secteur. «Les infirmiers et infirmières n'ont pas l'intention de manifester autrement leur insatisfaction. Elles préfèrent informer les gens de leurs désaccords envers les projets de loi et ne priver aucun patient de leurs soins et du Centre, de leur personnel », de conclure Mme Paradis.

Saison des idées du Parti québécois

Bernard Généreux donne sa démission



Bernard Généreux

par Catherine Bergeron

(CB) - La controverse entourant la nomination de Bernard Généreux à la Saison des idées du Parti québécois a finalement eu raison de ce dernier.

Dans un bref communiqué de presse émis hier, le maire de Saint-Prime met «immédiatement un terme» à son implication dans la démarche. Cette décision fait suite à l'intervention des présidents des cinq associations péquistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean auprès du chef Bernard Landry, qui attendaient de ce dernier une action rapide. Dimanche dernier, les membres de l'Association de Roberval ont jugé inacceptable la présence de l'ancien militant à l'événement.

Le premier magistrat, qui a brigué les suffrages sous la bannière de l'Action démocratique du Québec au printemps dernier, croyait pourtant à la démarche : «L'exercice de réflexion auquel m'avait courageusement invité Bernard Landry au lendemain de la défaite du Parti québécois le 14 avril dernier correspondait à la nécessaire et profonde démarche d'introspection à laquelle devait se soumettre ce parti».

«Je m'y suis engagé avec la conviction que je pouvais contribuer à cette démarche librement, sans le carcan partisan qui occulte bien souvent la réalité», affirme Bernard Généreux. «Mais devant les sorties hérétiques et débridées de quelques introvertis, j'estime que ma disponibilité peut être plus utile ailleurs.»

Remerciant l'ancien premier ministre de la marque de confiance, il affirme vouloir ne «lui causer aucun préjudice dans le chantier qu'il entreprend». L'actuel préfet de la MRC du Domaine-du-Roy précise qu'il n'ajoutera «aucun autre commentaire sur cet épisode».

Devant le Barreau

Roy plaide coupable

par Catherine Bergeron

(CB) - L'avocat Roland Roy a plaidé coupable au comité de discipline du Barreau pour des événements insultes au policier Steeve Tremblay remontant à quatre ans.

Le 1er août en 1999, le procureur participe à un rassemblement de motards. Il se justifie par le fait qu'il «lui était nécessaire de se faire connaître». C'est lors de l'opération policière ayant suivi l'attroupement que l'avocat a invectivé le constable Tremblay.

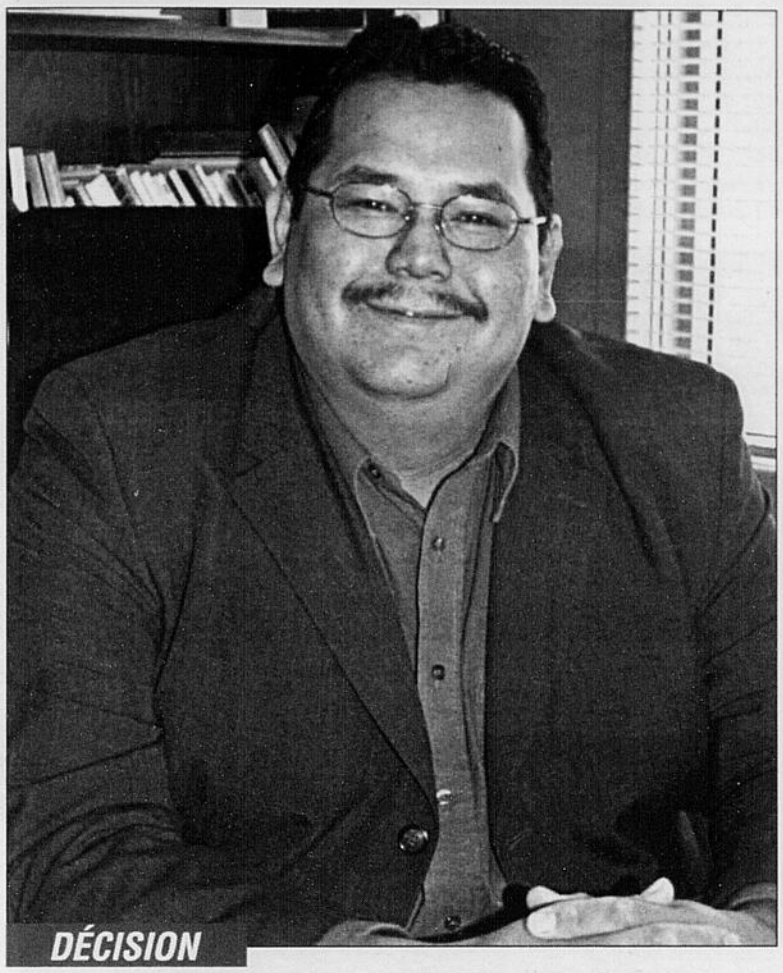
L'implication de l'avocat dans le mégaprocès des Hell's Angels et la nomination du syndic du Barreau à la magistrature expliquent le délai entre la plainte et le plaidoyer de culpabilité.

L'avocat a fait face au comité de discipline une première fois en 1992 relativement des remises de sommes d'argent. En 1995, il s'est vu imposer 3000 $ d'amende pour avoir enfilé une paire de bas à la Cour municipale, gratté un coupon de tirage et invectivé un collègue.

À l'époque des événements, Roy était en attente d'une sanction pour des injures aux avocats Éric LeBel, Jean-François Têtu et Pierre Gagnon en mai 1998. Il a écopé d'une sentence de radiation d'un mois. Le procureur a soumis au comité de discipline que sa «conduite depuis le mois d'août 1999 démontre qu'il est capable de bien se conduire et de bien servir la Justice».

Demande d'injonction

Le chef Gilbert Dominique est inquiet



DÉCISION

Le chef du conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean, Gilbert Dominique, est inquiet de voir que le maire de Saguenay Jean Tremblay envisage de demander une injonction pour contrer l'Approche commune.

(Photo Steeve Tremblay)

MASHTEUIATSH (MG) - Le chef du conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean, Gilbert Dominique, est déçu et inquiet que le maire de Saguenay Jean Tremblay puisse envisager une injonction pour stopper la signature imminente d'une entente de principe dans le dossier de l'Approche commune.



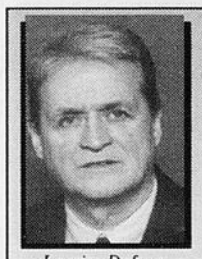
MELYSSA GAGNON
melyssa_gagnon@hotmail.com

«Nous faisons preuve d'ouverture d'esprit pour tenter de comprendre cette démarche», déclare le chef Dominique. Il a exprimé sa déception face aux déclarations du directeur général de la Fondation équité territoriale (FET), Réjean Simard, qui envisage avoir recours à l'approche judiciaire pour retarder la signature de l'entente. «L'entente de principe qui représente le premier pas vers l'adoption de l'Approche commune est le résultats de 20 ans de dialogue et d'échanges entre les Québécois et les membres représentant les premières nations», déclare M. Dominique.

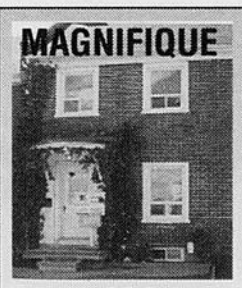
Gilbert Dominique estime qu'il faudrait éviter de discuter du dossier de l'Approche commune et d'en faire un débat «sur la place publique». «Si cela continue, il faudra éventuellement songer à organiser une rencontre avec les gens de Saguenay afin de parler de leurs préoccupations».

Interrogé au sujet des conséquences qu'une injonction pourrait avoir sur l'échéancier du dossier (la signature de l'entente de principe est prévue pour les prochaines semaines), M. Dominique croit qu'il faudra attendre de voir si les menaces de la FET se concrétiseront avant de pouvoir se prononcer sur le sujet. Il ajoute que les représentants des Premières nations sont conscients que des inquiétudes demeurent dans le dossier et que les représentants des premières nations continuent de privilégier le dialogue et l'harmonie entre blancs et autochtones. «Nous recevons le message que des inquiétudes demeurent pour plusieurs» conclut-il.

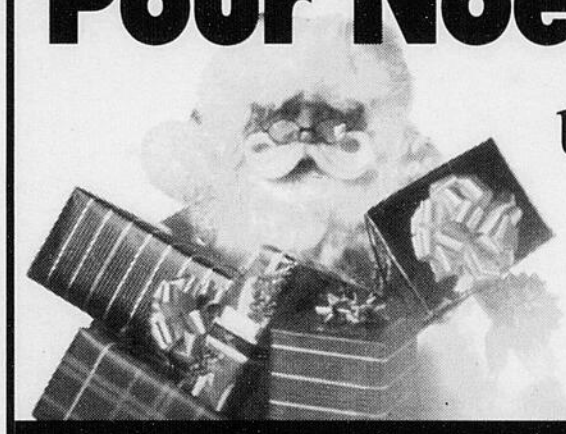
QUOTIDIEN
plaque dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca


Laurier Dufour
Agent immobilier affilié
695-2943
* Sujet à certaines conditions!

VOUS VOULEZ
VENDRE OU ACHETER
VOTRE RÉSIDENCE
• CHALET • TERRAIN
Au taux incroyable de
4,5 %
Pourquoi chercher ailleurs ?
TRANS-ACTIO SUPÉRIEUR
Courtier immobilier agrée
246, boul. A.-Paquette, Mont-Laurier

MAGNIFIQUE

Maison de ville, décorée au goût du jour
79 900 $ négociable
00571867

NOUVEAU JEUDI KARAOKÉ DANCING
Du jeudi au samedi et les dimanches de long congé
Le Berlioz DANCING
REDÉCOUVREZ
UNE DISCOTHÈQUE COMPLÈTEMENT RÉAMÉNAGÉE!
Découvrez notre éclatante piste de danse avec système de lumières intégré.
Dansez au rythme de nos 2 nouveaux D.J.: André Deschênes de CKAJ et Claudio Ambesi de CJAB.
• Nouveau son vibrant
• Nouveau jeu d'éclairage éblouissant
• Nouveau design
• Nouvelle atmosphère
NOMBREUX SPÉCIAUX SURPRISES
Le Berlioz DANCING
Toujours entre adultes 21 ans et plus!
VOUS ÊTES INVITÉS AU
2420, St-Dominique, Jonquière
00557476
Ce jeudi,
NOUVEAU KARAOKÉ DANCING
avec Yves Deschênes aux commandes

Pour Noël, je veux

un cadeau de chez SPECTRAL
B • O • A • R • D • S • H • O • P
et rien d'autres...
Saviez-vous qu'il ne reste que 2 semaines avant Noël?
Volcom
Ensemble-cadeau: 3 paires de bas avec lacets
Rég.: 34,95 $
Spécial: 19,95$
À l'achat d'un tout nouveau JEANS SPECTRAL, recevez GRATUITEMENT une ceinture Circa et un rabais de 10 $ à l'achat d'un T-shirt de votre choix.
Tous nos gants et mitaines BURTON/BONFIRE/SALOMON
25% de rabais
Recevez GRATUITEMENT des roues «Spectral» pour «skateboard»
d'une valeur de 39,95 $
à l'achat de TRUCK
- Tensor Monster
- Grind King OU
- Relik
Ensemble-cadeau: Bas BURTON SNOWBOARDS
À partir de: 19,95$
Recevez un étui à lunettes GRATUIT
à l'achat de lunettes OAKLEY ou VERSION
UN CERTIFICAT-CADEAU, WOW... QUELLE BONNE IDÉE!
Gift Card Carte-Cadeau 50$
Incroyable!
Volcom
Voici notre cadeau à l'achat d'un certificat-cadeau de 50 $ et plus, recevez GRATUITEMENT un porte-monnaie VOLCOM
Valeur de 21,95 $
SPECTRAL
B • O • A • R • D • S • H • O • P
CHICOUTIMI
345, Racine
543-6830
ALMA
400, Sacré-Cœur
668-2005
LA BAIE
Mont-Bélu
697-1991
JONQUIÈRE
2401, St-Dominique
547-2687
00571203

Autre co-accusé dans l'Opération Satchi

Simard avait été surpris avec 47 020 $ en billets de 20 $

Par Serge Lemelin

(SL) – Un autre co-accusé de l'Opération Satchi a reconnu sa culpabilité à des accusations portées contre lui en mars 2002 pour sa participation au réseau de distribution de la drogue relié aux motards criminalisés.

Etienne Simard, 31 ans, un individu originaire de La Baie et demeurant maintenant sur la rue Smith à Chicoutimi, avait été surpris avec une somme de 47 020 $ en billets de 20 $ cachée entre les parois des murs de son domicile.

Cette somme lui a été confisquée par le Procureur général.

Hier, il a admis devant le juge Jacques Lévesque de la Cour supérieure avoir comploté avec près d'une dizaine de personnes dont le Hell's Angels Daniel Royer pour faire le trafic de cocaïne, de résine de cannabis et de marijuana principalement au Saguenay.

La Couronne avait la preuve de sa participation au trafic de la drogue entre janvier 1999 et mars 2002. Il a aussi avoué avoir été en possession de 47 020 $ provenant d'un crime, ce qui constitue une infraction en soi.

Sitôt sa culpabilité reconnue, Etienne Simard a demandé par la voix de son avocat Michel Boudreault la possibilité de demeurer en liberté sur engagement, puisqu'il a respecté toutes les conditions édictées par la Couronne depuis 20 mois. Le substitut du Procureur général Louis Coulombe n'a pas fait opposition à sa demande, soulignant au passage la gravité des infractions commises.

Sentence

La Défense a demandé la préparation d'un rapport pré-sentenciel qui devra être rédigé dans «les meilleurs délais» comme le souhaite le juge.

Etienne Simard a un antécédent de possession de stupéfiant et un autre de recel. Il devra revenir au Palais de Justice de Chicoutimi le 19 janvier prochain pour fixer la date des représentations sur sentence.

Parallèlement, le dernier carré des co-accusés de l'Opération Satchi doit aussi se présenter à la même date pour disposer de leurs cas.

Therrien cité à son procès

(SL) - Michel Therrien, 39 ans, de Chicoutimi, a été cité à son procès à la suite de son enquête préliminaire au cours de laquelle une femme a raconté qu'il l'avait agressée sexuellement à son domicile.

Therrien lui avait rendu visite en avant-midi et avait accepté de consommer avec elle du vin qu'elle lui a offert et une petite quantité de marijuana.

Vers 14h30, la femme s'est déplacée dans sa chambre à coucher où elle s'est endormie.

Quand elle s'est réveillée, elle a été surprise de constater que son visiteur était allongé à côté d'elle, tout nu, et la caressait.

D'après son témoignage, elle aurait refusé son consentement de manière claire.

La scène fut interrompue par la sonnerie du téléphone. La plaignante a répondu et échangé quelques mots avec une connaissance. Elle l'a informée qu'elle avait quelqu'un chez elle mais elle a identifié son invité sous un autre nom.

Une fois terminée la conversation téléphonique, Michel Therrien aurait repris ses avances dans la chambre, aurait relevé sa chemise et sa jupe, enlevé ses sous-vêtements et l'aurait violée.

Ils auraient ensuite été surpris par l'arrivée d'un enfant dans la chambre.

La femme a quitté son domicile et s'est rendue chez sa voisine pour se plaindre d'avoir été violée.

La voisine est entrée au domicile de la plaignante et elle a aperçu Michel Therrien qui regardait la télévision comme si de rien n'était. Il a quitté les lieux à sa demande.

Michel Therrien demande d'être jugé par 12 jurés. Il devra se présenter le 19 janvier prochain au Palais de justice de Chicoutimi pour fixer une date de procès.

POUR LE TEMPS DES FÊTES, LA FAMILLE S'AGRANDIT.



LA TOUTE NOUVELLE SWIFT+ 2004 À partir de 13 495 $†

· 5 PORTES · VOLANT INCLINABLE · SIÈGE DU CONDUCTEUR À HAUTEUR RÉGLABLE · 105 ch · RADIO AM/FM/CD · DEUX COUSSINS GONFLABLES · DE L'ESPACE POUR 5

Location à partir de 169 $** par mois sur 60 mois avec 1 325 $ comptant

0 $ dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus

PREMIER VERSEMENT GRATUIT

SUZUKI PAIE LE PREMIER MOIS DE LOCATION SUR TOUS LES NOUVEAUX MODÈLES 2004††

OU

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT POUR TOUS LES MODÈLES 2004*



LA TOUTE NOUVELLE VERONA 2004 À partir de 22 995 $†

MOTEUR 6 CYLINDRES DE SÉRIE · FREINS À DISQUE AUX QUATRE ROUES · 155 ch · CLIMATISEUR · RADIO AM/FM/CD/CASSETTE · RÉGULATEUR DE VITESSE · GLACES/SERRURES/RÉTROVISEURS CHAUFFANTS À COMMANDE ÉLECTRIQUE

Location à partir de 269 $** par mois sur 60 mois avec 3 300 $ comptant

0 $ dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus

SUZUKI. ÇA BOUGE.

VOUS SEREZ ENCORE PLUS ÉTONNÉ EN VISITANT VOTRE CONCESSIONNAIRE SUZUKI OU LE WWW.SUZUKI.CA

GAGNON AUTO SUZUKI – Chicoutimi (418) 543-7711

DALLAIRE SUZUKI – Saint-Bruno, Lac St-Jean (418) 343-3758

*Le financement à l'achat au taux de 0 % jusqu'à 36 mois est disponible auprès de la Banque de la Nouvelle-Écosse ou de Crédit Suzuki Canada, à concurrence du prix d'achat complet de tout modèle 2004 neuf disponible. Exemple : pour un emprunt de 10 000 $ à un taux d'intérêt annuel de 0 % pour un terme de 36 mois, les mensualités sont de 277,77 $. Le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale est de 10 000 $. †P.D.S.M. de la Suzuki Swift TM 2004 et de la Verona GL TA 2004. Transport et préparation (995 $) en sus. **Offre d'une durée limitée pour les clients admissibles à la location des véhicules suivants : Suzuki Swift TM 2004, Suzuki Verona GL TA 2004. Le paiement de location est basé sur un terme de 60 mois pour des mensualités de 169 $/269 $ (obligation locative totale de 11 450 $/19 443 $ incluant le comptant initial) avec kilométrage alloué de 100 000 km (0,10 $/km additionnel). Le taux annuel est de 4,9 % avec comptant requis de 1 325 $/3 300 $. L'offre de location inclut les frais de transport et de préparation (995 $). Aucun dépôt de sécurité requis. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails et autres conditions applicables, et pour connaître les diverses options d'achat offertes à la fin du bail. Certains concessionnaires peuvent louer à un taux moindre. Les offres de location sont disponibles pour une durée limitée auprès de crédiLinx et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. D'autres offres et taux de location sont aussi disponibles auprès de Crédit Suzuki Canada. Les offres de location et de financement s'adressent aux clients admissibles au crédit (S.A.C.). Les offres de location, de financement et les P.D.S.M. n'incluent pas les frais d'immatriculation, d'assurances, d'administration, d'acquisition, d'enregistrement RDPRM ou toutes taxes applicables. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. ††Le premier versement de location et les taxes applicables seront payés par Suzuki Canada Inc. sur tous les nouveaux modèles Suzuki 2004 et ce, pour tous les termes de location. Le client commencera ses mensualités 30 jours après le début du bail.

Fier commanditaire MADD

SUZUKI C'EST VRAI

00572299

Projet de loi 34

La région va perdre 40 ans d'expertise

par Catherine Delisle

(CD) - Les organismes associés à la Société civile au conseil d'administration du CRCD croient que l'adoption du projet de loi 34, sur la gouvernance régionale, contribuera à renier 40 ans de pratique et d'expertise du développement régional au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Lors d'un point de presse, hier, les membres de la société civile: Jeannine Girard de la CSN, Gérard Lachance des scieries Lachance, Eric Dubois du forum jeunesse régional, Jean Wauthier de l'UQAC et Donia Bergeron du comité aviseur en condition féminine ont dit être persuadés que la nouvelle Conférence régionale des élus (CRÉ) ratera son entrée parce qu'elle effectue un retour à des pratiques révolues.

Les intervenants regrettent que la volonté gouvernementale cherche à restreindre le développement régional à un nombre limité de personnes, alors qu'il devrait être accessible au plus grand nombre. «C'est comme si on voulait renoncer à de l'expertise et à de la compétence», font-ils ressortir. Selon eux, la concertation se nourrit de la diversité des opinions, du partage des expériences et de la mise à profit du savoir-faire.

Les porte-parole soutiennent que les conditions essentielles à un développement régional soutenu sont absentes du projet de loi. Ils craignent qu'en agissant ainsi, le gouvernement incite à se désintéresser de la chose régionale. Ils lui demandent donc de maintenir leur présence et d'accroître leur contribution dans les lieux décisionnels, locaux et régionaux. Pour ce faire, ils réclament un amendement au projet de loi 34 afin d'y reconnaître un accès légitime au processus décisionnel et une représentation adéquate à la Conférence régionale des élus. «La concertation est un outil précieux qui a fait ses preuves et avec lequel on est familier et expérimenté», font-ils encore ressortir.

Par ailleurs, Donia Bergeron insiste pour dire que la place des femmes dans le développement de la région est sérieusement menacée dans le cadre du projet de loi 34. Selon elle, la place que les femmes avaient réussi à acquérir est remise en question, car la CRÉ ne comptera aucune représentation féminine.

Conférence des élus

Défi à Nathalie Normandeau

(CD) - Les députés péquistes de la région défient la ministre Nathalie Normandeau de pratiquer ce qu'elle a prêché et de respecter la volonté exprimée de maintenir les modèles de concertation qui existent plutôt que d'imposer une nouvelle structure qui exclut un grand nombre d'acteurs.

Dans un communiqué remis à la presse, hier, les députés Stéphane Bédard, Jacques Côté et Stéphan Tremblay rappellent à la ministre que les représentants de la région ont déjà fait le choix de conserver le modèle inclusif avec la société civile comme élément essentiel à la structure régionale de développement et de concertation. «Le gouvernement Charest avait promis de consulter les régions pour décider du modèle de Conférence des élus (CRÉ) qu'elles souhaitent se donner», disent-ils, ajoutant que les libéraux ont renié leur engagement. Selon eux, la ministre ne vient pas dans la région (vendredi) pour consulter, mais pour imposer son modèle. «C'est inacceptable. Cette attitude démontre le peu de respect que le gouvernement Charest accorde à la population des régions», enchaîne Stéphane Bédard.

De son côté, le député Côté rappelle à la ministre Normandeau que la région a été la première à privilégier la concertation avec les acteurs de la société civile pour travailler au développement de son territoire.

Quant au député Stéphan Tremblay, il dit se questionner sur les intentions du gouvernement derrière le projet de loi 34. Il se demande en quoi la société civile fait si peur au gouvernement libéral pour qu'il cherche à la bâillonner et à l'exclure des tables de discussions.

Vision Saguenay

Séminaire tenu à l'UQAC vendredi

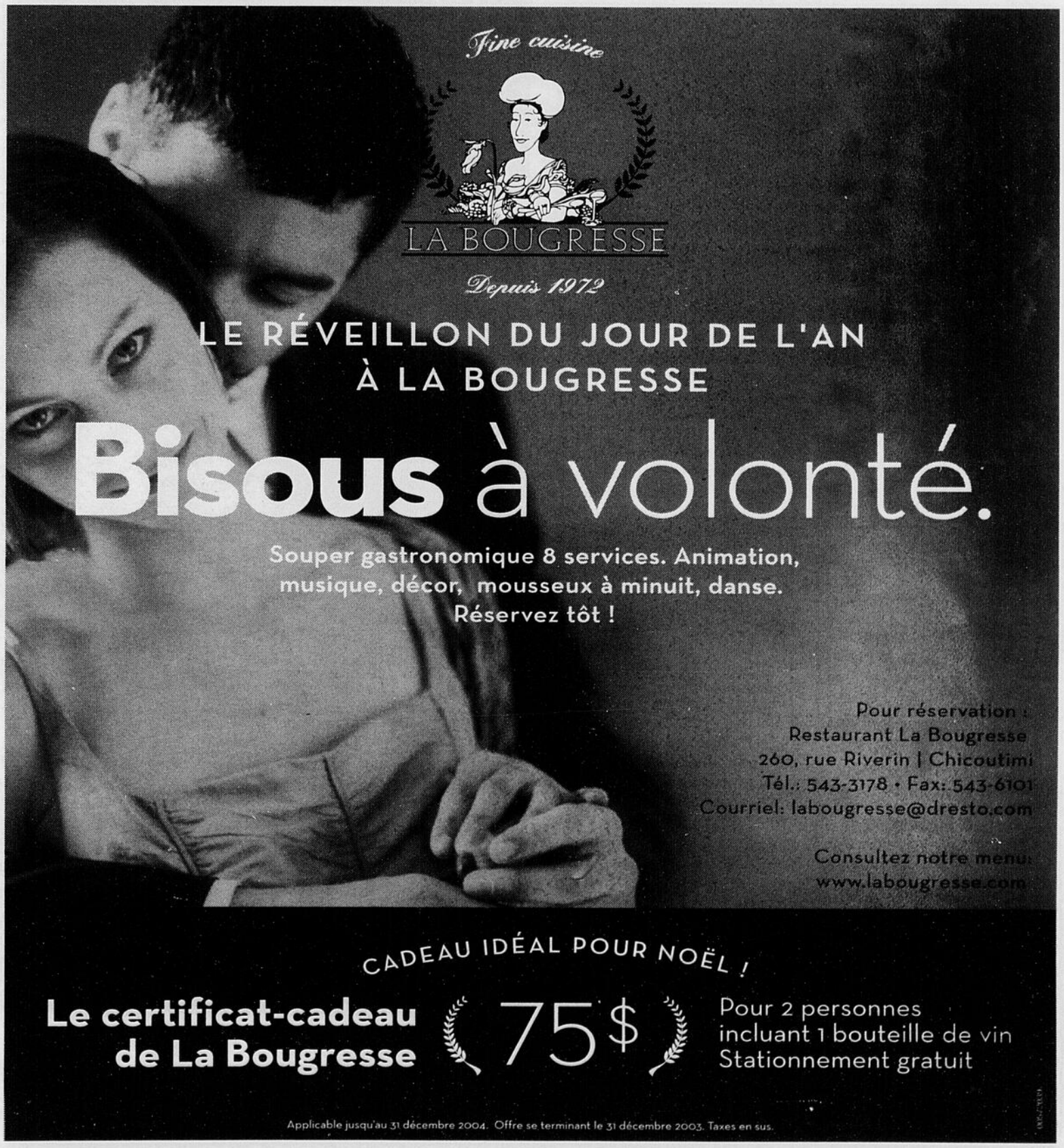
par Catherine Bergeron

(CB) - Vision Saguenay 2025 tient un séminaire à l'UQAC vendredi sous le thème «Démocratie et gouvernance».

L'organisation souhaite en faire un «exercice de prospective qui s'inscrit dans l'objectif de doter la collectivité de Saguenay d'une vision globale du territoire selon une perspective de vingt ans». L'événement compte sur la participation de quatre conférenciers, les professeurs Vincent Lemieux de l'Université Laval, Jean-Pierre Collin de l'INRS, Serge Belley de l'ÉNAP et Danielle Lafontaine de l'UQTR. Leur intervention sera suivie d'une table ronde avec différents acteurs régionaux.

Le mouvement Vision Saguenay 2025 vise l'objectif de «lancer le débat pour renouveler les manières de voir, d'anticiper et de construire l'avenir de la collecitivité». Il entend contribuer à la circulation de l'information et à l'élaboration d'outils dans le but de «stimuler l'apprentissage et mieux saisir les enjeux d'avenir de Saguenay».

Divers partenaires y sont regroupés dont L'UQAC, Promotion Saguenay, le Regroupement Action Jeunesse 02 et le Centre de recherche sur le développement territorial de l'UQAC.



L'Hôpital de Chicoutimi défend sa place dans le Réseau universitaire

par Catherine Delisle

(CD) - La direction de l'Hôpital de Chicoutimi a dépassé depuis belle lurette le stade des polémiques avec l'Hôpital de Jonquière. L'enjeu majeur qu'elle défend maintenant avec ardeur, c'est de se positionner dans le Réseau universitaire intégré de services (RUIS) de Sherbrooke, de Montréal et de Québec.

Devant les membres du Cercle de presse, hier matin, le directeur général de l'Hôpital de Chicoutimi, Luc-André Gagnon, n'a pas caché que son établissement a raté des opportunités au cours des dernières années en rapport avec la désignation universitaire. Il faut dire qu'il y a eu des changements de ministre et même de gouvernement de sorte que les approches sont différentes. Aujourd'hui, on parle de Réseau universitaire intégré de services, ce qui remet en question l'organisation des centres hospitaliers universitaires.

Même si le langage a évolué, Luc-André Gagnon pense qu'un hôpital comme celui qu'il dirige est bien positionné en raison de son lien très fort en matière de recherche (médecine génique) avec l'Université de Montréal en plus de son lien d'enseignement en spécialités et un autre lien d'enseignement en médecine de famille avec l'Université de Sherbrooke. Il y a bien sûr des corridors de services qui sont établis avec les hôpitaux du Québec.

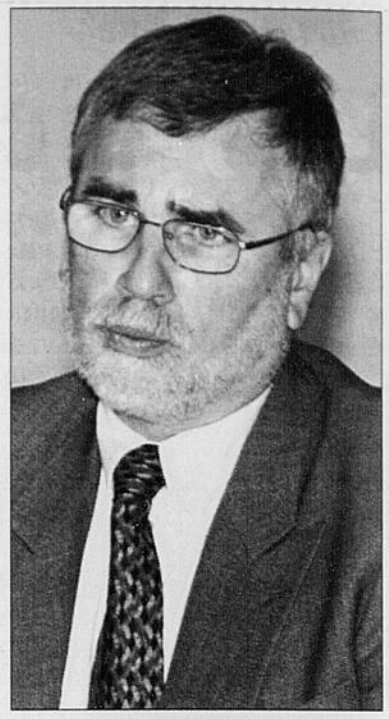
Par ailleurs, concernant les relations de l'Hôpital de Chicoutimi avec celui de Jonquière, Luc-André Gagnon mentionne qu'elles sont meilleures et qu'il entend respecter l'entente qui a été convenue avec la Régie régionale à l'effet de dispenser la chirurgie hospitalisée à Chicoutimi et la chirurgie d'un jour sur les deux sites.

Quant au recrutement des spécialistes, il pense qu'il doit se faire depuis l'Hôpital de Chicoutimi. L'arrivée de nouveaux spécialistes devraient permettre, selon lui, de mieux desservir les deux établissements.

Fusion

Interrogé au sujet d'une éventuelle fusion de l'hôpital avec le CLSC et le CHSLD du territoire, le directeur général fait savoir qu'il n'est pas question de commenter tant que la loi ne sera pas adoptée d'autant plus que des amendements sont prévus au projet de loi 25.

Personnellement, cependant, Luc-André Gagnon pense qu'il est écrit dans le ciel que l'hôpital doit raffermir ses liens avec les autres établissements justement parce que le patient fait affaires avec toutes ces ressources. Quant à savoir quelle forme cela prendra (fusion, ententes de services ou autres), il dit qu'il est trop tôt pour répondre à la question.



Le directeur général de l'Hôpital de Chicoutimi, Luc-André Gagnon, était l'invité du Cercle de presse du Saguenay, hier matin.
(Photo Jeannot Lévesque)

Le changement de nom peut attendre

(CD) - Il n'est pas question, pour l'instant, de changer le nom du Complexe hospitalier de La Sagamie.

«Tout simplement parce que le moment n'est pas propice», a soutenu le directeur général Luc-André Gagnon, lors de son passage, hier, au Cercle de presse du Saguenay. Mais cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas de comité qui y travaille.

Selon le directeur général, avant de tout chambarder, il faut savoir si les réseaux locaux émergeront et si l'établissement sera reconnu comme hôpital universitaire. Car si c'était le cas, il faudrait inclure dans le nom définitif la désignation universitaire ou universitaire affilié.

Luc-André Gagnon dit recevoir régulièrement des lettres sur le changement de nom de l'hôpital. Et deux tendances se dégagent: certains optent pour l'Hôpital de Chicoutimi, d'autres pour l'Hôtel-Dieu St-Vallier.

St-Charles Borromée

Interrogé, par ailleurs, sur le drame qui secoue actuellement l'Hôpital St-Charles-Borromée, Luc-André Gagnon dit avoir mal dormi lorsqu'il a appris le suicide du directeur général, Léon Lafleur, après la dénonciation d'un cas de mauvais traitements envers une patiente handicapée. La leçon qu'il en retire, c'est que les gens ne réagissent pas vite lorsque quelqu'un vit un problème important. Selon lui, le réseau l'a laissé seul dans la tourmente. Même si le problème était majeur, il croit qu'il aurait dû être plus entouré. «Et cela ne veut pas dire qu'il n'y avait pas raison de tenir une enquête et de mettre l'établissement sous tutelle», a-t-il enchaîné. Même qu'il croit que le ministre a pris la bonne décision. En ce qui le concerne, il dit être bien entouré et entretenir de très bonnes relations avec son conseil d'administration. Il se pense donc moins vulnérable.

Dans sa carrière, Luc-André Gagnon dit avoir eu à fermer des foyers clandestins. Le souvenir qu'il conserve de ces endroits est loin d'être agréable. Dans une région comme la nôtre, il croit que la situation est moins propice à ce genre d'événement sans doute parce que les gens se connaissent plus et que les familles sont plus présentes. A Montréal, il arrive souvent que les personnes qui se trouvent dans ces centres d'hébergement soient plus isolées. Personne ne se préoccupe vraiment d'elles.

Cascades

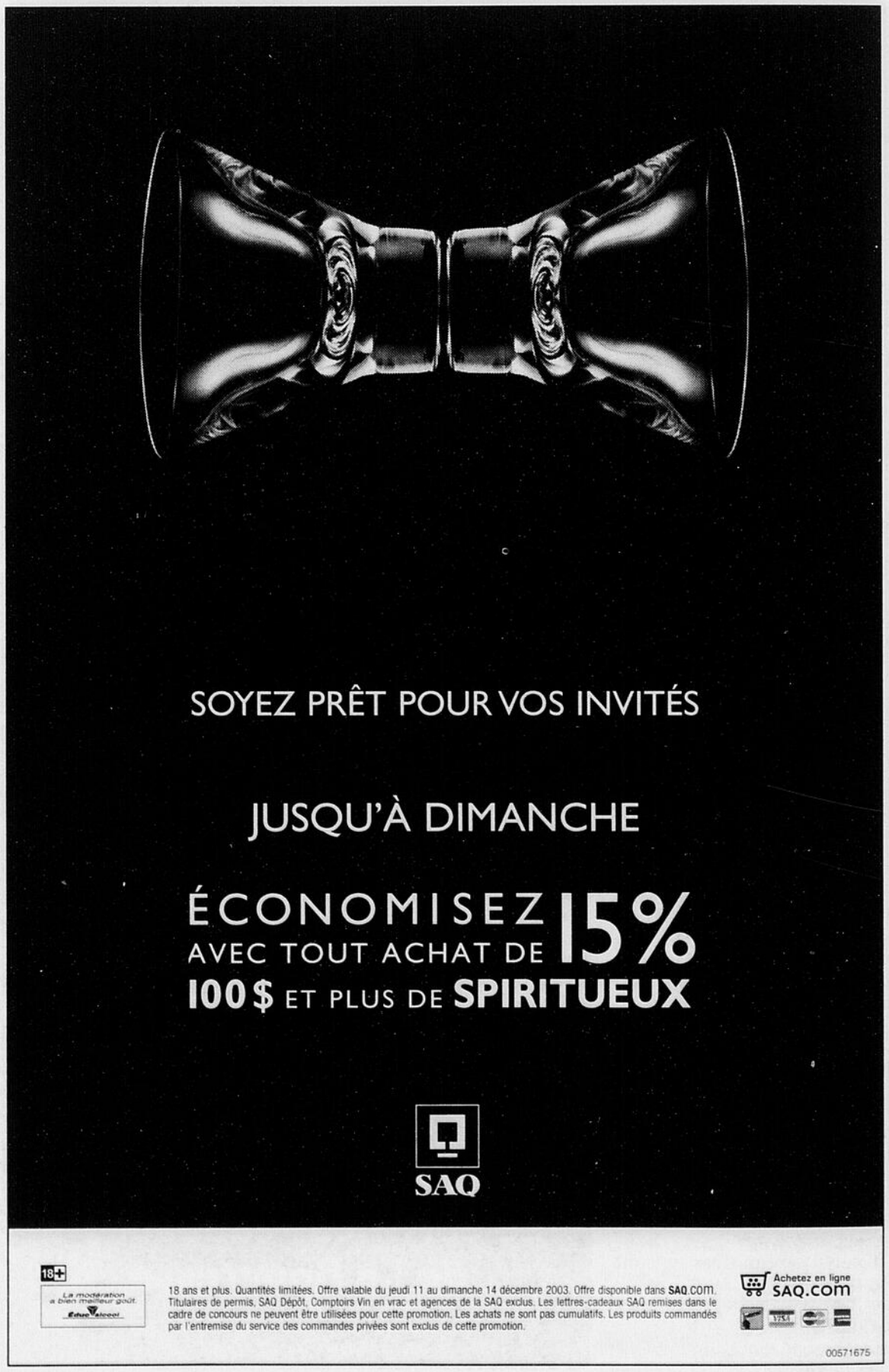
Plutôt à contrecoeur

(YB) - Plutôt à contrecoeur, le Syndicat des employés professionnels de bureau (SEPB/FTQ) de l'usine «Cascades carton plat de Jonquière négocie ces jours-ci une mini réingénierie», avec la direction de cette .

Président de ce syndicat, Alain Villeneuve, confie qu'à la demande des dirigeants de l'usine, des discussions ont cours depuis quelque temps concernant plus précisément 4 des 20 membres syndiqués.

Que voulez-vous?

«Essentiellement , expose-t-il, nous apportons notre collaboration concernant les aménagements que la compagnie entend apporter à certains horaires de travail de même. De même nous visons à établir entre autres une formule permettant d'assurer un meilleur partage de travail avec certains membres de l'accréditation syndicale CSN de l'usine.» «Cet réorganisation si on peut l'appeler ainsi ne se fait pas trop de gaieté de cœur. On sait par ailleurs que les papetières et usines spécialisés dans la production de carton et produits similaires connaissent certaines difficultés, au plan financier.»



cjobin-gagnon@lequotidien.com

Des programmes façonnés pour les aînés

L'université du troisième âge prend tout son sens à l'UQAC

(CJG) - Une fois par semaine, les couloirs de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) voient se promener des hommes et des femmes un peu plus âgés que la moyenne et surtout, présents à l'université dans le seul et unique but d'apprendre tout en s'amusant.

Ils sont retraités, ont de 55 à 80 ans et sont étudiants. L'université uniquement pour les jeunes? Non, l'université du troisième âge a bel et bien sa place entre les murs de l'institution et surtout, le concept est là pour demeurer. «Le moment de la retraite, avec le temps, s'est allongé. Les gens sont de plus en plus disponibles et ils veulent apprendre», évoque le directeur des programmes des Universitaires du troisième âge, Marc Jean.



CRYSTEL JOBIN-GAGNON

Instauré il y a 17 ans par le module de l'unité d'enseignement en études religieuses, en éthique et en philosophie, le premier certificat en Expression culturelle des aînés a vu le jour pour les retraités désirant parfaire leur culture générale. Il y a trois ans, le certificat en Études pluridisciplinaires pour les aînés s'est ajouté et la session d'hiver prochain verra apparaître le premier Programme court de deuxième cycle d'accompagnement des aînés.

Un rêve de retraite

À raison d'un cours par semestre, les étudiants, regroupés au sein de l'UQAC et d'un pavillon à Alma pouvant accommoder les étudiants du Lac Saint-Jean, font les mêmes démarches que tous les étudiants, jeunes et moins jeunes, à temps plein ou à temps partiel. Rencontrés par le Quotidien, trois étudiants s'entendent pour affirmer qu'ils n'ont aucunement le temps de se «regarder le nombril». Travaux, lectures et examens, même à un seul cours par session, ils y passent la majorité de leur temps.

«Un, c'est assez quand on ne veut pas seulement faire du superficiel», explique Lucille Bergeron. Celle-ci s'était toujours dit qu'au moment de sa retraite, elle irait à l'université. «C'est un rêve que je réalise. Quand j'étais jeune, il n'était pas question d'aller à l'université, ce que j'ai la chance de faire maintenant», énonce-t-elle.

Les universitaires du troisième âge prennent part à ces cours dans le seul et unique but d'en connaître davantage sur ce qui les entoure. Que ce soit de la géographie, de l'astronomie, de l'histoire ou de l'anthropologie, les sujets sont vastes et illimités, en plus de correspondre aux demandes des retraités. «On décide tous ensemble des cours qui seront donnés», signale la présidente de l'Association des universitaires du troisième âge, Esther Larouche.

Collaboration

Celle-ci fait aussi allusion à la grande collaboration de l'UQAC. Si elle affirme en riant que les universitaires font pratiquement partie des meubles de l'institution, elle signale néanmoins que leurs demandes et besoins trouvent toujours des réponses. «On se sent considéré, ce qui renforce le sentiment d'appartenance», mentionne Esther Larouche.

L'intérêt et la participation de ces universitaires sont éloquents et la motivation qui anime les retraités est facilement perceptible. «On attend pas après un diplôme, on est là car cela nous donne une satisfaction», indique Esther Larouche en exposant le sentiment d'appartenance qui se développe au sein des étudiants. Marc Jean abonde dans le même sens: «Les études sont un prétexte aux rencontres, à la recherche du tissu social». «On ne veut pas manquer de cours!», renchérissent Esther Larouche, Lucille Bergeron et Réal Fortin, un autre étudiant du troisième âge.

Gradués

Évidemment, avec deux cours par année, les gradués sont loin d'être réguliers. En fait, il faut cinq ans pour terminer un certificat et 15 pour compléter un baccalauréat, à raison d'une dizaine de finissants tous les deux ou trois ans. L'an dernier, la première bachelière de l'Association des universitaires du troisième âge n'avait pas moins de 80 ans!

La diplomation des étudiants du troisième âge est une véritable particularité de l'UQAC. En effet, si le même genre de dynamique est présente dans la grande majorité des institutions d'enseignement universitaire, rares sont celles où les cours sont crédités et visent l'obtention d'un diplôme. «Ça nous motive de faire les examens et en plus, ça nous pousse à approfondir les connaissances», conclut Esther Larouche.



VITALITÉ

Voulant rester actifs, les retraités rejoignent les rangs de l'UQAC grâce à des programmes adaptés à leurs besoins et leurs désirs.

(Archives)



ASSOCIATION

Lucille Bergeron, Réal Fortin et Esther Larouche ne voient que du positif dans l'Association des universitaires du troisième âge qui leur permet d'élargir leur culture général tout en rencontrant d'autres passionnés.

(Photo Jeannot Lévesque)

Bulletin

(CJG) - Voici les activités qui se dérouleront au cours des prochaines semaines à l'UQAC:

Messe de Noël

La communauté de l'UQAC célébrera Noël, le 24 décembre, à 18h, à l'Église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. Avec son approche renouvelée, la célébration est adaptée aux jeunes familles désirant célébrer Noël dans l'allégresse.

Concours

Afin d'encourager la création de textes dans la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean et au Québec, l'Unité d'enseignement en lettres de l'Université du Québec à Chicoutimi invite toute la population à participer à ses deux concours annuels: Le concours du meilleur texte de quatre lignes et Le concours du meilleur texte de trois pages. Pour de plus amples informations, il est possible de contacter Marlène Harvey, au (418) 545-5011 poste 2403. Les règlements des concours sont disponibles au http://www.uqac.ca/dal/-concours.htm

Droits du citoyen

La région pourrait avoir une charte municipale

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Pour souligner la Journée mondiale des droits de l'Homme, la Ligue des droits et libertés du Saguenay-Lac-Saint-Jean a dévoilé son projet de Charte municipale des droits du citoyen.

Lors d'une rencontre, hier à l'Hôtel Universel d'Alma, l'organisation a mis en valeur l'importance de se doter d'un tel outil de travail, surtout en tenant compte des responsabilités et pouvoirs supplémentaires dont disposeront les agglomérations régionales dans le futur.

« Si on veut privilégier les loisirs, par exemple, il faut s'en donner les moyens. Il faut que les citoyens puissent avoir accès aux gymnases scolaires, à des heures et à des coûts raisonnables. Même chose pour les centres sportifs. Il y a des dizaines et des dizaines d'exemples et notre mission est de faire respecter ces droits fondamentaux», explique la présidente du conseil d'administration de la Ligue, Gisèle Simard.

Pour sa part, le directeur général de l'organisme, Normand Bernier, met l'emphase sur le danger qui guette chaque individu.

Si quelqu'un a des problèmes avec son organisation municipale, quels sont les recours qui lui sont offerts à part les avocats, questionne-t-il. Nous prônons une démarche participative afin que le citoyen adhère, qu'il prenne le pouls de sa ville.

Interrogé à savoir sur quels principes cette charte municipale sera fondée, le directeur indique qu'on s'inspirera de 72 conventions et traités internationaux ainsi que des Chartes canadienne et québécoise.

Le plan d'action est échelonné sur une période de deux à cinq années et mise sur la consultation de multiples regroupements. Le territoire visé par la Ligue régionale compte 49 municipalités et plus de 360 élus. On qualifie ainsi la Charte municipale des droits du citoyen.

Enseignant à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) et membre de la Ligue des droits et libertés, Jules Dufour conclut en précisant le caractère préventif de cette mesure, dont l'existence assurera une chance égale à tous les Saguenéens et les Jeannois.



Normand Bernier, Gisèle Simard et Jules Dufour ont présenté la Charte municipale des droits du citoyen.
(Photo Steeve Tremblay)



Tirage* le lundi 12 janvier

UN GRAND PRIX DE 2000$ et plein plein de cadeaux pour 8000 $

progrès-dimanche coupon d'abonnement

Par camelot:
Les taxes sont incluses
3 mois: 20,18 $ ☐
6 mois: 39,50 $ ☐
12 mois: 77,38 $ ☐

Route motorisée:
Les taxes sont incluses
3 mois: 22,07 $ ☐
6 mois: 43, 22 $ ☐
12 mois: 84,63 $ ☐

Pourboire du camelot par semaine (facultatif)
_____ $

Nom: _____ Prénom: _____
Adresse: _____
_____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone:(___) _____ Résidence
Téléphone:(___) _____ Travail
#carte
Visa ☐ MasterCard ☐
Date d'expiration: _____
Signature: _____

VOUS N'ÊTES PAS ENCORE ABONNÉ? Il est encore le temps de le faire

INFO-ABONNEMENT: 545-4664

Retournez à Progrès-Dimanche, a/s Service abonnement, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
* Tirages de façon aléatoire par ordinateur parmi nos abonnés.

progrès-dimanche PLUS QU'UN JOURNAL

0057115B

GAGNANTS
laissez-passer double
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
LE RETOUR DU ROI
pour la première le 15 décembre
Cinéma Place du Royaume

Asselin Bernard	4193, Le Gardeur	Jonquière
Auclair Gilles	820, Bergeron	St-Honoré
Barrette Caroline	1619, des Gouverneurs	Chicoutimi
Bélanger Alice	1479, de l'Estacade	Chicoutimi
Bergeron Vicky	131, Lambert	Chicoutimi
Blackburn Michel	2073, Beauchemin	Jonquière
Boivin Danielle	1758, Ste-Famille	Jonquière
Boivin Maxim	2455, Roussel, app. 1	Chicoutimi
Bolduc Marc	1024, Pouliot	Chicoutimi
Bolduc Nadia	158, Mauriac	Chicoutimi
Bouchard Mélanie	2125, Vimy, app. 6	Chicoutimi
Bouchard Suzanne	282, Ducharme	Chicoutimi
Brassard Lucille	1900, des Roitelets, app. 18	Chicoutimi
Côté Micheline	2735, de la Salle	Jonquière
Côté Monique	941, Carré-Nicolas	St-Honoré
Cyr Isabelle	1523, Voltaire	Chicoutimi
Dallaire Huguette	1283, Sirois	La Baie
Desbiens Anne-Marie	111, rue Larouche	Ste-Monique
Desmarais Claudine	2652, Couture	Jonquière
Doré Tancrède	7-4983, ch. St-Pierre	Laterrière
Dubois Marie-Line	127, D'Amiens	Chicoutimi
Fillion Sonia	2537, de Nantes	Jonquière
Gagnon Élizabeth	2122, Hôtel-de-Ville	St-Honoré
Gagnon Pierre	1040, Desgagné	Chicoutimi
Gagnon Serge	2329, Hébert	Jonquière
Girard Martine	3975, de l'Anjou	Jonquière
Girard Simon	733, de Gascogne	Chicoutimi
Grenier Georges	6352, rue Notre-Dame	Laterrière
Grenon Johanne	3045, Prince-Albert	La Baie
Grenon Luc	189, Madeleine	Chicoutimi
Guymond Myriam	205, Fillion	Chicoutimi
Harvey Jean-François	548, des Pluviers	Chicoutimi
Harvey Madeleine	3741, Panet	Jonquière
Harvey Simon-Pierre	200, Beaupré	Chicoutimi
Jalbert Sarah	2245, Ste-Geneviève	Canton Tremblay
Joncas Louise	3905, d'Orléans	Jonquière
Lafontaine Michel	2463, des Cyprès	La Baie
Laforge Nicole	1782, Beaulieu	Jonquière
Lagacé Charlotte	118, Bouchard	Saint-Ambroise
Lapierre Patrice	192, Lacordaire	Chicoutimi
Larivière Diane	110, rue St-Gelais	Laterrière
Larouche Caroline	44, St-Dominique Est	Chicoutimi
Larouche Line	1160, des Mésanges	La Baie
Larouche Nancy	62, de la Prairie	St-Ambroise
Lavoie Dany	206, Vimont	Chicoutimi
Lavoie Martin	2647, rue Bagot	La Baie
Lavoie Suzie	1123, des Saules	La Baie
Lemire Réal	1853, des Bouleaux	La Baie
Lévesque Lucille	1315, Lindbergh	Chicoutimi
Lévesque Nicole	3701, St-Léonard	Shipshaw

Gagnants laissez-passer double, valable tant que le film est à l'affiche

Morin Geneviève	1655, des Mésanges	Chicoutimi
Morrier Caroline	415, rang Ouest	St-Ambroise
N. Louise	4050, de la Loire	Jonquière
Nemeth Steven	2545, de Nantes	Jonquière
Otis Jeannot	423, route 381, C.P. 73	Ferland
Pageau-D. Stéphanie	9139, chemin St-André	Jonquière
Poulin Carmen	686, 4e Rue	La Baie
Proulx Sacha	1697, Croft	Jonquière
Savard Josée	810, rue Couture	Chicoutimi
Savard Nadia	3623, Boullé	Jonquière
Savard Nancy	3525, Scott	Alma
Simard Dany	3122, St-Patrick	Jonquière
Simard Nicolas	4206, chemin St-André	Jonquière
Trembiay Brigitte	4036, Vauquelin	Jonquière
Tremblay Christiane	59, Elie	Canton Tremblay
Tremblay Lola	2242, Ste-Berthe	Jonquière
Tremblay Marc-Antoine	2385, Hébert	Jonquière
Tremblay Marjorie	69, du Pré	Petit-Saguenay
Tremblay Sébastien	2176, St-Hubert	Jonquière
Truchon Jean-Louis	1651, 5e Avenue	La Baie
Vachon Guillaume	240, rue Mgr Martel	Chicoutimi
Vandal Caroline	216, Lacordaire	Chicoutimi-Nord
Vézina Alexandre	513, des Sizerins	Chicoutimi
Villeneuve Julie	166, Lacordaire	Chicoutimi
Voyer Charlotte	3761, St-Michel, app. 70	Jonquière

Tous les gagnants ont été contactés, les gagnants du Lac St-Jean recevront leurs billets par la poste.

le QUOTIDIEN cyberpresse.ca ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM NEW LINE CINEMA

0057208?

Auditorium d'Alma

«Les mots dits» donnera le ton de la saison

(JDLS) - L'Auditorium d'Alma ajoute à sa liste de spectacles plusieurs noms pour ouvrir sa saison 2004 sous le thème, «Les mots dits», un mini-festival dédié à la poésie, à la chanson et au théâtre de création.

Le 22 janvier à 20h, c'est le chanteur français Renaud qui ouvrira la voie à cette nouvelle rentrée d'artistes. Renaud, qui a vendu deux millions d'exemplaires de son dernier album «Boucan d'enfer», est de retour après plusieurs années d'absence.



JOHANNE
DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

«C'est un bon coup que nous avons réussi. Renaud effectue une tournée à Québec, Montréal et Sherbrooke. C'est donc un privilège de l'avoir à Alma,» souligne Louise Malaison, responsable des communications et du développement des publics à l'Auditorium d'Alma.

En exclusivité, l'Auditorium présentera également le 14 février, un duo du tonnerre réunissant sur une même scène, Ariane Moffatt et Marc Déry.

«Nous souhaitons développer de nouveaux auditoires. Le créneau des 25-35 ans, par exemple, des gens qui assistent habituellement aux spectacles d'humoristes», explique Mme Malaison.

Programme

L'équipe de l'Auditorium d'Alma a concocté un programme offrant en effet chansons, ateliers et théâtre de création.

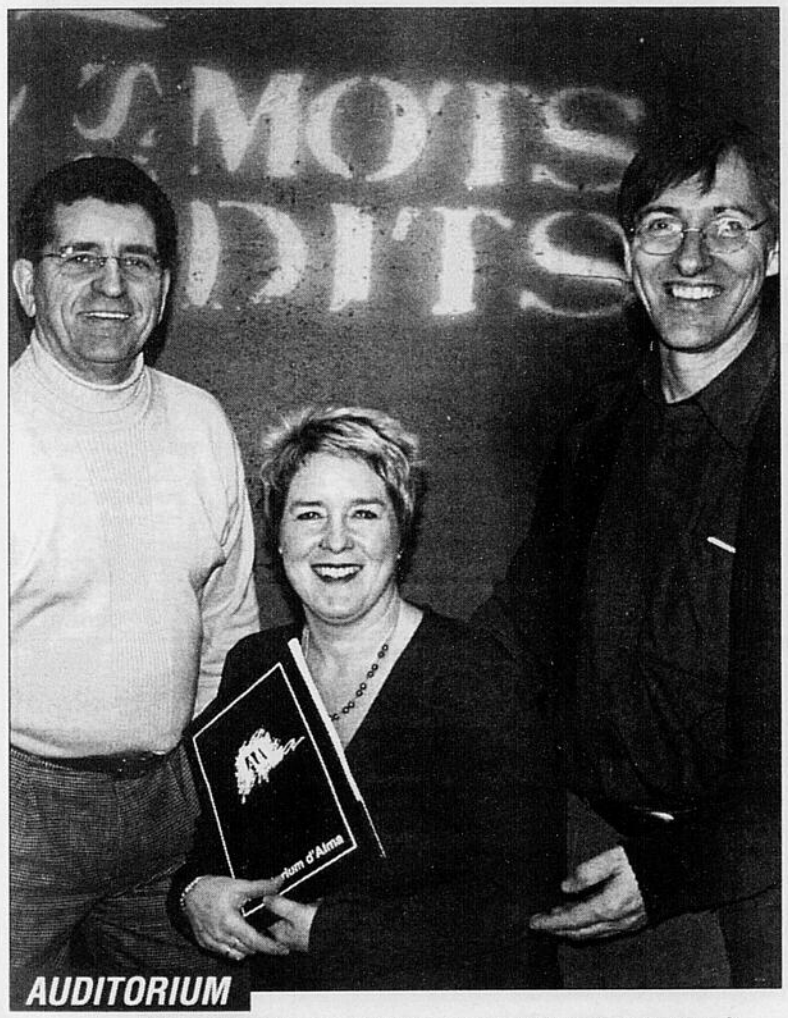
«Cheech, les hommes de Chrysler sont en ville», du Théâtre de la manufacture, sera présenté le deux février, 20 h. Il s'agit d'une comédie «casse-tête» avec Maxime Dénommée, Fanny Malette et Maxim Gaudette. S'enchaîneront ensuite, du 11 février au 14 février, une autre belle série d'événements.

À l'Auditorium d'Alma, le 11 février, la pièce de théâtre «Deux pas vers les étoiles», de Jean-Rock Gaudreault, qui a reçu récemment un prix du gouverneur général en théâtre, sera présentée. (La représentation scolaire affiche complet). Le lendemain, 12 février, à la salle La Tourelle d'Alma, le «Polémil Bazar», avec Hugo Fleury d'Alma, s'ajoute à la liste.

Le vendredi, 13 février, ce sera au tour du conteur Fred Pellerin de venir raconter ses célèbres histoires, au Centre communautaire de Saint-Coeur-de-Marie. Après le spectacle du duo Moffatt et Déry, (14 février) les spectateurs seront conviés à aller entendre Sylvie Jean, à la Bohème, à 23h.

Le voeu de l'équipe de l'Auditorium d'Alma est de présenter sous l'angle de la création l'écriture que l'on dit, que l'on raconte et que l'on chante. En collaboration avec le collège d'Alma, l'Auditorium organise également un concours de chansons. La chanson gagnante sera interprétée pendant le spectacle du Polémil Bazar, le 12 février.

Louise Malaison souligne enfin qu'une carte de cinq dollars permettra à ses détenteurs d'obtenir un rabais de 20 pour cent à l'achat de billets de spectacles.



AUDITORIUM

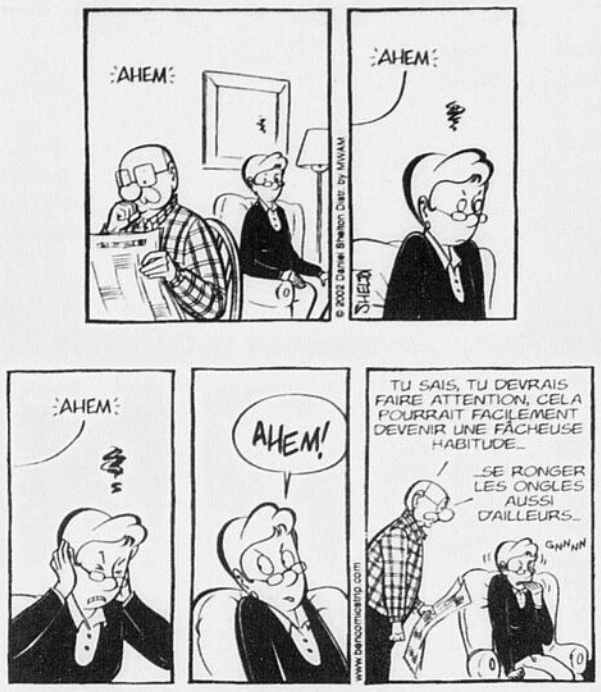
Marcel Guérin, coordonnateur aux Arts et à la Culture à Ville d'Alma, Louise Malaison responsable des Communications et Claude Garneau, président du comité culturel de Ville d'Alma, ont fait part hier du programme de l'Auditorium d'Alma pour la prochaine saison.

(Photo Steeve Tremblay)

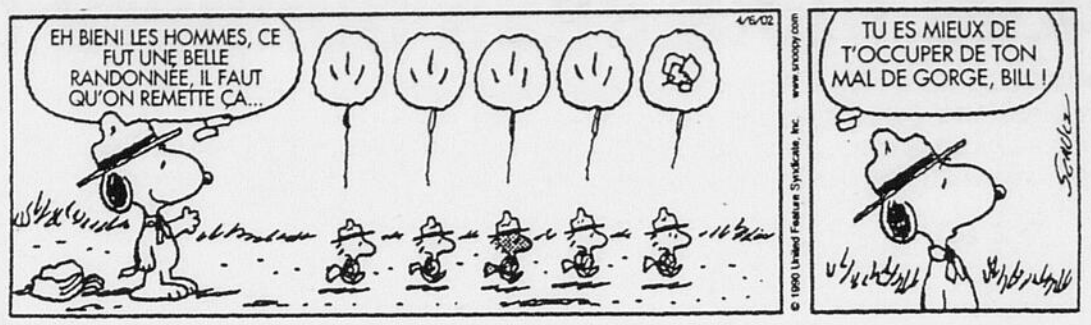
LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
00571384
Certificats-Cadeaux
Le Cadeau Idéal!
en vente à l'Odyssée seulement



Ben

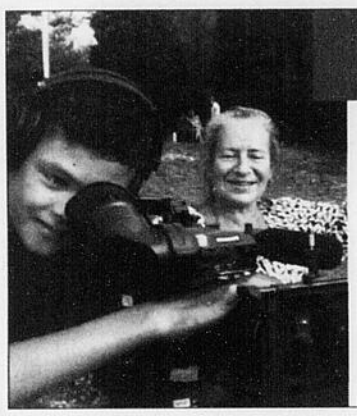


Peanut



Philomène





Ce soir 20 h

Objectif : paix.

Les messagers

À travers le monde, des artistes s'engagent contre la guerre, contre la barbarie.

19 h 30

Le Septième 1 prix Gémeaux

La grande époque des films de fesses.
Avec Danielle Ouimet, Claude Fournier...

Réalisation-coordination : Éric Blouin



22 h

100 Québécois qui ont fait le XXe siècle

Lise Payette, Thérèse Casgrain, Léa Roback...



Télé-Québec
telequebec.tv
Ça change de la télé

005716/6

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express / La Guignolée des médias (6h00)				Cher Père Noël		Ricardo	L'Heure du midi		Place publique / Zone libre			Les Mille et une nuits (4/4)		Ricardo	Art Attack	Têtes @ Kat	Watatatow	Aujourd'hui	
TQS	Caféine (6h00)		Le Mec à dames			Fun noir & Cie	Flash	Le Grand Journal			Dallas		Cinéma / MIRACLE AU 17e TROU (5) avec Robert Urich, Meredith Baxter					Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Guignolée des médias		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Raymond Malenfant		Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire.com		La vie...	Boutique TVA (13h45)	Sunset Beach		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures	
TQc	Clifford	La Maison de Ouimzie	...Croque-Cerise	Pin-Pon	Les Francs-tireurs / Général Roméo Dallaire		Le Vrai Monde	1045, Parlementaires	Ramdam	Zoboo-mafoo	...Croque-Cerise	Poudre d'escampette	Diabolo menthe	Cultivé et bien élevé	La Période de questions		Clifford	Pruden-ce...	Zoboo-mafoo	Corne-muse

JEUDI 11 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Aujourd'hui (17h00)	L'union fait la force	Virginie	L'Épicerie	Un gars, une fille... au magasin	Un gars, une fille et... la politique	...ce soir on joue		Le Téléjournal/Le Point / Changement de gouvernement: enjeux		Les Grands Documentaires de Découverte / A bout de souffle		Brio
TQS	Le Grand Journal (16h30)	Flash / Vincent Graton	Fun noir & Cie / Samuel et Julie	Dominic et Martin	Cinéma / UN NOËL PAS COMME LES AUTRES (6) avec Roma Downey, George Newbern				Le Grand Journal		110%	Allô les filles	Pub
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Deux filles à Noël / Claire Lamarche, Raymond Bouchard		Cinéma / JUDY GARLAND: L'OMBRE D'UNE ÉTOILE (3) avec Judy Davis, Victor Garber (1/2)				Le TVA	Merci bonsoir / Gregory Charles	Michel Jasmin / Raymond Malenfant (23h18)		Pub (00h03)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Diabolo menthe	Le Septième	Les Grands Documentaires / Les Messagers		Les Grands Documentaires - Société / La Cité animale		100 Québécois qui ont fait le XXe siècle / Les Défricheuses de liberté		Diabolo menthe	Les Groupes parlementaires	Cultivé et bien élevé (00h23)
TV5	On a tout essayé (18h10)		Journal FR2	Cinéma / MON FILS A 70 ANS (5) avec Philippe Noiret, Elena Sofia Ricci (2/2)			Kitikmeot: le voyage de la pierre à sculpter (2/3)		TV5 Le Journal	Une fois par mois		Chroniques d'en haut		Le Destin animal
CANAL D	Méga Construction / Dubaï, ville de rêve		K.O. la boxe en 5 rounds / Boxer autrement		Dossiers FBI / Mississippi brûle: la vraie histoire		Biographies / Rattenbury		NYPD Blue		Héros de la peur / Aéroglisseur		Cinéma / DEUX COPINES... (4)
RDI	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part des choses	Teck en stock / Le temps est-il devenu fou? - Grands Reportages		Le Téléjournal/Le Point		La Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal /Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hors-jeu	Hockey / Lightning - Sénateurs					Sports 30		Ski Mag	Le Monde du sport Gillette	Le Championnat mondial de la force
S.E.	La 25e heure (16h35)		Frida (18h55)				L'Invincible					Le Grand Rire Bleue 2003 - Gala (23h15)	
VIE	Les petits miracles de la vie	Le Coup de pouce de Nicolas	Cinéma / SEULE CONTRE L'INJUSTICE (5) avec Linda Gray, Jamie Luner				Quand la vie est un combat / Le Parkinson		Décore ta vie	Métamorphose	Au-delà de la médecine	Les petits miracles de la vie	Cinéma / SEULE CONTRE...
SERIES+	Brigade des mers		Le Caméléon		Agents doubles		Au nom de l'amour		Cinéma / L'HEURE DES LIONS avec Stefan Kurt, Doreen Jacobi				Brigade spéciale
Z	Au-delà du réel		La Revanche des Nerdz	High Tech Football	Mutant X		Les Chroniques du paranormal		Alerte Météo		Andromeda		Poltergeist
HISTORIA	Les deux font la loi		Tournants de l'Histoire / Somalie		Trouvailles et Trésors / Tadoussac		JAG		Cinéma / AGAGUK (5) avec Lou Diamond Phillips, Jennifer Tilly				...de la Deuxième Guerre mondiale
ÉVASION	Pilot Guides / Afrique de l'Ouest		Vu d'en haut	Voyage pratique	La détente est dans le spa	Plaisirs de Corse	Europe Express	Gris	Reiselust	Zone limite	Avventura II	Échappades	Un week-end en province
CBJET	CBC News: Canada Now		Opening Night / The Magic Flute						The National		The National - 2nd Edition	ZeD (23h25)	Cinéma / SOUS-SOL (5) (00h05)
CFCF	News		Access Hollywood	eTalk Daily	The Simple Life		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News	The Daily Show (23h59)
WVNY	The Simpsons	ABC News	Will & Grace		Billy Graham December Crusade		Extreme Makeover		Primetime Thursday		Frasier	Nightline (23h35)	Pub (00h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Survivor: Pearl Islands		CSI: Crime Scene Investigation		Without a Trace		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Good Morning Miami	Will & Grace	Scrubs	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	The Newshour		Adirondack Memories			James Taylor: Pull over			BBC World News	Charlie Rose	
FOX	That '70s Show	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Tru Calling		The Simple Life		Grandma got Run over by a Reindeer		What I Like about you	Run of the House	3rd Rock from the Sun
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	NHL on the Fly					Sportscentre			Billiards: 2003 Trick Shot Magic	
SPNET	Sportsnetnews	You Gotta See this	Overtime	Hockey / Lightning - Sénateurs					Sportsnetnews		Overtime	NHLPA's be a Player	Sportsnetnews
ARTV	Y paraît que...	Bêtes de scène	L'Héritage		Paroles et Musique / Jim Corcoran		Portraits: la Cinémathèque québécoise		Style et Maisons	Blanche		Le Garage	Ally McBeal
GLOBAL	Global News	Global National	Entertainment Tonight	Friends	Survivor: Pearl Islands		Will & Grace		Without a Trace		Global News	Global Sports	The Mike Bullard Show

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1706

LE BON RETOUR

Je vous le signale souvent, le côté défensif du jeu de bridge est toujours le plus difficile, mais le plus satisfaisant.

Personne vulnérable.
Nord donneur.

NORD (mort)
♠ V 9 7 2
♥ R V
♦ A D V 9
♣ A 9 3

OUEST (N, E)

EST (vous)
♠ 3
♥ A 9 6 3
♦ 6 5 4 2
♣ R 10 8 4

Ouest	Nord	Est	Sud
	1 S-A	Passe	3 ♠
Passe	4 ♠	Tous passent.	

Ouest entame du cinq de cœur. Le déclarant appelle le Valet du mort et vous gagnez de l'As. Comment croyez-vous faire chuter le contrat ?

Un retour cœur serait évidemment futile, alors que jouer pique à la deuxième levée serait plutôt timide. Si votre partenaire a une levée d'atout à prendre, rien ne pourra l'empêcher de la faire. Vous convenez que le retour carreau serait assez bizarre ! Il reste donc la possibilité d'un changement à trèfle. C'est la seule couleur où votre camp pourra établir quelques levées. Il faut encore trouver quelle carte rejouer.

Si Ouest détient Dame-Valet, la carte rejouée de votre côté n'a pas d'importance. Si Sud détient la Dame, vous ne pourrez jamais battre le contrat. Reste la possibilité du Valet en Sud et de la Dame chez Ouest. Si vous retournez d'un petit trèfle, Ouest devra jouer sa Dame prise par l'As. Il ne restera qu'à jouer vers le Valet pour ne perdre qu'un pli dans la couleur.

La bonne carte à rejouer, c'est le Dix de trèfle. Si Sud couvre du Valet, Ouest couvrira de la Dame et le mort de l'As. Il vous restera alors Roi-huit derrière le neuf du mort, pour assurer deux levées.

♠ V 9 7 2
♥ R V
♦ A D V 9
♣ A 9 3

♠ R 5 4
♥ D 10 8 5 4
♦ 8 3
♣ D 6 5

♠ 3
♥ A 9 6 3
♦ 6 5 4 2
♣ R 10 8 4

♠ A D 10 8 6
♥ 7 2
♦ R 10 7
♣ V 7 2

Le retour du Dix est la seule manière de prendre deux levées à trèfle et d'ainsi battre le contrat.

jfrs@videotron.ca

Téléromans

JEUDI 11 DÉCEMBRE

16h30

CKTV — WATATATOW **54091** Nadeige fait des démarches en vue d'obtenir un emploi comme danseuse dans un bar. John doit combattre sans la présence de Fred. Thomas aimerait répéter avec Dorothée pour le spectacle, mais elle doit aller travailler. Il se heurte plutôt à Daphnée qui est encore fâchée contre lui. ATTENTION: WATATATOW fait relâche pour la période des fêtes. De retour le 5 janvier 2004, à la même heure.

19h00

CKTV — VIRGINIE **81463** À la réunion d'urgence du conseil d'établissement, il ressort qu'une partie de la solution au problème des gangs de rues pourrait se trouver au sein du personnel de l'école. Philippe en a assez de se faire traiter en criminel et décide de quitter l'école.

Mot mystère

PRIX NOBEL - Un mot de 8 lettres

L	Y	U	M	N	N	A	M	L	E	D	E	B	Y	E
E	A	D	A	W	E	S	E	H	R	L	I	C	H	P
E	R	M	D	D	R	O	A	I	E	H	A	B	E	R
N	L	E	B	O	N	N	L	S	G	R	A	N	I	T
I	A	O	T	T	S	A	E	L	R	E	S	A	K	I
M	H	M	I	A	T	I	L	E	U	T	N	H	E	E
R	Y	E	F	A	W	E	L	A	O	H	C	O	D	R
E	F	S	U	F	G	N	N	X	H	C	I	W	U	O
F	N	B	L	N	O	O	I	I	G	I	O	Z	A	O
Q	E	O	A	S	N	H	L	A	O	R	I	U	L	M
R	R	L	T	G	E	L	N	P	R	C	R	I	C	K
Y	E	A	A	S	T	I	P	A	K	A	R	R	E	R
E	E	B	S	D	M	N	M	A	C	L	E	O	D	E
Y	O	E	R	E	N	A	U	L	T	E	N	R	U	B
R	A	T	T	A	N	I	R	E	N	B	E	R	G	S

AGNON
ANGELL
ARBER
ARROW
BOHR
BURNET
CARREL
CLAUDE
CRICK
DALE
DAM
DAWES
DEBYE
EDELMAN
EHRLICH
EIGEN
ESAKI
FERMI
FLORY
GABOR
GRANIT
HABER
HANS
HESSE
HILL
HOFFMAN
HULL
KAPITSA
KARRER
KREBS
KROGH
LAMB
LANDAU
LEONTIEFF
MACLEOD
MANN
MOORE
NATTA
NEEL
NERNST
NIRENBERG
NOBEL
OCHOA
OHLIN
PAIX
RAINWATER
RENAULT
RICHTER
RUZICKA
SODDY
STONE
TAUBE
TEMIN
WIESEL
YEATS

Solution du dernier problème : CERVEAU

11 décembre 2003 — No 465

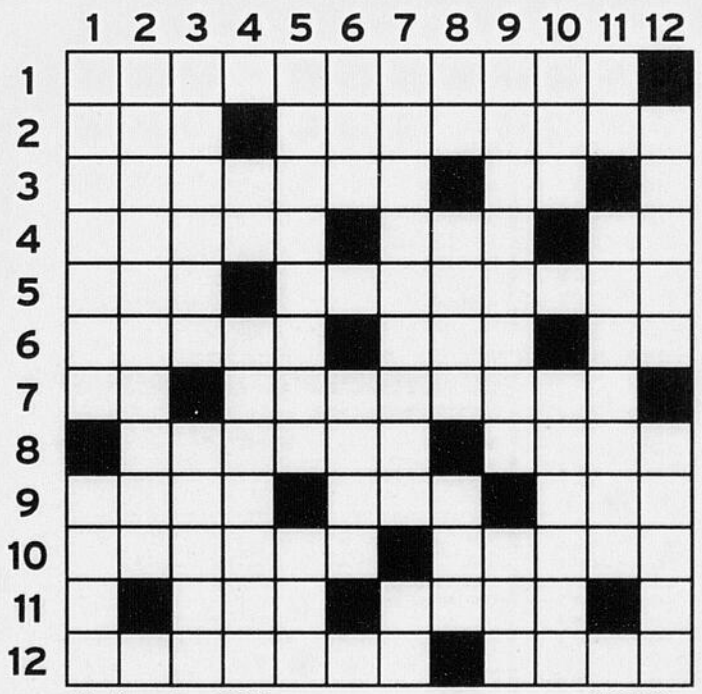
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Figure.
2 Ornement architectural - Courage.
3 Partager en plusieurs parties - Traditions.
4 Image sacrée - Un peu ivre - Crack.
5 Pronom relatif - Robe longue à capuchon portée en Afrique du Nord.
6 Celui qui professe des opinions extrêmes - Il est friable et inodore - Gloussé.
7 Indique une addition - Imprévu.
8 Canal du corps - Maladie mortelle.
9 Pour imiter les premiers sons émis par un bébé - Au Japon - Pareil.
10 Maxime - Cacher.
11 Région de la Champagne - Ventile.
12 Mésothorax (des insectes) - Licencieuse.

VERTICALEMENT

1 De faible valeur - Rude au goût.
2 Élevage des volailles.
3 Examine pour corriger - Arrivé à destination.
4 Symbole chimique - Mouettes.
5 Qui s'impose sans répit à la conscience - Lentilles.
6 Ruminait - Canal des États-Unis.
7 Dons généreux - Division d'un siècle.
8 Électronvolt - Ville de la Syrie - Trois mois.
9 Remuer - Arme de sagittaire.
10 Pas révélés - Chien.
11 Conjugaison - Écourter.
12 Tentative - Il apprend.



11 décembre 2003 — MC742

Solution du nº 741

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	C	O	N	O	G	R	A	P	H	I	E
2	M	O	U	I	S	E	■	R	I	A	N	T
3	P	U	R	■	S	L	O	G	A	N	■	I
4	E	V	A	S	E	■	H	U	N	T	E	R
5	R	E	G	A	L	E	■	M	O	I	N	E
6	I	S	A	B	E	L	L	E	■	S	O	S
7	A	■	N	O	T	E	■	N	I	E	R	■
8	L	I	■	T	■	M	E	T	S	■	M	A
9	I	N	T	E	R	E	T	■	M	A	I	N
10	S	U	R	R	E	N	A	L	E	■	T	E
11	M	I	I	■	E	T	I	E	N	N	E	■
12	E	T	■	I	L	S	■	V	E	S	S	E

Ciné-télé

JEUDI 11 DÉCEMBRE

9h00

CKTV — DESSINE-MOI UN JOUET **83898** (4) Fr. 1999. Drame de moeurs de Hervé Baslé avec Tanguy Bothorel, Roland Blanche et Catherine Frot. – En 1913, le jeune fils d'un tourneur sur bois du Jura sympathise avec un artisan allemand qui enseigne à son père l'art de fabriquer des jouets. (2h)

CANAL D — LE SILENCIEUX **9272121** (2h30)

CANAL VIE — UN ENFANT DE TROP **9967614** (2h)

13h00

CANAL D — LE SPHINX **5613879** (2h30)

CANAL VIE — UN ENFANT DE TROP **9961430** (6) (Moment of Truth: A Child Too Many), É.-U. 1993. Drame psychologique de Jorge Montesi avec Michele Greene, Conor O'Farrell et Stephen Macht. – Une mère porteuse désire que ses jumeaux soient élevés ensemble malgré l'avis contraire du couple avec lequel elle a passé un accord. (2h)

14h00

TQS — MIRACLE AU 17E TROU **136275** (5) (Miracle on the 17th Green), É.-U. 1999. Mélodrame de M. Switzer avec Robert Urich, Meredith Baxter et Donnelly Rhodes. – Un golfeur professionnel qui a fait passer sa carrière avant sa famille prend conscience de ses torts. (2h30)

19h00

CANAL VIE — SEULE CONTRE L'INJUSTICE **8976237** (5) (Moment of Truth: why my Daughter?), É.-U. 1993. Drame social de C. Bowman avec Linda Gray, Jamie Luner et Antonio Sabato Jr. – Une mère dont la fille prostituée a été assassinée se bat pour que justice soit rendue. (2h)

19h30

TV5 — MON FILS A 70 ANS **154614** (Dern. de 2). (5) It. 1999. Comédie dramatique de Giorgio Capitani avec Philippe Noiret, Elena Sofia Ricci et Massimo Dapporto. – Un couple sans enfant prend en charge un vieil homme qui vit seul dans un appartement de leur immeuble. (1h30)

20h00

TQS — UN NOËL PAS COMME LES AUTRES **750411** (6) (The Sons of Mistletoe), É.-U. 2001. Drame de Steven Robman avec Roma Downey, George Newbern et Doris Roberts. – Un foyer d'accueil pour garçons en attente de familles adoptives risque de fermer lorsque l'héritière légitime en prend la destinée. (2h)

CJPM -CFER — JUDY GARLAND: L'OMBRE D'UNE ÉTOILE **28633** (1re de 2). (3) (Life with Judy Garland: me and my Shadows), É.-U. 2001. Drame biographique de Robert Allan Ackerman avec Judy Davis, Victor Garber et Tammy Blanchard. – Les hauts et les bas de la vie et de la carrière de Judy Garland. (2h)

00h00

CANAL D — DEUX COPINES, UN SÉDUCTEUR **5393396** (4) (The World of Henry Orient), É.-U. 1964. Comédie de George Roy Hill avec Peter Sellers, Tippy Walker et Merrie Spaeth. – Deux adolescentes entreprennent d'étudier les habitudes de vie d'un musicien qui est leur idole. (2h30)

Horoscope

JEUDI, LE 11 DÉCEMBRE 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Une tâche déplaisante vous attend. Il ne servira à rien de rechigner devant ce travail; le plus vite ce sera fait, le plus vite vous pourrez passer à autre chose. Aujourd'hui, plusieurs personnes dépendront de vos actions et de votre jugement. Soyez toutefois prudent dans vos conseils, car quelqu'un les suivra aveuglément. Vous rencontrerez, en soirée, une personne qui partage vos idéaux. Vous vous sentirez mieux et moins seul.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Peu importe votre situation, vous vous sentez en manque d'affection aujourd'hui. N'ayez crainte d'écrire la lettre ou de donner le coup de téléphone qui vous rassurera de l'affection d'autrui. Quoique vous êtes dans un état plutôt morose, vous aurez l'opportunité d'exprimer votre créativité de façon originale qu'est la vôtre.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Il est possible qu'un de vos rêves plutôt romantique soit ébranlé aujourd'hui. Vous devrez admettre que vous aviez une vue idéaliste sur quelqu'un ou quelque chose. S'il est agréable parfois de vivre une utopie, la réalité est souvent toute autre. Ne tentez pas de régler quoique ce soit pour le moment, mais essayez plutôt de vous divertir avec des amis.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
C'est une de ces journées où vous devriez tout simplement relaxer et profiter des fruits de votre travail. Votre famille, votre chez-soi prendront une signification spéciale. En prenant votre temps, vous pourrez mieux savourer les plaisirs de la vie, tels la bonne nourriture, les bons amis, une conversation enrichissante. Une personne assez âgée vous donnera d'excellents conseils aujourd'hui.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous rencontrerez certaines personnes qui pourraient changer votre façon de voir les choses, particulièrement au niveau de votre vie amoureuse. Il est parfois utile d'avoir une opinion étrangère. Ce sont surtout les plaisirs faciles, le jeu qui vous attireront. Comme vous traversez une période de chance, tout jeu de hasard pourrait vous rapporter gros.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Dans vos occupations, votre ignorance de certains faits pourrait s'avérer la meilleure garantie de votre réussite. Sans idée préconçue sur les difficultés pratiques que vous pourriez rencontrer, vous prendrez les initiatives qui conviennent. Côté sentimental, une passion secrète pourrait naître et changer beaucoup de choses dans votre vie. Vous aurez du mal à vous comprendre.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Une excellente opportunité de vous enrichir, soit matériellement ou moralement, se présentera à vous. Vous vous sentirez suffisamment en confiance pour prendre les risques nécessaires afin d'atteindre ce but. Ce sera une journée excitante à tout point de vue et il y a même possibilité d'un interlude romantique. Cependant, votre santé vous obligera à freiner quelque peu vos tendances à l'exagération.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Assurez-vous que l'amitié d'un nouvel ami est vraiment sincère, car vous pourriez être déçu. Vous avez cette tendance à voir les choses beaucoup plus belles qu'elles ne le sont en réalité. Sentimentalement, vous craindrez que l'on s'éloigne de vous, que l'on se détourne de vos sentiments. Vous manifesterez d'autant plus votre attachement, mais d'une manière excessive.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Une décision importante devra être prise aujourd'hui. Vous hésiterez entre deux options et le choix pourrait s'avérer fort difficile. Il ne servira pourtant à rien de retarder votre décision, car cela ne ferait que miner votre moral. Votre sens critique sera très aiguisé et certaines personnes de votre entourage pourraient être la cible de vos critiques.

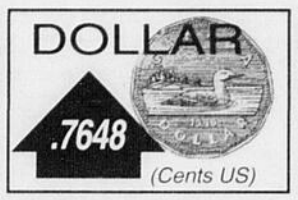
Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Quelques événements imprévus vous laisseront stupéfaits. Après le choc initial, vous tenterez de gagner du temps pour profiter de meilleures circonstances pour agir. Vous serez alors à l'affût de toutes les opportunités qui pourraient vous être offertes. Côté sentimental, votre émotivité sera amplifiée à l'extrême. Peu importe le prix, vous chercherez à séduire votre entourage.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Cette journée donnera plus d'ampleur à vos projets d'ordre pratique. Vous aurez une meilleure vue d'ensemble des activités où vous êtes impliqué. Au niveau financier, le temps est beaucoup plus propice à l'économie qu'à l'investissement. Au plan sentimental, la personne aimée aura besoin de votre compréhension. Elle se sent en désaccord avec elle-même et souhaite votre aide afin de retrouver la bonne route.

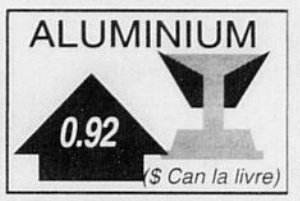
Poissons: du 20 février au 20 mars
Un projet vous tiendra à coeur, mais vous prendrez conscience de votre manque d'information. Il faudra faire le nécessaire pour obtenir les renseignements pratiques dont vous avez besoin. Cette journée marquera une période passionnelle. Vos affections seront aussi vives et spontanées que vos aversions. Vos réactions seront immédiates et vous vous enthousiasmerez pour tout ce que vous ferez.

Le rythme des affaires









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	441.41 $	-4.76 $	79659000
S&P/TSX 300	7887.12 $	-88.82 $	151034000
CDNX	1643.95 $	-54.31 $	38284000
DOW JONES	9921.86 $	-1.56 $	218947000
NASDAQ/USA	1904.65 $	-3.67 $	0
NASDAQ/Canada	371.24 $	-3.64 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.83 $	9.55 $	9.73 $	0.07 $
Air Canada	AC	0.93 $	0.87 $	0.92 $	-0.01 $
Alcan Incorporated	AL	58.00 $	56.15 $	56.95 $	-1.07 $
Aliant Inc.	AIT	32.95 $	32.41 $	32.82 $	0.19 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	22.75 $	22.15 $	22.16 $	-0.57 $
Alterna	ATF	0.07 $	0.06 $	0.06 $	-0.00 $
Amisk	AS.A	0.75 $	0.00 $	0.75 $	0.05 $
Arc Energie	AET.UN	14.03 $	13.93 $	14.00 $	0.08 $
Bank of Montreal	BMO	54.35 $	53.08 $	53.85 $	-0.53 $
Bank of Nova Scotia	BNS	63.81 $	63.20 $	63.58 $	-0.29 $
Barrick Gold Corp	ABX	28.88 $	27.70 $	27.83 $	-0.82 $
BCE Emergis Inc.	IFM	6.48 $	6.30 $	6.48 $	0.00 $
BCE Inc.	BCE	29.80 $	29.50 $	29.58 $	-0.21 $
Bell Canada Int'l	BI	3.70 $	3.64 $	3.67 $	0.05 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	23.78 $	23.35 $	23.38 $	0.00 $
Bombardier CL A	BBD.A	5.08 $	4.93 $	5.00 $	0.08 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.09 $	4.90 $	4.98 $	0.08 $
CAE Inc	CAE	5.55 $	5.46 $	5.55 $	0.06 $
Cambior	CBJ	4.39 $	3.79 $	3.84 $	-0.39 $
Campbell Res.	CCH	1.04 $	0.90 $	0.99 $	-0.05 $
Canadian Natural Res.	CNQ	61.16 $	59.67 $	60.10 $	-1.05 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	44.74 $	43.85 $	43.86 $	-0.34 $
Canadian Pacific Railway	CP	34.90 $	34.69 $	34.90 $	0.05 $
Canadian Tire	CTR.A	39.17 $	38.51 $	38.74 $	-0.42 $
Canadian Western Bank	CWB	39.40 $	38.25 $	38.50 $	-0.70 $
Canam Manac Group	CAM.A	3.65 $	3.56 $	3.60 $	-0.05 $
Canfor	CFP	11.17 $	10.90 $	10.99 $	-0.01 $
Cascades Inc.	CAS	0.00 $	12.85 $	12.90 $	-0.23 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.75 $	7.60 $	7.70 $	0.06 $
CIBC	CM	62.02 $	60.65 $	61.22 $	-1.04 $
CN Railway Company	CNR	77.60 $	76.48 $	77.20 $	-0.31 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	16.45 $	16.25 $	16.30 $	-0.14 $
Cossette Com. Group	KOS	15.00 $	14.80 $	14.99 $	0.00 $
CP Ships	TEU	26.50 $	25.55 $	25.65 $	0.08 $
Dofasco Inc.	DFS	32.35 $	32.01 $	32.30 $	0.30 $
Domtar	DTC	15.60 $	15.10 $	15.29 $	-0.37 $
Eiger tech.	AXA	0.95 $	0.80 $	0.83 $	-0.15 $
Emera	EMA	17.94 $	17.71 $	17.75 $	-0.19 $
Enerplus	ERF.UN	38.09 $	37.76 $	37.76 $	-0.22 $
Falconbridge Ltd	FL	27.45 $	25.90 $	26.30 $	-1.23 $
Four Seasons Hotels	FSH	64.92 $	63.15 $	64.37 $	-0.52 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	21.74 $	21.50 $	21.69 $	0.09 $
GEAC Computer Corp	GAC	6.40 $	6.31 $	6.33 $	-0.07 $
Great-West Lifeco	GWO	42.90 $	42.45 $	42.46 $	-0.34 $
Hudson's Bay	HBC	12.40 $	10.54 $	12.20 $	1.55 $
Imperial Oil	IMO	54.67 $	53.32 $	53.76 $	-0.84 $
Inco Limited	N	48.99 $	46.00 $	46.30 $	-2.47 $
Industrial Alliance	IAG	42.56 $	42.25 $	42.40 $	0.30 $
Investors Group	IGI	31.50 $	30.80 $	30.81 $	-0.52 $
Jean Coutu Group	PJC.A	16.18 $	15.91 $	16.00 $	-0.04 $
Laurentian Bank	LB	26.78 $	26.65 $	26.70 $	0.00 $
Loblaws Cos.	L	63.00 $	62.32 $	62.32 $	-0.53 $
Maax Inc.	MXA	23.87 $	23.60 $	23.76 $	0.23 $
Magna International	MG.A	104.27 $	102.60 $	103.25 $	-0.94 $
Manitoba Telcom	MBT	42.65 $	42.45 $	42.50 $	-0.10 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.07 $	10.77 $	10.90 $	0.14 $
Metro Inc.	MRU.A	21.00 $	20.61 $	20.85 $	0.15 $
Molson Inc.	MOL.A	35.00 $	0.00 $	34.98 $	0.33 $
National Bank	NA	41.09 $	40.65 $	41.00 $	0.15 $
Noranda Inc	NRD	18.14 $	17.71 $	18.00 $	-0.31 $
Nortel Networks	NT	5.53 $	5.35 $	5.40 $	-0.11 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	33.44 $	32.33 $	32.49 $	-0.97 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.69 $	2.62 $	2.65 $	-0.03 $
Petro-Canada	PCA	60.10 $	58.77 $	59.33 $	-0.81 $
Placer Dome	PDG	23.07 $	21.45 $	21.50 $	-1.49 $
Potash Corp	POT	107.54 $	106.05 $	106.78 $	-0.74 $
Power Corp.	POW	46.60 $	45.55 $	45.85 $	-0.45 $
Power Financial	PWF	48.95 $	48.10 $	48.25 $	0.15 $
Precision Drilling Corp.	PD	55.06 $	54.02 $	54.99 $	0.22 $
Pro AMS	PAM.UN	20.59 $	20.48 $	20.50 $	-0.01 $
Quebecor Inc.	QBR.B	20.91 $	20.35 $	20.73 $	0.13 $
Quebecor World	IQW	22.44 $	22.15 $	22.43 $	0.23 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	21.20 $	20.40 $	20.64 $	-0.80 $
Royal Bank	RY	62.00 $	61.22 $	61.74 $	-0.35 $
Saputo Inc.	SAP	28.00 $	27.75 $	27.87 $	-0.11 $
Sears Canada	SCC	18.50 $	17.86 $	17.99 $	-0.29 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.38 $	7.16 $	7.16 $	-0.12 $
Shaw Communications	SJR.B	20.24 $	19.65 $	20.00 $	0.05 $
Shell Canada	SHC	58.64 $	58.00 $	58.40 $	-0.27 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	10.00 $	9.80 $	10.00 $	0.16 $
Slocan Forest Prod.	SFF	14.30 $	14.05 $	14.05 $	-0.05 $
SNC-Lavalin	SNC	48.90 $	48.25 $	48.90 $	0.51 $
Sobeys Inc.	SBY	31.70 $	30.80 $	31.50 $	0.14 $
Stelco Inc.	STE.A	1.79 $	1.53 $	1.69 $	0.05 $
Sun Life financial	SLF	31.70 $	30.85 $	31.47 $	-0.47 $
Suncor Energy Inc.	SU	30.14 $	29.53 $	29.92 $	-0.19 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	24.20 $	24.00 $	24.12 $	-0.06 $
Talisman Energy Inc.	TLM	70.74 $	69.85 $	70.50 $	0.00 $
TD Bank	TD	41.00 $	40.60 $	40.92 $	-0.03 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	20.06 $	18.96 $	19.15 $	-1.01 $
Telus Corporation	T	26.00 $	25.45 $	25.90 $	-0.15 $
Tembec	TBC	9.20 $	8.70 $	8.99 $	-0.10 $
Torstar Corp.	TS.B	29.69 $	29.35 $	29.50 $	0.00 $
Transalta Corporation	TA	18.89 $	18.72 $	18.87 $	0.01 $
Transat AT	TRZ	10.35 $	10.20 $	10.23 $	-0.12 $
Transcanada Pipe	TRP	27.70 $	27.36 $	27.57 $	0.00 $
Transcanada Power	TPL.UN	36.45 $	36.15 $	36.40 $	0.25 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	23.00 $	22.61 $	22.72 $	-0.05 $
Trisec Canada Inc.	TZC	17.50 $	17.20 $	17.45 $	0.20 $
Unifort	UNF.A	0.95 $	0.89 $	0.95 $	0.03 $
Van Houtte Inc.	VH	14.40 $	14.15 $	14.35 $	0.10 $
Wescast Industries	WCS.A	0.00 $	38.50 $	38.50 $	0.00 $
Weston George Ltd	WN	97.99 $	97.15 $	97.99 $	0.64 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Northern Fncl Corp	NFC	0.04 $	0.00 $	35502821
NORTEL NETWORKS	NT	5.40 $	-0.11 $	17900445
MCWATTERS MINING	MWA	0.04 $	0.00 $	15421430
WHEATON RIVER	WRM	3.72 $	-0.34 $	9098438
ELDORADO GOLD CORP	ELD	4.05 $	-0.20 $	8520791
KINROSS GOLD CORP	K	10.40 $	-0.93 $	7422912
BEMA GOLD CORP	BGO	4.37 $	-0.48 $	5411355
SASKATCHEWAN WHEAT	SWP.B	0.41 $	0.03 $	5409697
STELCO INC	STE.A	1.69 $	0.05 $	5123964
QUEENSTAKE	QRL	0.72 $	-0.06 $	4571086

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	216.98 $	4.48 $	22339
Weyerhaeuser Cda	WYL	80.00 $	2.13 $	100
CORBY DISTILLERIES	CDL.B	60.50 $	2.00 $	900
ALGOMA CENTRAL	ALC	64.00 $	2.00 $	1308
HUDSONS BAY CO	HBC	12.20 $	1.55 $	2212455

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SONY CORP	SNE	42.85 $	-4.15 $	410
IUNITS S&P/TSX	XGD	54.35 $	-3.65 $	143357
GOLDCORP INC WT	G.WT	24.55 $	-3.45 $	2396
FRANCO-NEVADA	NMC	59.75 $	-2.69 $	119917
INCO LTD	N	46.30 $	-2.47 $	1322062
INCO LIMITED WT	N.WT	20.14 $	-2.11 $	210131

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	2.79 $	-0.13 $	81395700
EMC CORP	EMC	12.37 $	0.11 $	27673200
WASHINGTON MUTUAL	WM	38.57 $	-1.40 $	26549000
GENERAL ELECTRIC	GE	29.72 $	0.16 $	22898800
ADVANCED MICRO	AMD	14.68 $	-0.24 $	20186100
TEXAS INSTRUMENTS	TXN	27.92 $	0.43 $	18167800
TYCO INTERNAT LTD	TYC	24.32 $	0.33 $	16598100
NORTEL NETWORKS	NT	4.15 $	-0.06 $	15401300
TAIWAN SEMICOND	TSM	9.85 $	-0.27 $	15345100
AT&T WIRELESS	AWE	7.18 $	0.17 $	15022600

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WHITE MOUNTAINS	WTM	456.00 $	5.00 $	9000
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	165.75 $	4.75 $	24100
YANZHOU COAL	YZC	50.50 $	2.75 $	106800
XCEL ENERGY INC PF	XEL.PR.G	78.00 $	2.50 $	8060
XCEL ENERGY INC PF	XEL.PR.A	62.00 $	2.00 $	1300
OHIO EDISON CO PF	OEC.PR.C	76.00 $	2.00 $	190

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	83700.00 $	-100.00 $	400
AUTOZONE INC	AZO	80.25 $	-11.09 $	13668200
BARR LABORATORIES	BRL	76.00 $	-6.00 $	1834800
MDC HOLDINGS INC	MDC	62.00 $	-5.75 $	582000
HOVNANIAN	HOV	83.35 $	-5.65 $	2004000
PULTE HOMES	PHM	84.90 $	-5.48 $	2052300

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MICROSOFT CORP	MSFT	26.59 $	0.21 $	82868113
INTEL CORP	INTC	30.42 $	0.17 $	81164002
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	23.78 $	0.55 $	64503201
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	4.15 $	-0.02 $	45443971
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.78 $	0.17 $	41922504
SIRIUS SATELLITE	SIRI	2.12 $	-0.04 $	36313034
APPLIED MATERIALS	AMAT	21.65 $	0.29 $	31251011
DELL INC	DELL	32.96 $	-0.50 $	28840663
ATMEL CORP	ATML	5.39 $	-0.31 $	25923462

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
AAIPHARMA INC	AAII	22.75 $	3.59 $	2386292
TIPPINGPOINT	TPTI	23.01 $	3.40 $	139461
COLONY BANCORP INC	CBAN	21.20 $	2.60 $	1350
PANERA BREAD CO CL	PNRA	37.56 $	2.47 $	2324985
CYBERONICS INC	CYBX	32.10 $	2.47 $	1235330

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	666.98 $	-13.01 $	3280
NASPERS LIMITED	NPSN	61.56 $	-5.04 $	41902
NETWORK ENGINES	NENG	6.10 $	-3.92 $	14402894
DOMINION HOMES INC	DHOM	30.88 $	-3.42 $	101558
STRATASYS INC	SSYS	38.05 $	-3.37 $	825957
MIDDLEBY	MIDD	36.23 $	-3.32 $	271565

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Coopératives non financières canadiennes

La Saskatchewan au sommet de la liste

Réjean Lacombe
RLacombe@lesoleil.com

Même si le Québec a inscrit douze coopératives agricoles au palmarès des cinquante plus importantes coop non financières canadiennes, il n'en reste pas moins que c'est la Saskatchewan qui trône en haut de la liste.

Ainsi, la Federated Co-operatives et la Saskatchewan Wheat Pool occupent respectivement la première et deuxième place de la liste. Mais le Québec ne fait pas pour autant figure de parent pauvre puisque la Coopérative fédérée de Québec et Agropur se retrouvent dans le club restreint des quatre coopératives milliardaires.

Mais la «Fédérée» se retrouve au premier rang quant au nombre de personnes qui sont à son emploi. À la fin de 2002, elles étaient plus de 10000 à travailler pour la coopérative québécoise. Il s'agit d'une hausse de 700 comparativement à l'année précédente.

La «Federated» qui se spécialise dans les ventes en gros, de biens de consommation, dans la raffinerie de pétrole et des matériaux de construction a réalisé des ventes supérieures à 3,3 milliards de dollars l'an dernier. La Wheat Pool qui s'occupe de commercialisation de céréales et d'approvisionnement à ferme, présente une carte de ventes qui frôle les 2,8 milliards $.

La coop québécoise dont le chiffre d'affaires atteint presque 2,5 milliards $ puise ses revenus de la vente en gros, de l'approvisionnement à la ferme, du pétrole et de la transformation animale et de la volaille.

Agropur occupe toujours la quatrième place au palmarès canadien. Spécialisée dans les produits laitiers, cette coopérative a réalisé des ventes de plus de 1,8 milliard $ l'an dernier.

Nutrinor onzième

Il faut descendre au 11e rang pour retrouver une autre coopérative québécoise. Nutrinor qui s'occupe de la vente de produits laitiers, d'approvisionnement à la ferme, de machinerie agricole et de pétrole, a perdu un rang comparativement à l'an 2001. L'an dernier, ses ventes ont atteint 264 millions $.

La coopérative agricole Exceldor, avec un chiffre d'affaires qui côtoie les 239 millions $, se retrouve au 13e rang, soit le même que l'année précédente. Exceldor puise ses revenus dans la transformation de la volaille, des couvoirs et de ses abattoirs.

Agrinove, qui s'est récemment placée sous la protection de la loi sur les faillites, occupe le 17e rang. Spécialiste dans le secteur laitier, elle a enregistré des ventes de 168 millions $ l'an dernier.

C'est la Fédération des coopératives du Nouveau-Québec qui a offert la meilleure performance en 2002. La coopérative, qui s'occupe de la vente en gros, de biens de consommation, de pétrole et d'artisanats Inuit au Nord du Québec, est passée de la 40e position en 2001 à la 37e l'an dernier avec des ventes de 77 millions $.

À l'opposée, Purdel a enregistré la plus forte chute au palmarès. Après avoir occupée la 37e position, elle a hérité l'an dernier de la 46e place. Spécialisée dans les produits laitiers et dans l'approvisionnement à la ferme, elle a réalisé un chiffre d'affaires de 55,8 millions $, l'an dernier.

Revenus de 18,2 milliards $

Les 50 meilleures coopératives non financières ont affiché en 2002 des revenus combinés de 18,2 milliards $ et un actif totalisant 6,6 milliards $. Elles comptent plus de dix millions de membres et embauchent plus de 30 000 personnes à temps pleins et 6700 autres à temps partiel.

C'est au Québec que l'on retrouve le plus grand nombre de coopératives non financières, soit 12 sur les 50 plus importantes. Trois provinces, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique et l'Ontario, possèdent chacune sept coopératives.

L'Alberta et le Manitoba en possèdent respectivement six et cinq. La Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick ferment la marche avec chacune trois coopératives.

Devises étrangères

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères mercredi, tels que fournis par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise canadienne et sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

Afrique du Sud (rand)	0.2139	Israël (shekel)	0.3080
Arabie saoudite (riyal)	0.3639	Jamaïque (dollar)	0.0239
Argentine (peso)	0.46039	Japon (yen)	0.012073
Australie (dollar)	1.0061	Kenya (shilling)	0.0179
Bahamas (dollar)	1.3306	Koweït (dinar)	4.6564
Bahreïn (dinar)	3.6033	Liban (livre)	0.000892
Barbade (dollar)	0.6856	Malaisie (ringgit)	0.3650
Bermudes (dollar)	1.3306	Maroc (dirham)	0.1500
Brésil (real)	0.4598	Mexique (peso)	0.1263
Bulgarie (lev)	0.8443	Norvège (couronne)	0.2032
Caraïbes (dollar)	0.5135	Nouvelle-Zélande (dollar)	0.8851
Chili (peso)	0.00222	Pakistan (roupie)	0.0246
Chine (renminbi)	0.1643	Pérou (sol)	0.3887
Chypre (livre)	2.8276	Philippines (peso)	0.0244
Colombie (peso)	0.000479	Pologne (zloty)	0.3557
Corée (won)	0.001140	Rép. dominicaine (peso)	0.0364
Costa Rica (colon)	0.003246	Rép. tchèque (couronne)	0.0515
Danemark (couronne)	0.2228	Roumanie (leu)	0.0000409
Egypte (livre)	0.2195	Royaume-Uni (livre)	2.2801
Em.A.U. (dirham)	0.3679	Russie (rouble)	0.0458
Etats-Unis (dollar)	1.3076	Singapour (dollar)	0.7847
Europe (euro)	1.5978	Slovaquie (couronne)	0.0402
Fidji (dollar)	0.7913	Slovénie (tolar)	0.006984
Guyane (dollar)	0.007549	Sri Lanka (roupie)	0.01401
Haïti (gourde)	0.0328	Suède (couronne)	0.1853
Hong Kong (dollar)	0.1744	Suisse (franc)	1.0670
Hongrie (forint)	0.00628	Taïwan (dollar)	0.0398
Inde (roupie)	0.0305	Tanzanie (shilling)	0.001291
Indonésie (roupie)	0.000167	Thaïlande (baht)	0.0340
		Trinité-Tobago (dollar)	0.2230
		Tunisie (dinar)	1.0975
		Turquie (livre)	0.00000094
		Ukraine (hryvna)	0.2489
		Venezuela (bolivar)	0.00085

MRC Maria Chapdelaine

Les élus sont très inquiets devant le projet de loi 34

DOLBEAU-MISTASSINI (ST) - L'inquiétude règne chez les élus de la MRC Maria-Chapdelaine concernant le projet de loi 34. Un document rempli de questions sera d'ailleurs remis à la ministre Nathalie Normandeau vendredi.

Une des principales questions demeure la place qui sera accordée aux petites municipalités au sein de la conférence régionale des élus. «Il n'y a aucune garantie qu'elles auront une importance proportionnelle à leur nombre dans la région», affirme Denis Trottier, préfet de la MRC. Il informera d'ailleurs la ministre que beaucoup de municipalités au Québec ont moins de 2000 habitants.

Les maires de la MRC Maria-Chapdelaine se questionnent aussi sur la non-coopération du maire de Ville Saguenay, Jean Tremblay.

Trois demandes de rencontre ont été formulées auprès de ce dernier, toutes ayant eu une réponse négative. «Quand on se prend pour un leader et qu'on ne se présente pas après trois demandes, il y a un sérieux problème», explique Denis Trottier. «Nous lui avons demandé, par le biais de Marina Larouche, qu'il choisisse l'heure, la date et le lieu d'une éventuelle rencontre et que nous allons nous plier à ses exigences, mais il travaille trop, il n'a pas le temps de nous rencontrer», affirme Georges Simard, maire de Dolbeau-Mistassini.

Pépinière de Normandin

La MRC appuie massivement le comité de vigilance qui s'est formé à la suite de l'annonce d'une possible privatisation de la Pépinière de Normandin. Le maire de cette municipalité, Lucien Guillemette, s'est vu extrêmement heureux de cette mobilisation.

Denis Trottier a soulevé le fait que la pépinière possède une expertise unique dans la région. «Au lieu de penser à privatiser, il faudrait bonifier la production et les emplois de cette entreprise. Pourquoi changer quelque chose de gagnant?» affirme-t-il.

Le comité tentera de convaincre le député Karl Blackburn de l'importance de leur cause. Mais, s'il se cogne le nez à une porte fermée, c'est vers le gouvernement qu'il se tournera. «Nous ne laisserons pas mourir la Pépinière de Normandin», conclut Lucien Guillemette.

Centre de haute technologie

Deux nouvelles entreprises

par Catherine Bergeron

(CB) - Deux nouvelles entreprises s'implantent dans les locaux du Centre de haute technologie Saguenay-Lac-Saint-Jean (CHT). Unilab Carbone, qui se spécialise dans l'analyse de carbone, a nécessité des investissements de 500 000$. L'annonce a été faite en conférence de presse hier par son président-directeur général, Pierre Lajoie. Elle permet la création de cinq emplois.

Maxxam Analytique étend ses activités de laboratoire pour desservir une clientèle régionale, de la Côte-Nord et de Québec.

«Nous sommes assurés qu'il s'agit d'un partenariat gagnant-gagnant qui bénéficiera aux entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean», soutient le directeur général du CHT, Bruno Minier. «C'est à coup sûr un actif pour le développement régional, surtout devant les défis qui sont nôtres en matière de diversification économique».

Il a également rappelé que le CHT a mis fin à ses activités d'incubation d'entreprises en 2002. Celles nouvellement installées le sont sur une base d'affaire.

Investissements

Par ailleurs, Michel Boudreault, président-directeur général du Groupe Sotrem-Maltech, a annoncé que son entreprise est désormais en mesure de faire de la galvanisation grâce à l'exploitation d'une licence commerciale et industrielle couvrant l'est du Canada.

«Nous utilisons un procédé technologique importé de Belgique». «L'exploitation de cette nouvelle licence représente pour notre entreprise un investissement de quelque 750 000$. Nous serons en mesure d'occuper un nouvel édifice dès janvier prochain et d'accueillir huit employés dès le départ», commente ce dernier.



Les Caisses populaires Desjardins créent un guichet unique pour le service aux entreprises au Saguenay. La création du Centre financier aux entreprises (CFE) Saguenay est issu de la fusion de trois organisations existantes. L'inauguration a été faite hier devant près de 200 invités. On reconnaît Gilbert Guay, Denis Guay, Marc Laplante et Camil Laforge. (Photo Michel Tremblay)

CHRONIQUE JURIDIQUE

UNE PARTIE DE HOCKEY QUI PEUT VOUS COÛTER CHER



Me Alain Provencher

Comme à chaque année, la présence de l'hiver dans notre belle province signifie également le retour en force de ce qu'il est convenu d'appeler «les ligues de garage». Des milliers d'amateurs au Québec envahissent alors les patinoires. Il est bien entendu question ici d'adultes participant à des ligues organisées et qui désirent jouer pour le plaisir.

Cependant, ce plaisir peut devenir très éphémère comme l'a constaté l'hiver dernier, un hockeyeur qui jouait dans une telle ligue et qui se laissa quelque peu emporter par ses émotions.

En effet, dans un match mettant aux prises deux équipes d'une ligue de hockey sans contact, un hockeyeur a violemment mis en échec un joueur de l'équipe adverse qui est tombé le visage contre la glace. Cette mise en échec constituait en quelque sorte une riposte à une altercation qui était survenue précédemment dans la rencontre. Le joueur a dû être conduit à l'hôpital où les médecins ont diagnostiqué une luxation de l'épaule.

Le joueur blessé a par la suite poursuivi en dommages et intérêts l'auteur de la mise en échec. Dans sa décision rendue le 17 janvier 2003, le tribunal en vient à la conclusion que la preuve démontre qu'il ne s'agissait pas d'une collision accidentelle, mais d'une sévère mise en échec appliquée volontairement. Il mentionne que bien qu'il était probable qu'elle ait été faite sur le coup de la colère, cela ne change rien à la responsabilité de l'auteur de la mise en échec. Il ajoute qu'une mise en échec de cette nature n'a pas sa place dans une ligue où les contacts sont défendus. De plus, il est d'avis qu'il existe des risques inhérents à la pratique d'un sport comme le hockey, mais une mise en échec sévère comme celle qu'a servie le hockeyeur en l'espèce, ne fait assurément pas partie des risques que peut accepter un joueur d'une ligue de hockey sans contact.

L'auteur de la mise en échec a ainsi été condamné à payer 9500 $ à titre de dommages et intérêts dont 500 $ à titre de dommages exemplaires, vu l'atteinte illicite et intentionnelle au droit à l'intégrité de la personne garanti par la Charte des droits et libertés de la personne. Il est cependant important de mentionner que dans ce domaine, les décisions se prennent en fonction des circonstances particulières applicables à chaque cas. La responsabilité ainsi que l'indemnité accordée à titre de dommages et intérêts peuvent varier selon les gestes posés et le préjudice subi.

Le hockey est un sport où les joueurs peuvent faire preuve d'une certaine rudesse. Toutefois, cela ne veut pas dire pour autant que tous les coups sont permis. Amateurs de hockey, gardez donc la tête froide et n'oubliez pas qu'il ne s'agit que d'un jeu. À tous, bon match!

Me Alain Provencher
Bureau de Chicoutimi
Téléphone : (418) 545-4580

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
AVOCATS / S.E.N.C.
Nos places d'affaires
• ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI
• JONQUIÈRE
• LA BAIE • MONTRÉAL
• NORMANDIN • QUÉBEC • RIMOUSKI
• ROBERVAL • SEPT-ÎLES
• ST-FÉLICIEN • VAL D'OR
Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca
00570911

Bois d'oeuvre

La part du Québec baisserait beaucoup

Si le gouvernement fédéral accepte la proposition de règlement du conflit du bois d'oeuvre soumise par les Américains, la part du Québec serait de 19,15% du total des exportations permises sans droit de douane.

Il s'agit d'une réduction importante par rapport à la période de 1996 à 2001, alors que le Québec avait une part de 22,3% des quotas en vigueur, même d'une diminution comparativement à sa part actuelle des exportations canadiennes, qui est de 20%.

En fait, les exportations québécoises aux États-Unis diminueraient encore plus parce que les quotas canadiens seraient fixés à 31,5% du marché américain, alors que les entreprises canadiennes fournissent actuellement 34% des besoins du marché américain.

Les discussions entre le gouvernement fédéral, ceux des provinces et l'industrie se sont poursuivies hier sur la proposition américaine, qui permettrait d'éliminer les droits compensatoires de 27% sur les exportations de bois canadien. En échange, les entreprises s'engageraient à limiter leurs exportations à 31,5% du marché américain.

La position officielle du Québec doit être connue demain tandis que le gouvernement fédéral veut répondre à la proposition américaine au plus tôt, avant Noël si possible.

Au Québec et en Ontario, le projet d'entente fait la quasi unanimité contre lui à cause du niveau trop bas des quotas globaux et du partage des sommes versées en droits compensatoires par les entreprises canadiennes.

Des entreprises comme Tembec entendent poursuivre seules la contestation du gouvernement américain devant les tribunaux si le gouvernement fédéral accepte un accord qui ne leur convient pas. Tembec a déjà intenté une poursuite de 200 millions contre le gouvernement américain qu'elle accuse de violer les dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain.

Une proposition inacceptable

Ce serait une folie d'accepter de limiter les exportations canadiennes à 31,5% alors que le marché immobilier américain est à un sommet historique et ne peut que baisser, a souligné hier le porte-parole du Conseil du libre-échange pour le bois d'oeuvre, Carl Grenier. La proposition américaine prévoit aussi que les entreprises canadiennes récupéreront 52% des sommes qu'elles ont versées en droits compensatoires depuis 18 mois, alors que 48% de la cagnotte qui atteint 1,7 milliard US irait aux entreprises américaines qui ont contesté les exportations canadiennes.

L'Organisation mondiale du commerce a déjà jugé qu'il serait illégal de permettre aux entreprises américaines de bénéficier des fruits d'un conflit qu'elles ont elles-mêmes initié, rappelle le porte-parole du Conseil.

Selon lui, ce serait une folie de laisser cet argent aux Américains alors que lors des litiges précédents, les entreprises canadiennes ont toujours récupéré en entier les sommes qu'elles avaient versées.

Le Conseil du libre-échange pour le bois d'oeuvre estime aussi que le Canada aurait tort de conclure une aussi mauvaise entente alors que les procédures légales qu'il a intentées tirent à leur fin. «En tenant compte des possibilités d'appel, il reste au maximum un an de procédures, estime le porte-parole du Conseil.

Le Conseil regroupe les entreprises du Québec et de l'Ontario, à l'exception de Domtar et d'Abitibi-Consolidated qui l'ont lâché en cours de route. Abitibi-Consolidated est la seule entreprise de l'Est du Canada qui appui le projet d'entente. Comme les gros joueurs de l'Ouest du pays, la direction d'Abitibi estime qu'une entente, même imparfaite, vaut mieux que de continuer des procédures légales à l'issue incertaine et payer des droits de 27% sur les exportations aux États-Unis.

Entente chez Air Canada

TORONTO (PC) - Alors que le syndicat des Teamsters annonçait mercredi qu'une entente était intervenue chez Air Canada Jazz sur la question litigieuse du régime de retraite, la firme Cerberus Capital Management déposait sa nouvelle offre pour le renflouement financier d'Air Canada.

L'entente avec les Teamsters est intervenue mardi, soit la veille d'une rencontre prévue du syndicat et du transporteur devant le juge James Farley de la Cour supérieure de l'Ontario qui supervise la restructuration du transporteur en difficulté. Air Canada s'est placée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies le 1er avril dernier. «Air Canada a offert de régler le dossier du régime de retraite», précise un communiqué des Teamsters Canada.

«Air Canada a offert de verser aux membres des Teamsters chez Jazz Air Inc. des contributions au régime de retraite rétroactivement au 1er avril 2003», a ajouté le président du syndicat, Robert Bouvier.

Les Teamsters disent être le premier syndicat d'employés d'Air Canada à avoir convaincu l'employeur à verser la contribution qu'il devait à un régime de retraite.





Petites annonces le QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean 549-4444

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Soins thérapeutiques 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905
Services de massage.....906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,45 $
2 jours..... 10,15 $
3 jours..... 11,85 $
4 jours..... 13,55 $
5 jours..... 15,25 $
6 jours..... 16,95 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,20 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES **8 h 30 à 16 h 30** DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.


ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

106 Entrepôt à louer

JONQUIERE 12X12', chauffé, sous-sol, libre, idéal pour meubles, 50$/mois. Tél:547-1247, 547-3453.

109 Locaux à louer

20X70, 2000 RUE Price, 950$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

ARRONDISSEMENT Chicoutimi, boul. Talbot, local commercial de 5,000 pi.ca. divisible, près de Animalerie Jonas, Friprix et Casa Grecque, vaste stationnement, libre immédiatement. Traffic plus de 30,000 véhicules par jour. Tél.:549-9200.

BATISSE Québec Linge, située 5302, boul. Talbot, seulement un local de 1,200 pi.ca sur les 3,700 disponibles, hauteur 12', une porte de garage 10x10, idéal pour petite entreprise. Très propre. Tél.:696-1404 Carol Girard.

BÂTISSE Québec Linge, 5302 boul. Talbot, réservez votre local selon vos besoins. Projet d'agrandissement. Possibilité bail court ou long terme. Tél.:696-1404 Carol Girard.

CHICOUTIMI 6 rue Price, commercial, 350 pieds.carrés, libre immédiatement. Tél:541-0545.

CHICOUTIMI parc Industriel, commercial, 1100 pieds.carrés, pour bureau, commerce. Tél:549-6999.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

JONQUIERE mini-centre, idéal pour commerce, soins de beauté ou bureau. Tél.:545-2355, 820-2605.

LOCAL commercial à louer, Jonquière, secteur Arvida. Possibilité de bureaux, cour clôturée et garage. Grand stationnement. Tél.:818-0140 (cellulaire).

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.:696-2708, 698-8407 (pagette).

ST-HENRI-DE-TAILLON 26'x35' avec sous-sol, isolé, eau à l'année, terrain 110'x300', superbe plage, face au lac-St-Jean, 95,000$. Tél.:548-1760.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Clair, 3 chambres, tout compris. 20 minutes du Valinouet. Motoneige (accès sentier 93). Semaine ou mois. Tél.:1-866-671-6020.

FALARDEAU, lac Grenon, disponible 15 au 27 décembre. Tél.:696-1127.

L'ANSE-ST-JEAN chemin Périgny, 7 minutes du Mont Edouard, 4.1/2 entièrement meublé et équipé, entrée indépendante, location fin de semaine. Tél.:272-1708, 545-1251.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près Université, Collège Multi-Hexa, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

1 grande chambre, près cégep université, câble fourni, 200$/mois. Tél.:698-0438, 487-2644 cellulaire.

CHICOUTIMI près cégep, université et école Oasis. Tous services compris. Prix réduit. Tél.:543-7815, 541-2847 (pagette), 543-4987.

CHICOUTIMI à sous-louer, très grande, près cégep université, prix négociable, libre immédiatement. Tél.:545-2278.

CHICOUTIMI chambre à louer au mois, Tél:545-4912 Chantale.

CHICOUTIMI disponibles janvier, non-fumeur(euse), étudiant(e), arrière Place du Saguenay, proximité cégep et université. Entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble. Tél.:549-1277, 673-4115 (message).

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI vue sur le Saguenay, idéal personnes âgées autonomes, soit pour répit ou temps plein. Tél:693-1725.

207 Condominiums à louer

JONQUIERE boul. René-Lévesque, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 620$/mois, frais de condo inclus. Lison 548-4676, jour.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

1.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI (beaux logements) à partir de 255$/mois et plus, chauffés, éclairés, près centres d'achats, cégep, université. Grands 4.1/2. Tél.:543-4037.

2.1/2, 3.1/2
CHICOUTIMI centre-ville, 470, Lafontaine, demi-sous-sol, meublés, chauffés, éclairés, modernes, 3.1/2 à 395$/mois, libre, 2.1/2 à 360$/mois, 1er décembre. Tél.:545-8669.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 DERNIERE CHANCE! UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS (Bloc 4 logements, entrée indépendante), **modernes** ou **rénovés,** porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide**, **endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, novembre. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

4.1/2
CHICOUTIMI (Angoulème). Eau chaude fournie, prise de stationnement gratuite. 4.1/2. Tél.:543-9520.

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

4 1/2
CHICOUTIMI 30-A Smith, centre-ville, repeint, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, libre. Pagette:696-6381.

CHICOUTIMI
2032 Roussel, 4.1/2, 5.1/2, non meublés libres. 533 Racine: 1.1/2 (310$), 3.1/2 (360$), chauffés, éclairés, 5 minutes Cégep, l'hôpital et CLSC. 777 des Hospitalières, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.:812-5070.

A QUI LA CHANCE? JONQUIERE 3.1/2, quartier des Peintres, meublé, moderne, porte patio, idéal pour personne seule. Libre immédiatement. Pagette:541-2016.

ALMA 4.1/2 grand, entrée indépendante, déneigement, repeint, libre immédiatement, 390$/mois. Tél.:668-0200, après 17h00.

ALMA 4.1/2, 5.1/2, près Maxi, Carrefour, libres immédiatement. 1 mois gratuits. Tél.:669-1310, 662-8782.

ALMA 4.1/2, île Ste-Anne, rénové, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, antenne satellite. Libre janvier ou février. 380$/mois. Tél.:480-1406.

ARVIDA 3.1/2, prix abordable, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 5.1/2. Libres immédiatement. Tél.:542-8503, 542-8334.

ARVIDA 3.1/2, sous-sol, meublé, stationnement inclus, non-fumeur(euse), 280$/mois. Tél.:548-8838.

ARVIDA 3.1/2, très grand, chauffé, éclairé, 405$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-2421.

ARVIDA 4.1/2, quartier tranquille, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 400$ Tél.:548-4477, 549-4401, Claude.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf. Tél.:812-2727, 812-4747.

ARVIDA rue Mathias, 3.1/2, chauffé éclairé eau chaude, câble inclus, stationnement d'hiver entretenu, avec remise intérieur, libre 1er janvier, 410$/mois. Tél.:548-3322.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI 2.1/2, 1070, Radisson, 375$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.: 543-3354.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, meublés ou non, stationnement, boulevard Saguenay Ouest, Talbot. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 2.1/2, rue Lévesque Est, 250$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-0937, 590-0496.

CHICOUTIMI 2903 rang St-Pierre, demi sous-sol, grand 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:677-3675.

CHICOUTIMI 3.1/2, 385$/mois, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, libre immédiatement. Tél.:698-0645.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, derriere édifice CGI, stationnement, 325$. Tel.812-0759

CHICOUTIMI 3.1/2, Georges-Vanier, près Université, centres d'achat, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI
3.1/2, rue Alma, semi-meublé, 400$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er janvier. Tél.:818-3571.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, 360$/mois, libre immédiatement. Tél:543-1957.

CHICOUTIMI 3000 boul. St-Jean-Baptiste, grand 5.1/2, demi sous-sol, très propre, 495$/mois, chauffé éclairé, entrée indépendante. Libre immédiatement. Tél.:549-4690.

CHICOUTIMI 3 1/2, apartement app. 1, 325$/mois, semi-meublé. Non chauffé, non éclairés, eau chaude fournie. Tél.:543-9003, 545-4004.

CHICOUTIMI 4.1/2 147-C Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé, 450$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2 moderne, insonorisation supérieure, tranquilité, 540$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2, 400$/mois, sous-location, non chauffé, non éclairé, très propre, bien situé, 75 des Oblats. Libre immédiatement. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, 428, Garneau, rénové, 375$/mois, très grand, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, récemment rénové, semi-meublé, chauffé, sans voisin arrière, 490$/mois, libre immédiatement. Tél.:678-3948.

CHICOUTIMI 4.1/2, derrière Place du Saguenay, 1277, rue Côté, très propre, libre immédiatement, 525$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:548-5015, 549-0750.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1275 Angoulème #95, 555$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, rez-de-chaussée, propre, stationnement déneigé, remise sous-sol, 340$/mois. Tél.:698-0186.

CHICOUTIMI 7 pièces, grand, 566 Hôtel-Dieu, cachet unique avec plancher de bois, libre immédiatement, 570$/mois. Tél.:690-1928, 818-2337 (cellulaire).

CHICOUTIMIarrière Place du Royaume 4.1/2, moderne, non chauffé, 460$/mois. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 345$/mois, 280$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 1.1/2, avec vue sur la ville, près du Cegep Université, 275$/mois, meublé. Tél.:549-8138, 812-5181.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 5.1/2, rénové, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Libre. Décembre gratuit. Tél:693-9287.

CHICOUTIMI derrière Place du Royaume, grand 1.1/2, meublé, 295$/mois, chauffé éclairé. Libre immédiatement. Tél.:549-8138, 812-5181.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, chauffé, éclairé, 560$/mois, rue Angoulème, libre immédiatement. Tél.:698-4288 Sylvie.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, près des services, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI grand 5.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 525$/mois. Libre janvier ou février. Tél.:696-0949, 698-4731.

CHICOUTIMI nouveau 5.1/2, 661 St-Paul, 440$/mois, chauffé, non éclairé. Pagette:591-5059.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand, secteur Place du Royaume, 4.1/2, très propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement. Tél.:545-7033, 812-7027.

CHICOUTIMI rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:673-7900, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD 158 Lachesnaye, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, 445$/mois. Tél.:543-2857, 673-7530.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 grand salon, hors-sol, plancher neuf, un stationnement, quartier tranquille. Tél.:698-2815, 543-6781.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 400$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près services, tranquilité absolue, Tél:545-8311 laisser message, 543-4533.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, sous-location, rue Roussel, libre janvier. Un mois gratuit. 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-9661.

CHICOUTIMI-NORD 8 pièces, rez-de-chaussée, moderne, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Possibilité d'acheter maison. Libre 1er février. Tél.:696-0746.

FALARDEAU 4.1/2, 170, boul. St-David, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:673-4792.

JONQUIERE 2.1/2 beau, grand, 2 étages, 225$/mois, libre janvier. Tél.:542-2253.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:662-4349.

JONQUIERE 3 1/2, grand, demi-sous-sol, bien éclairé. Refait à neuf. 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Entrée indépendante. Libre immédiatement. Tél.:547-9935, 540-8310 (cellulaire).

JONQUIERE 4.1/2 grand, haut de maison (420$/mois), 2.1/2 (275$/mois) semi-meublé, rue Châteauguay. 4.1/2, rue Notre-Dame, 325$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:547-2799, 690-9894.

JONQUIERE 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, 3734, Cabot, libre immédiatement. Tél.:547-1285.

JONQUIERE 4.1/2, 4027 Mgr-Plessis, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-5210.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, repeints, très propre, disponibles immédiatement, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, près Wal-mart, rénové, planchers bois, céramique, libre immédiatement. 420$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-6355.

JONQUIERE 5.1/2, grand 2356, Louis-Riel, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er février. Tél.:547-0658.

JONQUIERE rue St-Laurent, logements 4.1/2, neufs, prêts pour 1er décembre. Tél.:547-8523, 547-5845.

JONQUIERE très beau 2.1/2, près cégep, semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigé, libre 1er janvier, 320$/mois. Tél.:547-3906 laisser message.

KENOGAMI 2 grand s2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, déneigés, 325$/mois et 350$/mois libres immédiatement. Tél.:548-6745.

LA BAIE 4.1/2, 2e étage, chauffé, très éclairé, stores et toiles inclus, 2 stationnements, déneigé, remise extérieur, 380$/mois. Tél.:697-1582.

LA BAIE 4 1/2, rue Bagot, 1,5 kilomètres centre-ville. Propre, 2e étage, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:697-6092.

LA-BAIE 5.1/2, 367 Chanoine-Gaudreault, près centre d'achat et école primaire, 410$, non chauffé, non éclairé, cabanon. Libre 1er janvier. Tél.:697-9146 (Danielle), 544-4668 (Alain).

208 Logements à louer

LA BAIE 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 340$/mois. Tél.:544-8878.

LABAIE 4.1/2 (Port-Alfred), remise, déneigement, 350$/mois. Tél.:544-0268.

LA BAIE très grand 3.1/2, moderne, déneigé, 340$/mois. Tél.:544-7833.

LATERRIERE (village) grand 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, libre, 325$. Tél.:678-9161, 678-9063.

LATERRIERE 4.1/2, 440$/mois,chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 4.1/2, 870 du Boulevard, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:548-4040, après 18h: 547-5436.

209 Maisons à vendre

ALMA 450 rue Levasseur, 27x50', terrain 125x100', près des écoles. Tél.:668-6910, soir.



ALMA 550 Francoeur, 2 logements (450$/mois, 550$/mois), rénovés complet. 115,000$ négociable. Tél:668-3615.

CHICOUTIMI très propre, salon spacieux, 3 chambres rez-de-chaussée, 2 salles de bains, 828 Dequen. Tél.:696-4934, 543-4567.

CHICOUTIMI-NORD duplex, quartier Sainte-Claire, 5 chambres, garage annexé. 92,000$, négociable. Tél.:543-1116.

CHICOUTIMI-NORD vue imprenable sur le Saguenay, luxueuse maison à palier, 3 chambres, 2 salons, 2 salles de bain, armoire stratifiée, salle à manger, sous-sol fini 75%, toit cathédrale, bois franc à grandeur, abri d'auto, grand terrain très bien aménagé, 2 patios. Directement du propriétaire. Tél:543-4029.

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.:696-2708, 698-8407 (pagette).

KENOGAMI rénovée, cuisine spacieuse, 2 salles bains, 3 chambres. 79,900$. Tél.:547-4649.

RECHERCHE maison ancestrale, bonne construction, plancher d'origine en bois. Prix raisonnable. Tél.:275-1960.

ST-HENRI-DE-TAILLON bord du Lac-St-Jean, terrain 200'x300', 2 chambres, 180,000$. Tél.:662-6892.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 5.1/2, maison de ville, 2 étages, construction récente, secteur paisible, libre immédiatement, 710$/mois négociable. Tél:549-6966, 543-7979.

CHICOUTIMI beau grand jumelé, quartier face Ricochet, plancher bois. Tél.:545-3778.

CHICOUTIMI
Rue des Goélands, maison de ville, 8 pièces avec foyer, libre 1er janvier, 750$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:818-3571.

ST-GÉDÉON Domaine de la Tour, libre immédiatement, 600$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:345-4646.

212 Maisons mobiles à louer

JONQUIERE 4.1/2, 475$/mois, libre 15 décembre. Tél. :548-4087.

213 Terrains à vendre

RECHERCHE **LOTS FORESTIERS** avec ou sans résidence. Raynald Gagné Agent Immobillier Sutton. Tél.:591-3302.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1988 PONTIAC Firebird 350 4 barils, 850$ négociable. Tél.:343-3180.

500$ et moins, achète autos et camions. Tél.:673-4392, pagette: 592-5364.

A VOIR! Nissan Sentra 1989, 190,000 kilomètres, très bon état, 950$. Tél.:820-1806.

ACHETERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:673-1771.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel :542-6938 Métaux Savard

BUICK Park Avenue 1989, excellent état, 98,000 kilomètres, 700$. RECHERCHE perceuse à glace au gaz. Tél.:695-1821.

CHEVROLET Malibu 1998, V6, tout équipé, 111,421 kilomètres. Nissan Sentra 1995, 5 vitesses, 119,000 kilomètres, très propre, 4,900$. **Oldsmobile Cutlass Suprême 1995, 2 portes, 118,000 kilomètres, très propre, 6,900$.** Cell:418-818-1312, Alma, Mario.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Plusieurs modèles en inventaire. Tél:693-8567

DODGE Shadow 1990, automatique, très propre, 207,000, A1, 500$. Tél.:345-3263.

DODGE Stratus 1998, bourgogne, très bon état, 138,000 kilomètres, 6,500$ négociable. Tél.:668-7366.

302 Autos à vendre

FORD «Lincoln» 1998, série «Signature Town Car». Comme neuve. 30,300 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:678-9608.

FORD LTD 1967, 2,500$. Monté Carlo 1985, 88,000 kilomètres, 1,000$. Tél.:669-1254.

HONDA Accord 1989, 185,000 kilomètres, automatique, carosserie et mécanique bon état. 1,150$ Tél.:690-9329.

HONDA Accord 1989, manuelle, 240,000 kilomètres, parfaite condition, 1,000$ récentes réparations, 1,500$ négociable. Tél.:275-4649.

HONDA Accord EX, 1996, 182,000 kilomètres, mags, démarreur, 8 pneus. Tél.:256-3729, 671-2171.

HONDA Civic 1990, manuelle, moteur SI-Vtec, 1997, 2,450$. Pontiac Sunbird 1994, 4 cylindres, automatique, 117,000 kilomètres, 1,950$. Tél.:541-7572.

HONDA Civic CX, «hatchback», 1992, manuelle, 192,000, kilomètres, 3,500$ négociable. Pagette:1-877-669-6717.

HONDA Civic DX 1998, hatchback, manuelle, 127,000 kilomètres, 4 mags d'été additionnels, mécanique A1. Tél.:548-3866.

HONDA Civic LX Coupé 2003, bleue, équipée, manuelle, climatiseur, location bail 331.35$. Tél.:342-6759.

HYUNDAI ELANTRA 1999, manuelle, 4 portes, 111,000 kilomètres, pneus hiver été, 5400$. Tel.678-3874

OLDSMOBILE «Cutlass Sierr» 1989, V6, 2.8 litres, pneus d'hiver, 1,300$, négociable. Tél.:668-2785, 343-2284.

PLYMOUTH Acclaim 1991, excellente condition. Très propre. 2,500$ Tél.:674-1112 jour, 674-1311 après 17h.

PONTIAC Bonneville 1992, automatique, moteur 3.8, très bonne condition, 2,100$. Tél.:673-1771.

PONTIAC «Sunbird» 1992, automatique, très bonne condition, peinture neuve, 1,500$. Tél:678-9374, 678-3147 soir.

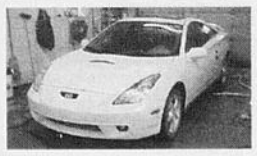
PONTIAC Sunbird 1994, 3.1, automatique, climatiseur, démarreur, 2,600$ négociable. Tél.:673-7632.

PROTÉGÉ 1998, 5,800$. 323, 1992, 950$. Escort 1994, 1,600$. Auto 7, 812-0757.

TOUJOURS IMITÉ MAIS JAMAIS EGALÉ
AUTO GHISLAIN LEROUX INC
1366 boul. St-Paul, Chicoutimi
696-1774, 1-800-801-2375
AUTOS ET CAMIONS

2000 MAZDA B4000, aut, air, 55,000 km
2000 MAZDA MPV, équipé de A à Z, bal. gar.
2000 MAZDA Protegé LX, aut., air, vitres élec. 47,688 kilomètres. bal. garantie Mazda.
2000 CHEVROLET SILVERADO KC 4X4, aut, 5.3 litres, air climatisé, 39,000 kms seulement
2000 TRACKER 4x4, 4 p., aut. air, équipé A à Z
2000 TRACKER 4x4, 4 p., 5 vit. air, garantie
2000 CHEVROLET SILVERADO KC 4x4, aut., 4 portes, V8, climatiseur, équipé A à Z, garantie
2000 GMC KC 4x4, boîte 8', 5.3 litres, air, auto.
2000 TOYOTA ECHO 2 portes, aut. bal. gar.
1999 MAZDA Protegé LX, Touring 5 vit, air, vitres élec. balance garantie Mazda 20 sept. 2004.
1999 TOYOTA COROLLA aut, air, bal. garantie
SUPERBE BMW 528i, nouveau modèle, aut. cuir
1995 CHRYSLER CIRRUS LX, V6, air, 5,495$
1994 GRAND-AM V6, aut, air, garantie, 3,995$
1987 GMC S15 4x4 KC, aubaine: 2,995$
Boites fibre de verre pour Ford F150 et Dakota

TOYOTA Corolla 1998, 139,000 kilomètres, moteur 39,000 kilomètres, manuelle, démarreur, 7,495$. Faut voir. Tél.:543-1166.



TOYOTA Celica GTS 2002, 20,600 kilomètres, équipement complet, jaune, avec pneus d'hiver. Balance garantie 2006. 24,500$. Tél.:679-7922, 276-2539.

TOYOTA Corolla 1999, 74,000 kilomètres, manuelle, garantie prolongée jusqu'à 146,000 kilomètres, antirouille à vie, 8 pneus. 9,800$. Tél.:669-0438.

TOYOTA Corolla, 1998, manuelle, 89,000 kilomètres. Mazda 323, 1991, automatique, 112,000 kilomètres. Tél.:669-0550, 818-2209.

TOYOTA Echo 2000, automatique, 4 portes, démarreur, 8,000$ Tél.:547-5529.

TOYOTA Previa LE 1992, très propre, 4,495$. Tél.:545-0690, 590-7403.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1500, 1993, king cab, 3,995$. Tél.:541-7572.

CHEVROLET S-10, 1991, automatique, très propre, mécanique A-1, boite fibre, Tél:547-5972, 818-0021.

FORD F-150 XLT, 2001, 2X4, cabine simple, boite longue, 80,000 kilomètres, parfaite condition. Tél:547-6929.

FORD «F-350» 2001 (deux), V8. Un 25,000 kilomètres et l'autre 33,000 kilomètres. Radiocassette AM-FM. 15,000$/chacun. Tél.:543-2254.

FORD Ranger 1988, king cab, automatique, moteur 2.9, bonne condition, 850$. Tél.:673-1771.

GMC 1991, 4X4, 305 automatique, 3,500$. GMC 1985, automatique, 1,500$. Camion Nissan 1989, automatique, 1,500$. Tél.:669-1254.

306 Camions 4 X 4

CAMION Dodge 1985, refait à neuf, moteur 440 modifié, pneus 35". Tél.:276-9383, demander Daniel.

CHEVROLET Duramax 2500 HD 2002, diesel, 4 portes, 60,000 kilomètres, équipement complet. Tél.:543-9874, 540-0406.

CHEVROLET S-10, 4X4, 4 portes, 2002, 40,000 kilomètres, transfert location. tél:272-2692, cell:540-1274.

CHEVROLET Silverado 4x4 2002, king cab, moteur 5.2 litres, 28,000 kilomètres, impeccable. Tél.:544-6648.

DODGE «Dakota, Quad Cab» 2000, 4x4, entièrement équipé, 19,950$. Tél.:343-3649, 669-1013.

DODGE «Ram» 2002, 4X4, automatique, 17,700 kilomètres. Balance de location. Tél.:544-1999.

F-150 XLT 2000, extra cab, 5.4 litres, automatique, 89,210 kilomètres, boîte longue, pneus neufs, mécanique A1. **Chevrolet CK 2500 LS 2000, 6 litres, tout équipé, automatique, mécanique A1, 136,273 kilomètres, 20,900$.** Dodge Dakota SLT Plus 2000, V8 4.7, 30,000 milles, AVGA, automatique, "crew cab", très propre, 19,900$. **Ford Club Wagon 1995, 8 passagers, 302 pouce.cube, 1 seul propriétaire, extra propre, 223,000 kilomètres, 6,900$.** F-150 Lariat 2000, king cab, boîte courte, 4x4, 20,995$. **F-150, 2001, cabine simple, modèle XLS 4X4, automatique, 90,000 kilomètres, garantie Ford jusqu'à 150,000 kilomètres ou 2007, 16,900$.** Dodge Ram Quad Cab 2002, 4X4, modèle sport, 5.9 L, 23,900$. **Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.**

FORD 250 1987 avec gratte, très propre. Tél.:698-6856.

FORD Explorer 1994, 4 portes, gratte à neige neuve, cotation 7,500$ laissé 6,300$ négociable. Tél.:678-3147, 678-9374.

GMC 1988, 4X4, Sportside, automatique, excellente condition, prix d'aubaine. Tél.:696-2323.

GMC Z-71, 1995, automatique, 126,000 kilomètres, 4X4, cabine allongée. Tél.:542-2271.

JEEP 1998, 4 portes, air climatisé, vitres électriques, pneus neufs d'été, pneus neufs d'hiver, condition A-1. Tél.:673-6329, 693-6060.

S15 1984, bonne mécanique, 45,000 kilomètres. 800$. Tél.:541-7066, cell.:818-5264.

SUZUKI «Side Kick» 1989, bon état. Tél.:545-4952 (Robert).

SUZUKI Sidekick 1993, automatique, 159,400 kilomètres, 3,500$ ferme. Tél.:543-5174.

TOYOTA 4Runner, 1990, 4X4, automatique, besoin d'une réparation. Tél.:673-3845, 541-9928.

TOYOTA Tacoma 2000 TRD, 4x4, 67,000 kilomètres, V6, 3.4 litres, manuelle, climatiseur, CD, suspension renforcée, état neuf, 21,000$. Tél.:548-8049.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE «Caravan» 1999, 85,000 kilomètres, 5 portes, équipement complet. Prix de cotatin:10,600$, spécial: 8,895$.Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

FORD Mercury Villager 1993, 164,000 kilomètres, vert forêt, automatique, régulateur de vitesses, vitres électriques, bon état. 2,999$ Tél.:669-0358.

PONTIAC «Montana» 2000, 84,743 kilomètres, entièrement équipée. 15,500$. Tél.:548-3121.

TRANSPORT Pontiac 1995, 3.8, polymère, 195,000 kilomètres (autoroute), 7 passagers, climatiseur, groupe électrique, 4,995$. Tél.:812-3561.

309 Machinerie

RECHERCHE transmission d'écureur à fumier de marque Beautty. Tél.:542-0963.

311 Motoneiges à vendre

2 HABITS de motoneige Choko, valeur 600$ chacun, 2 casques motoneige "full face" de marque GTS et ZS7, état neuf, valeur 150$. Tél.:698-5415.

ALPINE 1984, 500cc, 5,000 kilomètres, très propre. 1,500$. Panthère 5000, 1979, 700$. Tél.:678-2346, 541-0741.

BOMBARDIER Formula de luxe 2001, 700cc, excellente condition, 5,200$ négociable. Tél.:349-8166.

BOMBARDIER Grand Touring 600 CC, 2000, 7,700 kilomètres, très propre. Tél.:695-2898, pagette: 820-0624.

BOMBARDIER Grand Touring 670, 1996, très bon état, équipement complet, à voir, valeur: 3,500$, laissée: 2,200$ (offre raisonnable acceptée). Tél.:693-3216, 548-2084.

BOMBARDIER «Safari FLX» 1990, parfaite condition. 700$. Tél.:542-7323.

CARRIOLE fermée "Bombardier" repeint à neuf, bon état. 700$. Tél.:548-5956, 540-1749.

FORMULA de luxe 583 1999, 12,400 kilomètres, super propre. 3,295$ À voir chez R.Spence & Fils.

FORMULA III, 700, 1998, moteur A-1, vient d'être refaite, très très propre. Tel.547-9747

PANTHER 1991, "long track", bonne mécanique, 400$. Tél.:673-7632.

POLARIS Widetrack 1998, 4,400 kilomètres, super bonne condition, 4,800$. Tél.:1-418-638-2944.

POLARIS XLT TOURING 600 1998, 5000 miles, toute équipée, 3000$. Tel.pagette:698-9449

SPÉCIALITÉ réparation et rembourrage de sièges de motoneiges. Tél.:540-5079.

V-MAX 600 1994, bas millage. Excellente condition. Tél.:674-1112 jour, 674-1311 après 17h.

YAMAHA SXR-700cc 2001, marche arrière, parfaite condition, 8,735 kilomètres, 5,750$. Tél.:548-3543.

YAMAHA V-Max 500 liquide Grand Touring 1995, démarreur électrique, marche arrière, 7,500 kilomètres, 1,900$. YAMAHA EXCITER 2 1992, 570 liquide, démarreur électrique, 7,000 kilomètres environ, 1,100$ Tél.:812-4730.

YAMAHA Venture 600 1998, 16,000 kilomètres, démarreur électrique, marche arrière, poignées chauffantes, condition A1. 3,200$. Tél.:678-2502, cell.: 812-6696.

311 Motoneiges à vendre

YAMAHA XL-V, moteur 540, 1990, bas milage, impeccable. Tél.:695-3941.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES, Honda, 1994, 4X4, 300 CC, avec gratte, treuil, pneus neufs, très bon état, 4,000$. Au 2061, St-Dominique, Jonquière.

ACHAT de VTT peut importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques. Atelier de réparations. Nunavik Loisirs, 496, Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:696-1506.

HONDA «TRX 350» 2001, entièrement équipé. 9,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:672-2677.

YAMAHA 400, 1994, 4X4, 2,914 kilomètres, treuil 2,000 lbs, support, chaîne, housse, 3,800$ ferme. Tél.:696-3568 (repas).

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

LIFT pour voiture capacité 4,000 livres, bonne condition, 1,500$. Tél.:542-2408.

PIECES D'AUTOS SHIPSHAW. Vente de pièces usagées. Aussi pose de moteurs et de transmissions. Prix compétitifs. Tél.:547-9945.

315 Remorques à vendre

ATTENTION! Vente fin d'année. Remorques neuves et usagées à partir de 150$. Plusieurs grandeurs disponibles. Tél.:696-9591.

REMORQUE 8x10 basculante, 4 roues tandem, avec ridelle 20", aluminium, démontable, bavette motoneige, 990$. Tél.:818-4005, 549-3233.

316 Souffleuses à vendre

ACHETERAIS souffleuses, petits tracteurs ou tondeuses. Défectueuses ou bon état. Tél.:548-7741, 540-7282.

SOUFFLEUSE Craftsman, en excellente condition. Tél.:549-4126.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Ford 631 1956, hydraulique seulement, avec pelle arrière, parfaite condition, 2,800$. Pagette:696-8656.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BARMAN(AID) demandé(e), Bar Le Blitz, jour, soir, Lac-Kénogami. Tél.:542-5222, 693-7523, Nancy ou Julie.

BOSS-BOY demandé pour les vendredis et samedis soirs, avec expérience. Bar de Jonquière. 18 ans et plus. Tél.:542-4022 en après-midi.

URGENT! CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMION-REMORQUE DEMANDÉ(E)S
Minimum 2 ans d'expérience sur B-Train et Dry Box, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. **Faire parvenir CV à : Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7, gprobec@videotron.ca ou pour information: (418) 634-0204.**

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS de broderie Norvégienne (points comptés) à La Baie. Session débutant 14 janvier 2004, maximum 4 personnes à la fois, 115$ plus matériel. Tél.690-6745 Linda.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS 500$ à 250,000$. Demandes de prêt assurée 24 heures. Première et deuxième hypothèques jusqu'à 100%. Aucun prêt garanti. Tél.:1-800-463-9311 code 8560.

REFUS DE BANQUE, marge commerciale, hypothèque, autos, camions, maison. G.F.C. inc. Tél:(418) 563-8286.

502 Occasion d'affaires

JE VOUS METS au défi de saisir l'occasion qui changera votre futur. Vous désirez travailler jusqu'à 65 ans et plus, c'est votre affaire! Si «NON», c'est mon affaire. Tél.:(418)542-4067, (418)590-0530 (cellulaire).



LES Pétroles R.L. (St-Bruno) station-service avec dépanneur à vendre. Tél.:543-0775, Éric Larouche.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A RENOVER !
Toitures, revêtements extérieurs, rénovations intérieures. Vente et installation de fenestration. Tél.:545-6827.

BESOIN DE RÉNOVATIONS: Salle de bain, portes, fenêtres, revêtement extérieur, etc. Menuisier 16 ans d'expérience. Prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.:818-3509, 818-3511.

Beton TECHNIC. Injection de fissures. Garantie 5 ans. Les seuls vrais spécialistes. Expertise gratuite. Tél.:545-6827.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

TRAVAUX à faire, à l'heure ou contrat. Menuisier d'expérience. Spécialiste finition salles de bains et sous-sol. Serge Truchon. Tél:818-4005.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIERE Line Noël, massothérapeuthe. Spécial pour une heure. Reçu pour assurance Certificat-cadeau. Tél.:695-0047, 693-7410.

MASSAGE thérapeutique (avec reçu) lundi, mardi , mercredi.Tél.:695-7192. Jeudi, vendredi Tél.:690-0500.

604 Offres de services

BARMAID(AN) demandé(e), temps plein, Bar Pacific Sud. Tél.:544-4899, 544-0821.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DÉNEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Ongerneige.com 548-7798, Arvida, Jonquière, Kénogami. Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement Robin Morin, 549-7606.

DÉNEIGEMENT manuel, secteur Jonquière, Kénogami, prix abordable, négociable. Tél:542-2445, cell:591-0133.

605 Service de garde

J'OFFRE mes services pour garder enfants, lundi au vendredi, bonne références. Tél.:547-2254, Diane.

LA BAIE quelques places disponibles de 3 à 5 ans. 5$/jour. Tél.:544-8380.

MILIEU familial, projets éducatifs, places disponibles mi-janvier, (St-Raphaël) Jonquière. Tél.:547-9629.

NOUVELLE garderie en milieu familial à Chicoutimi-Nord. Informations: tél.:545-7670 Julie.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

CUISINIÈRE électrique 2 ronds avec four 110 volts, 125$. Tél.:543-6405.

DIVAN-LIT, état neuf, 400$ négociable. Tél.:690-1388.

LAVEUSE 75$. Laveuse/sécheuse 250$. Congélateur 14 pieds cubes, 100$. Mobilier cuisine antique, 500$. Tél.:548-9563, 818-3655.

LAVEUSE blanche, neuve excellente condition. 650$. Coussin orthopédique bleu pour le dos, 40$. Tél.:549-8181.

LAVEUSE sécheuse, blanche, très bon état, 250$ Micro-ondes blanc, état neuf, 50$. Jolie table de travail pour coiffeuse, 150$. Bureau de réception, 700$. Tél.:548-3348.

LAVEUSE état de neuf, sécheuse, 2 bureaux, cuisinière à prix modique. Tél.:695-2274.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinières, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Petit poêle 24'. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, lave-vaisselle Whirlpool, bonne condition. 300$/trois. Tél.:543-9874.

MODULAIRE 5 morceaux, couleur kaki, excellente qualité. Tél.:480-4344.

REFRIGERATEUR de comptoir, «Danby», 1,8 pi.cu., neuf, 130$. Tél.:548-8838.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TELEVISION Samsung 54 pouces, 1,600$ négociable, 1.1/2 an d'utilisation. Tél.:673-7632.

VAISSELIER 2 étages, blanc, 100$ négociable. Tél.:544-4218.

704 Animaux

BELLE viande maigre de wapiti. Animal complet ou en quartiers. Tél.:344-4798.

BRAQUE de Weimar, superbes chiots recherchent bonne famille pour janvier 2004. Garantis, enregistrés, parents de grande lignée élevés en famille. Tél.:418-261-9056.

704 Animaux

CHIOTS Schnauzer, Teckel, Shih-tzu, Caniche. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

DOBERMAN 7 mois, femelle, brun, enregistré, 500$. Tél.:543-3227.

INSEPARABLES nourris à la main (80$ à 125$). Serins (30$ à 65$). Pinsons liquidation. Tél.:548-1294 Jocelyne.

NOUVEAUTÉS chez Jonas Sharpei, Jack Russell, Chow-Chow, Boston Terrier, Cocker, Labrador, Siamoirs, Himalayens. Tél.:693-1994.

OFFREZ-VOUS un cadeau pour les Fêtes, un chien bien élevé: JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

REFUGE des animaux, 545-9527, Shih-Tzu et croisés Shih-Tzu/Lhassa-Apso, 7 semaines, vaccinés.

SPECIAL DES FÊTES
MAGNIFIQUES chiots Shar-Pei (chiens chinois plissés), pure race, vaccinés, vermifugés. 700$/chacun. Tél.:545-0265.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage en longueur. Tél.:542-0718, 695-1682.

BOIS de chauffage sec. Tél.:820-7878.

BOIS vert fendu: 57$/corde, rond: 50$/corde. Tél.:673-7783 heures bureau.

BOULEAU en 16", semi-sec, livré. Tél.:673-6133 le soir après 18h.

BOULEAU vert 16" rond ou fendu, livré ou sur place. Tél:545-2083.

ERABLE, bouleau, merisier, en longueur 16', livré. Tél.:547-9396.

708 Demandé

RECHERCHE chaloupe 12 pieds, en aluminium. Tél.:695-0399.

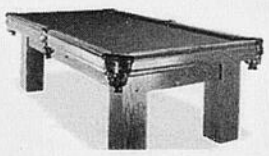
709 Divers

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHETE panaches d'orignaux, vaisselle, fine porcelaine, antiquités, vieilleries. Tél.:812-9255, Robert.

ACHETERAIS peintures de Granville, Redmond. Envoyez photos avec description et prix à: Larry Beebe, 42633 Susan Circle, Palm Desert, California, USA, 92260 ou par e-mail: brenternail@aol.com

ASPIRATEURS usagés à partir de 49$, garantie 6 mois. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs traîneaux Samsung neufs, modèle 5913, 10 ampères, 154$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald, 542-9451 ou 1-800-463-9814.



BRUNSWICK
CANADA BILLARD
A partir de 1,690$ avec ardoise. Financement possible. Baguettes, accessoires. **Maître du Billard. Piscine Soleil Plus, 1359, boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél:693-1521.**

CONSTRUISEZ votre sauna en kit, 5'x6', complet, économisez 50%. Tél.:542-5161.

DIVAN-LIT presque neuf, 575$. Tél.:544-2641.

FOURNAISE à l'huile à air forcé, inspection effectuée, A1. Tél.:272-2320

Outils Écono Québec
150,000$ de nouveaux produits:
Outils manuels, pneumatiques accessoires, équipement, abrasifs, courroies, disques, etc...
1660 boul. St-Paul, suite 112
Chicoutimi
Téléphone: 696-5111

ROULOTTE forestière 8X23, habitable à l'année, équipement propane, 13,900$. Tél.:275-4432.

SAPINS CULTIVÉES 15.99$
2159 rue Roussel Chicoutimi-Nord.
Tél.:698-1770.

SUPPORT à bagage et à skis neuf, Volkswagen Jetta, valeur 450$, laissé 300$. Tél.:693-4843 (jour), 543-8074 (soir).

TELECOPIEUR BrotherIntellifax 1270, cartouche neuve incluse, 150$. Photocopieur Sharp S-F 7850, possibilité contrat d'entretien, 500$. Négociables. Tél.:543-1367, du lundi au jeudi.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT d'esthétique complet. Apilus Senior. Tél.:690-0998 laisser message.

MOBILIER de restaurant: tables, chaises, bar, améliorations locatives, air climatisé York 3 tonnes, cellier à vins, etc..Tél.:668-7231 Demandez Pierre.

712 Esotérisme

CARTOMANCIENNE, 20 ans d'expérience. Relations d'aide. Linda 544-6450, 690-6745.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35¢/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

718 Vêtements

A VOIR! Aubaine. Manteau-pelisse, doublée de fourrure, grandeur 5-7 ans, presque neuf, 175$ négociable. Tél.:547-4252.

HABIT de motoneige Chlorophylle pour femme, grandeur X-Small, avec bottes, neuf, portés seulement 2 fois. Tél.:547-5647.

719 Ventes de garage

FERMETURE de maison: tout doit être liquidé avant Noël! Bureau d'affaires 60"x30", 6 tiroirs. Bureau d'affaires 25x38", 5 tiroirs. Table de travail 72"x34". Chaise berçante sur bille. 2 La-Z-Boy. Causeuse. 3 tables de salon. Lampe sur table. Accessoires de foyer. 2 chaises sur roulettes, en velours. Table à télévision 27"x18". Bibliothèque 72"x24", 4 étagères. 2 télévisions. Déshumidificateur. 2 paires de patin fille, etc. Tél.:548-2570.

VENEZ vendre toutes les choses dont vous ne vous servez plus, à la chaleur, tables disponibles, samedi et dimanche, centre-ville de Chicoutimi. Tél.:812-1226.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

APPAREIL de musculation Nautilus, banc d'exercice, poids et althères, flambant neuf, payé 800$, laissé 450$ Tél.:543-7815.

804 Chasse et pêche

COURS GPS orientation forêt, carte, boussole, une soirée. Tél.:549-8056 Laval.

805 Musique et accessoires

CLAVIER avec support, 250$. Tél.:547-6659, 548-7238.

CONSOLE 24 entrées avec «snake». Tél.:276-9383.

PIANO droit , 1,675$. Tél.:696-0241, 591-8752.

806 Ordinateurs et jeux

Achat, réparation et pose de puces. 542-2708
XBox-PlayStation

ATTENTION! Ordinateurs neufs et usagers, à partir de 199$. Ordinateurs portables, à partir de 449$. Conceptor enr. Tél.:543-8997, 540-9396. www.conceptor.ca

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285, 695-2252.

ORDINATEUR Pentium III, 900 megs, 384 mémoire, disque dur 20 GO, CD rom, graveur, écran 17", valeur 2,500$, prix 700$ négociable. Tél.:547-3267.

REPROGRAMMATION des canaux sur console «Bell Express Vue» et réparation. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

VOTRE ordinateur ralentit? Configuration, réparation, vente, installation d'internet et mise à niveau. Service à domicile. Tél.:543-7176.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON, BANQUE DU BONHEUR
Pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

DOLBEAU
Reçoivent, se déplacent. Engageons. Satisfaction garantie
276-4790

VIENS me rencontrer à Alma. Tél.:482-9053.

La nouvelle SACHA offre ses services de détente. Reçois le jour et se déplace le soir. Tél.:548-1302.

UNE demoiselle chaude, réalise tous vos fantasmes. Reçoit et se déplace. Tél.:543-6483.

MAYA, ROUSSE, NATURELLE, sexy, chaude, docile, réalise tous vos fantasmes !!! Maintenant Arvida MAISON PRIVÉE. AUSSI MASSAGE. 9 h. Tél:540-0095 (couple, duo masculin accepté).

NATACHA jolie, sexy, blonde et délicate. Reçoit. De jour seulement. Tél.:591-7905, 547-7219.

SPECIAL de Noël: une femme et aussi un homme disponibles. Tél.:547-8832.

ANNE-MARIE, transsexuelle, reçoit et se déplace. Tél:.693-6920.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

JULIEN et ses hôtesses vous invitent. Discrétion assurée. Tél.:812-8112.

LOFT PARADISE ouvert 7 jours dès 9h: massage de détente et thaïlandais. Duo les jeudis et vendredis. Engageons. Tél.:693-8905.

Jolie jeune fille offre ses services pour massage érotique 3X. Tél.:547-1923.

MASSAGE érotique avec femme douce et sensuelle. Tél.:542-0790.

LA SUCCULENTE JENNY
reçoit et se déplace. Tél.:547-1923

TRES jolie demoiselle, Francesca 35 ans, déplacement seulement. Tél.:696-0160.

TRÈS jolie grassette Emy 28 ans, et très jolie mince Cindy fin trentaine, pour vous messieurs, reçoivent et se déplacent, Tél.:696-4024.

VIENS faire un p'tit tour, ça vaut l'détour. Tél.:548-2698.

NOUVEAU
Nous recevons 7/7 jours, de 9h à 23h, belle beauté, (gros buste) et retour de Cathia! Engageons. Tél.:544-9274.

CHICOUTIMI pour monsieur recherchant douce compagnie: 1/2 heure ou plus avec Célie et/ou Caroline, ardentes, libertines, avec classe. Tél.:693-0602 après 19h.

BIEN découpé, beau masseur athlétique très propre pour homme. Tél.:698-4210 Mike.

EROTIQUE sensuelle pour vous messieurs de retour Cynthia. Tél:540-5762.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, jour seulement. Tél.:690-5818.

BELLE petite chinoise se déplace et reçoit. Tél.:690-6379.

906 Services de massage

MASSAGE suédois, détente. Fatigué(e)? amène-toi chez nous, discrétion assurée. Rendez-vous. Tél.:693-6781.

MASSAGE EXOTICA 2
Déménagé! Nouveau concept! Carl et/ou Linda. A voir! Tél.:696-9546.

NOUVEAU massage de rêve. Haut de gamme. **5 SEXY LADIES.** Ne se déplacent pas. 4 mains sur demande. Sur semaine 9/9 et fin de semaine 10h00 à 17h00 **Engageons. Tél.:543-1234**.

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. A Jonquière: Mia, Kelly au 547-7949. Engageons.

MASSAGE de détente et de relaxation pour vous messieurs. Maria-Lisa de retour dernièrement au 546-3020 et maintenant 695-3285 non-sexuel.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Michelle, Kathya, Valéry, Jenyfer. Tél.:548-7070.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Tél.:549-0043.

MASSAGE. Belles et professionnelles à votre service. 7 jours. Engageons. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

NOUVEAU à Saint-Ambroise. Masseuse et masseur pour votre relaxation. Du lundi au vendredi. Tél.:672-6245.

DEUX superbes et belles masseuses vous offrent leurs services pour massage de relaxation, détente et confort. Bienvenue à tous. Endroit paisible et discrétion absolue. Tél.:542-2988.

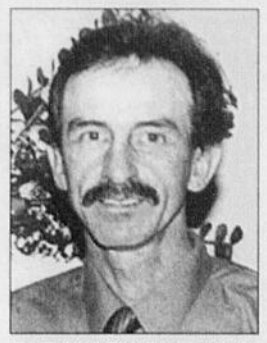
Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BEAUDET (Mme Élianne Mailloux)
Est décédée à la Résidence de la Paix de Saint-Félicien, le 9 décembre 2003, à l'âge de 68 ans, dame Élianne Mailloux, épouse en premières noces de feu M. Jean-Claude Fortin et en secondes noces de M. Gilles Beaudet, demeurant au 1228, rue Vaudreuil, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1044, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien
le vendredi 12 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre 2003 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée. Outre son époux, M. Gilles Beaudet, elle laisse ses frères et ses soeurs: Jeannine (feu Jules Dubois), feu Florence (feu Rosaire Tremblay), feu Raymonde (Lucien Tremblay), feu Georgette, feu Élie, Gérard, Moïsette (Normand Tremblay), Raymond-Marie; ses beaux-frères et ses belles-soeurs: feu Marie-Paule Beaudet (Roland Côté), feu Gérard Beaudet (Lucille Lemieux), Benoît Beaudet (Thérèse Fortin), Romuald Beaudet (feu Raymonde Gaudreault), Yvon Beaudet (Solange Bouchard), Denise Beaudet (Fernando Bouchard), Louisette Beaudet (Gaston Roy), Doris Beaudet (André Drolet), Diane Beaudet (Roger Alain), Jean-Yves Beaudet (feu Raymonde Gauthier), Bernard Beaudet (Gisèle Bouchard), Claudette Beaudet (Gilles Alain), Charlotte Beaudet (Marcel-Jacques Lavoie), Manon Beaudet (Alain Lemelin), Alain Beaudet (Christine Bouchard). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Chanoine Lavoie et/ou à l'Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



BERGERON (M. Daniel)
Le 8 décembre 2003, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 46 ans et 6 mois, M. Daniel Bergeron, époux de dame Christine Bernier, fils de feu M. Léopold Bergeron et de feu dame Jeannette Gagné, demeurant au 61 Rang Est, St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 11 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 12 décembre 2003 de 9 h à 10 h 45 à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
560 Simard
St-Ambroise
Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Ambroise. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Christine Bernier, ses enfants: Yannick Bergeron, Lysian, Sabrina et Maxime. Il était le frère de: feu Jean-Marie Bergeron, feu Gertrude (Robert Gilbert), Marie-Claire (feu Bernard Bergeron), Georges-Henri, Madeleine (feu François Bouchard), Brigitte (feu Rosaire Lemieux), feu Gérard, Paul-Henri (Ghislaine Néron), Raynald (Doris Girard), Martial (France Lépine), Rose-Ange (Conrad Bouchard), Gaston (Francine Chayer), Nicole (Rosaire Ratté), Diane (Marcel Lemieux), Micheline (Antoine Bouchard), Michelle (Claude Dufour), Régis (Michelle Dallaire). Il laisse également dans le deuil son beau-père M. Gérard Bernier et sa belle-mère Mme Jeanne d'Arc Simard; ses beaux-frères et belles-soeurs: Alain Bernier (Martine Maltais), Gérald (Christine Hudon), Michel (feu Sylvie Fortin), Louisette (Alain Pearson), Anne (Jacques Belleau), Etienne (Chantale Bergeron), Benoit (Manon Dufour), Justine (Alain Gagné), ainsi que sa filleule et ses filleuls, plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des maladies du coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BLACKBURN (Mme Thérèse)
Le 9 décembre 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, Mme Thérèse Blackburn, fille de feu M. Georges-Arthur Blackburn et de feu Mme Lucie Lapointe, demeurant au 1211, Jolliet à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 11 décembre 2003 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Paul à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Elle fut à l'emploi de l'hôpital de Chicoutimi pendant 47 ans. Elle laisse dans le deuil ses soeurs et son frère: Simone Blackburn, Ghislaine, Rita (Wilfrid Drapeau), Roland (Nicole Tardif), Marie-Claire, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Autres décès pages 32-33

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

LES SPÉCIALISTES
Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
0054985G

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.) 690-8351
Carol Morin 690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOIVIN (Mme Marie-Ange)

Le 1er décembre 2003, est décédée à Laval, Mme Marie-Ange Boivin, fille de feu Mme Marie-Louise Michaud et de feu M. Aristide Boivin, autrefois de Sainte-Jeanne d'Arc. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Funérarium

Hébert & Fils
439, de l'Église
Sainte-Jeanne d'Arc

le samedi 13 décembre 2003, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Marie-Ange Boivin seront célébrées le samedi 13 décembre 2003 à 11 h, à l'église de Sainte-Jeanne d'Arc. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs: feu Jeanne (feu Roméo Simard, de feu Alida Boivin, feu Adjutor Faucher), Bélani (Rose-Aimée Bergeron), Albert (Solange Rosebiery), feu Arthur (Marie-Joseph Tremblay), feu Louisianna (feu Frank Bilodeau), feu Armand, Louis-Georges (Emma Tremblay) et Sylvio (Thérèse Laflamme), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: bureau 418-276-1411, salon: 418-276-7923, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini et Sainte-Jeanne d'Arc.** (Membre de la Corporation des Thanatologues)

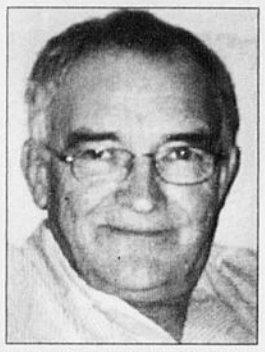


BOUCHARD (Mme Edith Pilote)

Le 10 décembre 2003, est décédée, à Alma, à l'âge de 70 ans et 5 mois, Mme Edith Pilote, fille de feu M. Ernest Pilote et de feu dame Élisabeth Valdron, épouse de M. Guy Bouchard, demeurant au 1411, rue Saint-Alphonse, à Saint-Bruno. La famille reçoit les condoléances le jeudi 11 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 12 décembre 2003 à compter de 12 h 30 à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre 2003, à 15 h, à l'église Saint-Bruno. Mme Pilote sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux M. Guy Bouchard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Guylaine (Louis Deschesnes), Benoit (Danielle Lacasse), Sylvie (Jean-Louis Tremblay), Johanne (Daniel Tremblay), Diane (Claude Côté), Lise (Daniel Truchon), Nathalie (Réjean Lalancette), Josée (Stéphan Emond) et Marc; ses petits-enfants: Catherine, Simon, Jean, Lévis, Marie (Régis), Julien (Mélanie), Andrée-Anne (Stéphan), Jean-Benoit, Geneviève (Anaël), Stéphanie, Marie-Pier, Jérôme, Éliane, Dominique, Claudia, Bruno-Pierre, Marie-Julie, Laurie-Ann, Marc-André, Murielle, Élisabeth, Adam, Mégan, Patricia et Charles; ses arrière-petits-enfants: Anthony, Naomie et Joanie; ses frères et sœurs: Guy (Yvette Girard), feu Robert (Donian Tremblay), feu Benoit, Jeannine (Adrien Gagné), Jean-Marc (Claudette Potvin), Clément (Danielle Perron), Gilles (Jacinthe Girard) et François; ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-France (Rosaire Guay), Suzanne (Adé Verreault), feu Jacques, Jacqueline, Marius, Marie-Claire (Émile Tremblay), Marie-Marthe (Jean-Marie Morin), feu Raymond, Clément (France Proulx), Marcel, Myriam et Michelle; ses précieux amis M. Florent Bouchard et dame Odélie Marcotte; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



BOUCHARD (M. Martin)

Tu as fini de souffrir, mon amour, tu seras toujours notre étoile qui brillera de là-haut. Tu veilleras sur nous. Nous t'aimons, ta femme et tes enfants. Le 10 décembre 2003, est décédé au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 60 ans, M. Martin Bouchard, époux de Mme Gisèle Bergeron, demeurant au 1938, rue Lavoie à Chicoutimi, autrefois de Rivière-Éternité. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 11 décembre 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Edouard à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière de Rivière-Éternité. Il était le fils de feu Félix Bouchard et de feu Marie Gaudreault. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Gisèle Bergeron; ses enfants: Josée Bouchard (Pierre Boulanger), Gino (Caroline Bouchard); ses petits-enfants adorés: Marie-Eve Bouchard, Émilie et François Turcotte et leur père Bruno Turcotte; ses frères et soeurs: feu Fernande Bouchard (feu Charles-Henri Gagnon), feu Gérard (Étiennette Bergeron), feu Aline (feu Jean-Louis Boulay), feu Léonidas (Yvonnette Lavoie), Wilbrod (Irma Bergeron), Nicolas (Yvonnette Simard), Daniel (Régina Bouchard), Marie-Rose (Joseph-Aimé Simard), Raymond (Laure-Alice Simard), Norbert (Céline Gagné), Éva (Paul-Ernest Houde), Réjeanne (Bernard Simard), Rodrigue (Lily Simard). Il était le gendre de feu Arthur Bergeron et de feu Yvette Pelletier. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Luc Bergeron (Hélène Lavoie), François-Xavier (Lise Bouchard), Fabiola (Gérard Laberge), Léon-Georges (Marguerite Morin), Réjean, Olivette (Alain Larose), Roger (Danielle Boies), Francis (Yolande Gagné), Lise Côté (Robin Girard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un merci au personnel du 3ième étage de l'Hôpital de La Baie et au Dr Charles Dufresne. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



CASTONGUAY (M. Roland)

Est décédé paisiblement, à la Résidence de la Paix de Saint-Félicien, le 9 décembre 2003, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 87 ans et 8 mois, M. Roland Castonguay, époux de feu dame Simonne Ouellet, demeurant au 1229, boulevard Sacré-Coeur, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le jeudi 11 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre 2003 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée. Il laisse ses enfants: Roger (Éliette Prévost), Pierrette (Errol Charbonneau), Jocelyne (Georges Laberge), Jean-Paul (Diane Labeaume), Arlette (Ghislain Lamontagne), Carol (Carmen Cossette), Jacynthe (Jacques Fillion), Gaétane (Serge Verreault); ses 23 petits-enfants et ses 15 arrière-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Rosée (feu François Tremblay), feu Wilfrid (feu Éliane Imbeault), feu Charles (feu Étiennette Perron), feu Raoul (feu Cécile Guay), feu Émile (feu Lucie Bergeron, Cécile Leclerc), feu Luciana (feu Laurent Ouellet), feu Géraldine (feu Victor Grenon), Gélas (Angella Perron); feu Laurent Ouellet (feu Luciana Castonguay), feu Lorenzo Ouellet (feu Mariette Fortin), feu Émile Ouellet (Anna-Marie Gagnon), feu Gérard Ouellet (feu Alma-Rose Fortin, Marguerite Dallaire), Marie-Ange Ouellet (feu Paul-Émile Gagnon), Germaine Ouellet (feu Paul-Émile Fortin, feu Joseph-Charles Fortin, feu Antonio Côté), Laurette Ouellet (feu Isidore Tremblay, feu Raoul Poitras), feu Charles Ouellet (feu Mariette Tremblay, Jeannine Savard), Blanche Ouellet (feu Victor Dallaire). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb 4e degré et membre de l'Age d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marcleclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

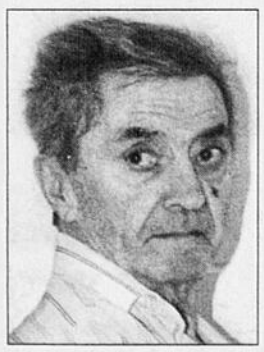


DESJARDINS
(Mme Marina Tremblay)

Le 9 décembre 2003, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 68 ans et 8 mois, Mme Marina Tremblay, épouse de M. Marius Desjardins, demeurant rue du Roi, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le jeudi 11 décembre 2003 de 19 h à 22 h, le vendredi 12 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 13 décembre 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre 2003 à 10 h à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Outre son époux M. Marius Desjardins, Mme Tremblay laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Desjardins (Sylvie Thibeault), Louise, Johanne (Marc Grenier); ses petits-enfants: François, Jennifer, Josianne, Marie-Eve, Noémie, Judith; ses soeurs: Hélène Tremblay (feu Gérard Bourgeois, Georges Henry Caron), Dolorès (Jean-Paul Rathé), Ghyslaine (Charles Garneau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jacques Desjardins (Armande Pilote), feu Alain (Joan Kidmardin), Ruth (Michel Nadeau), Louisette (Olivier Doonan), Maude (Léandre Tremblay), André (Suzanne Claveau), Gaston (Solange Tremblay), Claude, Nicole (Michel Roy), Suzie (Normand Brochu), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



FORTIN (M. Siméon)

Est décédé le 9 décembre 2003, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, à l'âge de 74 ans et 10 mois, M. Siméon Fortin, fils de feu M. Pierre Fortin et de feu dame Emma Boivin, demeurant au Lac-Bouchette. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Maison Desbiens et Frères Inc.
245 rue Principale
Lac-Bouchette

le samedi 13 décembre 2003, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre 2003 à 11 h à l'église du Lac-Bouchette. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le frère de: feu Gaston (feu Anne-Marie Savard), feu René et lui survivent ses soeurs: Lina (Guy Desbiens), Louisa (feu Gaston Goyette), Marie (Conrad Piché), Lorraine (Adrien Gagnon) et Lisette (Gervais Ouellet); il laisse également dans le deuil: son filleul bien-aimé: Jules Desbiens (Martine Dagneault); ses neveux, ses nièces, le personnel et ses ami(e)s du Foyer du Lac-Bouchette, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur: (418) 349-8290; courriel: desbiensetfreres@cgocable.ca.

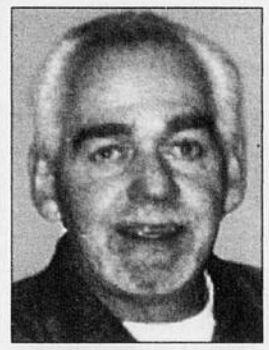


GAUTHIER (Mme Annette Lavoie)

Est décédée, au Complexe hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 10 décembre 2003, à l'âge de 90 ans, Mme Annette Lavoie, épouse de feu M. Louis-de-Gonzague Gauthier. Elle demeurait au 1575, des Pins, Chicoutimi, autrefois de Laterrière. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du jeudi, 11 décembre 2003, de 19 h à 22 h et le vendredi à compter de 9 h 30 à la

Résidence funéraire Aubin
425 boul. St-Paul
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu, le vendredi, 12 décembre 2003, à 11 h à l'église de Notre-Dame-de-Laterrière. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Eugène Lavoie et de feu Mme Mary Blackburn. Elle était la mère de: feu Gérard (Nicole Lessard), Marguerite (Paul-Emile Gagné), Claire (Philippe Duguay), Bernadette, feu Antoine (Pierrette Munger), Rosaire (Ginette Bouchard), Patricia, Réjeanne, feu Réjean. Elle laisse dans le deuil 20 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Juliette (feu Ludger Munger), feu Victor-Eugène (feu Marie-Berthe Bouchard), feu Raoul (feu Julianna Bouchard), feu Georges-Henri (feu Adrienne Gauthier), feu Gustave (feu Maria Collard), Blanche (feu Hilaire Maltais), feu Lucien (Gemma Gagnon), feu Marguerite, feu Marcel (feu Jeanne-Yvette Munger), Thérèse (feu Alfred Boivin). Elle était la belle-sœur de: feu Hermine (feu Jean-Baptiste Landry), feu Stella (feu Arthur Beaulieu), feu Ulderic (feu Yvette Gagnon), feu Georges (feu Jeannette Coté), feu Adrienne (feu Georges-Henri Lavoie), feu Joseph (feu Lorette Brassard), feu Marcel (feu Marie-Blanche Gagnon), Lucille (feu Louis Lavoie). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Elle était bénévole pour Les Fringues, depuis de nombreuses années. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Maison Notre-Dame-du-Saguenay, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: Bureau, 425, Bl, St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur (418) 543-2738, salon (418) 543-3810 courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité**



GOBEIL (M. Bernard)

Le 9 décembre 2003, est décédé subitement à la Baie James, à l'âge de 54 ans et 2 mois, M. Bernard Gobeil, époux de Mme Madeleine Dion, fils de feu M. Adrien Gobeil et de feu dame Mariette Gauthier, demeurant au 126 Johanna, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 11 décembre 2003 de 19 h à 22 h, le vendredi 12 décembre 2003 de 10 h à 13 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre 2003 à 14 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Madeleine Dion, ses enfants: Valérie Gobeil (Frédérick Gagné) et Keven (Marie-Claude Vachon); sa petite-fille Léa; ses frères et soeurs: Nicole Gobeil (Marcel Gagnon), Jean-Baptiste (Colette Boulianne), Robert (Lucille Landry), feu Jean-Claude (Réjeanne Forget) et Diane; ses 2 belles-soeurs: Andrée Dion (Vito Argento) et Renée (Jocelyn Forget), ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec pour les maladies du coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

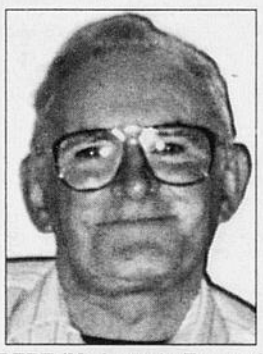


GUÉNARD (M. Jacques)

Le 10 décembre 2003, est décédé à sa résidence, à l'âge de 75 ans et 4 mois, M. Jacques Guénard, époux de Mme Louise Hébert, demeurant au 421, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Funérarium

Hébert & Fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le jeudi 11 décembre 2003 de 19 h à 22 h, le vendredi 12 décembre 2003, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles de M. Jacques Guénard seront célébrées le vendredi 12 décembre 2003, à 14 h 30, à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, Dolbeau-Mistassini. Il était le fils de feu M. Albert Guénard et de feu Mme Laura Perron. Outre son épouse Mme Louise Hébert, il laisse dans le deuil ses enfants: Carl, Louis (Manon Gauthier) et Nicolas; son petit-fils Vincent Guénard; ses frères et sœurs: Yvon (Françoise Potvin), Laval (Yolande Laflamme), Carmen (feu Fernand Claveau), Raymonde (feu Théode Claveau), feu Marie-Paule (feu Paul Tremblay), Jacqueline (Fernand White); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Paul (Nicole Hébert), Denise (Jacques Cousin) et Guy; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: téléphone bureau 418-276-1411, salon 418-276-8026, télécopieur 418-276-2057 et courriel: mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



HÉBERT (M. Antonio Toussaint)

Le 8 décembre 2003, est décédé au C.H.S.L.D. de Normandin, à l'âge de 85 ans, M. Antonio Toussaint Hébert, époux de feu Mme Irène Marceau, demeurant au 1205, rue Saint-Cyrille, Normandin. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

centre communautaire
du secteur Saint-Méthode

le vendredi 12 décembre 2003, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles de M. Antonio Toussaint Hébert seront célébrées le vendredi 12 décembre 2003 à 10 h 30, à l'église du secteur Saint-Méthode. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Étienne Hébert et de feu Mme Ida Provencher. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Denis (Hélène Fortin), Germain (Julienne Nadeau), Cécilien (Monique Bluteau) et Camil (Esther Gagnon); ses petits-enfants: Marie-Claude, Chantale, Caroline, Jean-François, Guy, Dominique, Patrice, David, Nathalie et Sara; ses arrière-petits-enfants: Mickaël, Keven, Jonathan, feu Francis, Guillaume, Dave, Sara-Maude, Alexandra, Kimberlay, Charles-Antoine, Tristan, Raphaël et Aurélie; ses beaux-frères et belles-sœurs; ainsi que plusieurs parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Centre Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion inc. de Normandin et Saint-Méthode** (Membre de la corporation des Thanatologues du Québec)

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



MENARD (Mme Gilberte Turgeon)
Le 10 décembre 2003, est décédée au Pavillon de Métabetchouan, à l'âge de 84 ans, Mme Gilberte Turgeon, épouse de M. Jean-Baptiste Ménard, demeurant à Métabetchouan. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière
le jeudi 11 décembre 2003 de 19 h à 22 h, le vendredi 12 décembre 2003 de 14 h 30 à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Laurent de Jonquière. Mme Turgeon sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Jean-Baptiste Ménard, ses enfants: Jocelyne (Roger Gagnon), feu Errold, Laval (Lise Privé), Monique (Claude Tremblay); ses petits-enfants: Maxime, Jean-Luc, Martin, Louis, Alexandre, Laurie-Anne, Julie, Marianne, Léa, Joey; ses arrière-petits-enfants: Lisanne, Alexanne. Elle était la soeur de: feu Yvonne (feu Ernest Gauthier), feu Adélina (feu Emile St-Pierre), feu Félix (feu Alida Gagnon), feu Gracia (feu André Emhoff) , feu Wilfrid (feu Jeanne Gagnon), feu Paul-Emile (Cécile Vallée), Jeanne d'Arc (feu Sylvio Lalancette), Gabrielle (feu Raymond Munger). Elle était la belle-soeur de: (la famille Ménard): feu Antoine (feu Yvette Pellerin), feu Omer (feu Adeline Boutet), feu Cécile (feu Eugène St-Germain), feu Antonin (feu Cécile Duchesne), feu Richard, feu Sylvio (feu Louise Girard), feu Joseph (Jeanne d'Arc Langlois), feu Gérard, Régina (feu Paul-Armand Bonneau), Albert. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation CHSLD de Métabetchouan sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



MONETTE (M. Gilbert)
Le 9 décembre 2003, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 61 ans et 6 mois, M. Gilbert Monette, ami de Mme Lucille St-Gelais, fils de feu M. Lucien Monette et de feu dame Rose-Alma Gilbert, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière
le vendredi 12 décembre 2003 de 11 h à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre 2003 à 14 h à l'église St-Dominique de Jonquière. M. Monette sera incinéré au crématorium Nault & Caron. Il laisse dans le deuil, outre son amie Mme Lucille St-Gelais, ses enfants: Hélène Monette (Stéphane Poirier) Caroline (Pierre Fournier), Marc; ses petits-enfants: Philippe et Alexandre Poirier, Jean-Sébastien Fournier; sa soeur: Louise Monette (Pierre Côté), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN



POTVIN (Mme Murielle Fortier)
Le 9 décembre 2003, est décédée à la Résidence Mgr Victor Tremblay, à l'âge de 78 ans et 2 mois, Mme Murielle Fortier, épouse de M. Joseph-Edouard Potvin, fille de feu M. Cléophas Fortier et de feu dame Elodia Faucher, demeurant au 1901 des Roitelets, app. 203, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 11 décembre 2003 de 10 h à 13 h 45 à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le jeudi 11 décembre 2003 à 14 h à la Cathédrale. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M Joseph-Edouard Potvin, ses enfants: Diane Potvin (Réal Gagné), Nicole (Claude Ouellet), Ghislain et Georges (Nathalie Savard); ses 5 petits-enfants: Marie-Eve, Catherine, Alexandra, Laetitia et Samuel. Elle était la soeur de: feu Patricia Fortier (1es noces feu Stanislas Côté, 2es noces feu Anatol Dufour), feu Gisèle (feu Lionel St-Pierre), Lucette (feu Robert Bourassa) et Raymonde (Georges-Aimé Tremblay). Elle laisse également sa belle-soeur: Jeanne d'Arc Potvin (feu Jean-Marie Lévesque), ainsi que Denise Brisson (Richard Gauthier) et tous les membres de la famille Vézina, plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel de la Résidence Mgr Victor Tremblay pour la qualité des soins et leur support. Mme Murielle Fortier était membre de l'Age d'Or Sérénité. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



SIMARD (M. Bertrand)
Le 9 décembre 2003, est décédé au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 74 ans 8 mois, M. Bertrand Simard, époux de Mme Carmen Lapointe, demeurant au 1823, des Frênes à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 11 décembre 2003 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 46 ans. Il était le fils de feu Ursin Simard et de feu Hélène Simard. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Carmen Lapointe; ses enfants: Pierre Simard (Diane Letarte), Martine (Rémi Babin), Carl; ses petits-enfants: Mathieu, Sara et Alexandra; ses frères et soeurs: feu Gemma Simard (Roméo Langevin), feu Magella (feu Jean-Marie Aubert), feu Benoît (Rose-Aimée Dallaire), Colette (feu Robert Bolduc). Il était le gendre de feu Honoré Lapointe et de feu Anne Maltais. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marguerite Lapointe (Jean-Arthur Gilbert), Marthe (feu Adélard Imbeault), Jeannine (feu Roland Lagacé), Jean-Paul (feu Jeanne d'Arc Roberge), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



ST-HILAIRE (M. Roland)
Le 9 décembre 2003, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 84 ans 2 mois, M. Roland St-Hilaire, époux de feu Mme Gertrude Gauthier, demeurant au 1282, Alexis-Simard à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 12 décembre 2003 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre 2003 à 11 h à l'église St-Alexis à Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de la Cie Alcan division installations portuaires pendant 40 ans. Il était le fils de feu Ludger St-Hilaire et de feu Eugénie Corbett. Il laisse dans le deuil son amie Mme Jeannette Bélanger. Il était le père de: Claude St-Hilaire, feu Louise (Michel Morin), feu Gilles, Monique (René Sergerie), Rachel (Gaétan Grenon), Sylvie (Claude Gagnon). Il laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants: feu Karen, Julie, Gilles et Maxime St-Hilaire, Marie-Claude, France et Patrick Morin, Mathieu et Pierre-Alexandre Grenon, Charles et Alexis Gagnon; ses 3 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Blanche Defoy, feu Antoinette (feu Adélard Trottier), feu Albany St-Hilaire (Marguerite Sergerie), feu Léona (feu Joseph Ménard), Hilda (feu Wilfrid Blanchette), feu Mariette (feu Henri-Paul Lavoie), feu Juliette (feu Franklin Bilodeau), feu Yvette (feu Gérard Fortin). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marie-Berthe Gauthier (feu Simon Thibeault), feu Rose-Alice (feu Georges-Henri Thibeault), Germaine (feu Adalbert Gagnon), feu Anna-Marie, feu Arthur (feu Adéla Brisson), feu Jean-Charles (Simone Larouche), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TIMCHUCK (M. Roland)
Le 9 décembre 2003, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 71 ans et 1 mois, M. Roland Timchuck, époux de dame Nicole Dakin, fils de feu M. Nicolas Timchuck et de feu dame Yvonne Murray, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2295, St-Jean-Baptiste
Jonquière
le vendredi 12 décembre 2003 de 11 h à 14 h 45. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre 2003 à 15 h à l'église St-Georges de Jonquière. M. Timchuck sera incinéré au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Nicole Dakin, ses enfants: Michel Timchuck (Chantale Dion), Marlène, Pierre (France Gagnon), Linda, feu Eric; ses petits-enfants: Magalie, feu Marie-Claude, Gabriel, Audrey, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il laisse également dans le deuil Lyne et Kriss, des ami(e)s intimes de la famille. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation canadienne des maladies du coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Cécile Bédard)
Le 9 décembre 2003, est décédée au Pavillon Arvida, à l'âge de 91 ans, Mme Cécile Bédard, épouse de feu M. Paul Tremblay, demeurant à l'Auberge Joie de Vivre, rue Hocquart, Jonquière, autrefois du Chemin St-Damien, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le vendredi 12 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 13 décembre 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 décembre 2003 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Elise Tremblay (Camille Gagnon), François (Anne-Marie Lavoie), Véronique (Raymond Néron), Angéline (Rémi Lavoie), Pauline, Germain (Denise Gagnon); ses petits-enfants: Mario, Line, Diane, feu Alain, Marc, Frédéric, Anne, Eric, Martin, Sylvain, Isabelle, Jean-François; 18 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Imelda Bédard (feu Arthur Blackburn), feu Pierre-Eugène (Yvette Tremblay), feu Raymond (feu Marguerite Lespérance), Ange-Marie (feu Edouard Tremblay), Maria (Roméo Lespérance), feu Henri, Léonce (Patricia Boily), Béatrice (feu Benoit Tremblay). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Mission du Père Guy Bédard (Corail Haïti). Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Cécile Desbiens)
Le 9 décembre 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 87 ans et 1 mois, Mme Cécile Desbiens, épouse de feu M. William Tremblay, demeurant au 2064 rue Roussel, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 11 décembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 12 décembre 2003 de 11 h à 13 h 45 à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le vendredi 12 décembre 2003 à 14 h à l'église St-Luc. L'inhumation aura lieu au cimetière Ste-Anne. Elle était la fille de feu M. Edgar Desbiens et de feu dame Aurore Dupont. Elle était la soeur de: feu Velzina Desbiens (feu Maurice Accolas), feu Jean-Baptiste (Fernande Morin) feu Jeannette (feu Louis-Georges Lapointe), feu Simone (feu Marius Gravel), feu Henri (1es noces feu Marie-Alice Dufour, 2es noces feu Bibiane Fortin), Soeur Lucienne Desbiens a.m.j., feu Juliette (feu Marcel Tremblay), feu Bernard (Liliane Grenier). Elle laisse également dans le deuil sa nièce Liliane Desbiens (Guy Savard), les filles de celle-ci: Louise, Hélène et Nathalie; les membres de la famille Tremblay, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de l'Unité D8 du Complexe hospitalier de la Sagamie pour les bons soins prodigués à Mme Desbiens. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



LÉPINE (Mme Laurette Savard)
La messe anniversaire de dame Laurette Savard, épouse de feu M. Arthur Lépine, demeurant au 55 rue du Rosaire, Chicoutimi, sera chantée
le samedi 13 décembre 2003 à 16 h
à l'église St-Luc, Chicoutimi-Nord
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi.**



SIMARD (M. Oscar)
La messe anniversaire de M. Oscar Simard, époux de Mme Amanda Gagné, demeurant au Foyer St-François, autrefois de Petit-Saguenay, sera célébrée
le dimanche 14 décembre 2003 à 10 h
à l'église St-François d'Assise
Petit-Saguenay
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences Funéraires Gravel & Fils**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.M.



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé:M.V.



HEUREUX

Jan Bulis, en train de célébrer le filet de Mike Ribeiro, a non seulement contribué étroitement au premier but des siens, hier, mais il a lui-même marqué le but victorieux du Canadien. (Photo PC)

Victoire du Canadien

Jan Bulis en a mis un peu beaucoup

NEW YORK (PC) - Jan Bulis en a fait beaucoup dans la victoire du Canadien à New York.

. Il a servi une mise en échec qui a mené au premier but, il a lui-même marqué le but victorieux et il a été sur la glace pour plus de la moitié des six minutes que le Canadien a passé en désavantage numérique.

Comme Claude Julien et ses coéquipiers, Bulis a indiqué que le Canadien n'a pas disputé un de ses meilleurs matchs mais a trouvé une façon de gagner. «C'était comme un match des séries, on bataillait pour une place dans les séries», a dit Bulis, qui a bien appris la leçon de claude Julien.

José Théodore, qui a repoussé 28 rondelles, était fier de ses coéquipiers en troisième période: «On n'a donné que quatre lancers et on a marqué un but en plus d'obtenir quelques autres chances.»

Le Canadien avait remporté ses deux matchs au Madison Square Garden la saison dernière.

«Chaque année c'est une équipe avec laquelle on se bat pour une place dans les séries, a rappelé le gardien, et moi je me souvenais de la défaite de 5-1 à Montréal.

«C'était un match des séries, a-t-il dit à son tour. On n'a pas joué avec la même intensité que contre Philadelphie mais on a trouvé une façon de gagner.»

«C'a pas pas été un match facile, mais contre Philadelphie on avait subi une défaite difficile, a constaté Julien. J'ai toujours dit que ça finit par s'équilibrer.

Les blessés

«On a perdu quelques matchs dans les dernières minutes depuis un mois mais ce soir on a été capable de résister même si on a dû raccourcir le banc. On a perdu Steve Bégin dès le début et on sait ce qu'il a fait pour nous récemment: il a été un de nos meilleurs joueurs. Heureusement, Chad Kilger a bien joué à sa place. Puis Patrice Brisebois, qui était un de nos meilleurs défenseurs, s'est blessé à la troisième période.»

Blessé à l'aine, Brisebois n'avait pas l'air optimiste en quittant le Madison square Garden.

Bégin, lui, est blessé à la même épaule qui lui a fait rater le début de la saison: «Je protégeais la rondelle dans le coin et quelqu'un m'a frappé par derrière», a-t-il expliqué, confiant que la blessure ne soit pas trop grave. Donald Audette et Joé Juneau sont prêts à revenir au jeu et à la défense, Mike Komisarek attend son tour.

Chez les Rangers, Glen Sather a blâmé ouvertement Petr Nedved, qui a commis un revirement ayant mené au but victorieux: «À 1-1 à ce stade de la partie, il n'y a pas d'excuse. C'est comme ce qu'a fait (Jan) Havlac à la première période.»

Sur le chemin de la victoire

NEW YORK (PC) - Le Canadien a porté à trois points son avance sur les Rangers de New York au huitième rang de l'Association Est en les battant 2-1 mercredi au Madison Square Garden.

Le Canadien n'a qu'une défaite à ses sept derniers matchs, celle, amère, de 3-2 contre Philadelphie lundi, qui ne l'a donc pas abattu.

Jan Bulis a marqué le but victorieux, son sixième, à 6:12 de la troisième période, battant Mike Dunham d'un beau lancer du poignet du côté de la mitaine que le gardien a pourtant pu voir sans problème.

Le Canadien a terminé le match sans Steve Bégin, un de ses meilleurs joueurs dernièrement, blessé à une épaule dès sa deuxième présence sur la patinoire et sans Patrice Brisebois, blessé à l'aine en début de troisième.

Le Canadien a marqué le seul but d'une première période assez partagée quoique laisse entendre le total de lancers, 15-6 en faveur des Rangers.

Michael Ryder a servi une passe parfaite à Mike Ribeiro devant le filet pendant un changement de trios, et ce dernier n'a pas raté l'ouverture béante. Bulis, qui a fait du fort travail dans le coin, a aussi amassé une passe sur ce cinquième but de Ribeiro.

Les Rangers ont pris un bon rythme en jouant à trois trios à la deuxième et ils ont créé l'égalité lorsque Chris Simon a fait dévier derrière José Théodore un lancer-passe du défenseur Greg De Vries, après une mise en jeu neutre entre Yanic Perreault et Mark Messier.

Simon venait de purger une punition majeure après avoir corrigé Darrren Langdon, qui cherchait noise à Matthew Barnaby. Il totalise déjà 129 minutes de punitions, le seul à avoir dépassé la centaine dans la LNH. Il a aussi marqué cinq buts.

Le jeu s'est animé à la troisième après le but de Bulis et Martin Rucinsky a raté une chance en or quand il n'a pu contrôler un retour de lancer devant un Théodore battu.

Au filet

NEW YORK (PC) - Le Canadien a connu du succès récemment et Claude Julien a choisi de retarder la rentrée des vétérans Donald Audette et Joé Juneau, qui se disent suffisamment remis de leurs blessures à une épaule et au dos. Stéphane Quintal a cependant repris sa place à la défense et Mike Komisarek a écopé...

Joel Bouchard est convaincu que les Rangers vont aller en s'améliorant d'ici la fin de la saison. «Et nous sommes le genre d'équipe à laquelle, une fois entrée dans les séries, tout peut arriver. J'ai un feeling au sujet de cette équipe.

«Nous avons beaucoup d'expérience et il n'y a pas juste Mark Messier, mais aussi des gars comme Brian Leetch et Bobby Holik.»

Bouchard est convaincu que Glen Sather était le candidat idéal pour descendre diriger son équipe derrière le banc.

«Lui, les gars le respectent, et s'il veut asseoir un gars comme Kovalev sur le banc, il va le faire. C'est ce qui était difficile pour Bryan Trottier, de diriger des vétérans établis comme on a ici...»

Brian Leetch est de toutes les vedettes des Rangers celui qui impressionne le plus Joel Bouchard, à cause de son sens du hockey extraordinaire.

«Il peut créer de l'offensive même quand tout semble bouché...»

New York convient très bien à Martin Rucinsky et on a relevé ici qu'il est un rare cas de joueur qui joue mieux en arrivant dans la Grosse Pomme. «C'est habituellement le contraire», comme l'a constaté Petr Nedved.

L'ancien des Nordiques et du Canadien crédite Glen Sather qui l'utilise beaucoup et dans toutes les circonstances...



BUT

Chris Simon a compté l'unique but des Rangers, hier, en deuxième période. On l'aperçoit ci-haut tout juste avant qu'il ne réussisse à déjouer José Théodore. (Photo PC)

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10	Der.	Série
Toronto	29	15	6	5	3	81	73	38	6-2-1-2	9-4-4-1	8-1-0-1		P1
Boston	28	12	5	7	4	73	67	35	4-3-5-1	8-2-2-3	2-3-4-1		N3
Ottawa	27	12	9	3	3	83	60	30	5-6-2-2	7-3-1-1	4-3-1-2		N1
Montréal	29	13	12	3	1	63	66	30	7-7-2-0	6-5-1-1	5-3-2-0		G1
Buffalo	29	12	14	2	1	65	80	27	6-6-1-1	6-8-1-0	4-6-0-0		P3
Section Atlantique													
Philadelphie	28	17	3	7	1	84	52	42	12-0-2-0	5-3-5-1	6-1-3-0		N1
New Jersey	26	15	5	6	0	61	40	36	9-4-2-0	6-1-4-0	6-2-2-0		G3
NY Rangers	28	10	11	5	2	75	72	27	6-5-2-2	4-6-3-0	4-5-1-0		P2
NY Islanders	27	11	13	2	1	72	72	25	9-5-0-0	2-7-2-1	2-7-0-1		P1
Pittsburgh	27	6	15	4	2	54	98	18	4-5-3-0	2-10-1-2	2-5-1-2		P4
Section Sud-Est													
Atlanta	30	15	11	3	1	92	87	34	9-5-2-0	6-6-1-1	6-4-0-0		G3
Tampa Bay	25	13	7	4	1	61	50	31	8-3-2-1	5-4-2-0	3-5-2-0		P1
Caroline	28	8	11	8	1	55	68	25	5-3-5-1	3-8-3-0	3-4-2-1		G1
Floride	29	9	14	5	1	61	79	24	4-7-3-1	5-7-2-0	2-4-3-1		N1
Washington	28	8	18	1	1	70	89	18	3-6-0-1	5-12-1-0	3-6-0-1		P3
Association de l'Ouest													
Section Centrale													
Detroit	30	17	10	3	0	104	73	37	10-3-0-0	7-7-3-0	7-2-1-0		G2
St. Louis	25	16	6	2	1	70	55	35	9-2-1-0	7-4-1-1	5-3-2-0		G2
Nashville	26	14	11	1	0	67	66	29	8-4-1-0	6-7-0-0	7-3-0-0		P1
Columbus	27	8	14	4	1	55	75	21	8-5-3-0	0-9-1-1	3-5-2-0		N1
Chicago	28	6	14	5	3	53	81	20	3-4-2-2	3-10-3-1	0-7-2-1		N1
Section Nord-Ouest													
Colorado	27	16	7	3	1	86	63	36	9-5-2-0	7-2-1-1	6-2-2-0		G2
Vancouver	28	15	7	4	2	87	66	36	10-2-2-0	5-5-2-2	5-3-2-0		G1
Calgary	26	13	9	1	3	64	60	30	9-4-1-1	4-5-0-2	7-1-1-1		P1
Edmonton	27	11	13	3	0	73	82	25	8-7-1-0	3-6-2-0	3-6-1-0		P1
Minnesota	28	10	13	5	0	57	61	25	5-7-3-0	5-6-2-0	3-5-2-0		G1
Section Pacifique													
Los Angeles	28	14	10	1	3	75	67	32	7-6-1-0	7-4-0-3	5-3-0-2		P2
San Jose	27	9	7	9	2	65	65	29	3-3-6-1	6-4-3-1	6-1-3-0		G1
Phoenix	28	10	10	7	1	70	82	28	6-4-1-0	4-6-6-1	4-4-2-0		G1
Anaheim	28	9	10	4	5	62	77	27	6-3-2-2	3-7-2-3	2-3-3-2		G1
Dallas	29	11	15	3	0	60	72	25	8-4-2-0	3-11-1-0	4-5-1-0		P5

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Mardi 9 décembre
St. Louis 3 Toronto 2 (P)
Minnesota 2 Calgary 1
Caroline 3 Edmonton 2
Vancouver 4 Pittsburgh 3 (P)
N.Y. Islanders 5 Tampa Bay 2
Mercredi 10 décembre
Montréal 2 N.Y. Rangers 1
Atlanta 4 Los Angeles 3 (P)
Boston 1 Floride 1
New Jersey 1 N.Y. Islanders 0 (P)
Philadelphie 1 Columbus 1
Detroit 7 Buffalo 2
Phoenix 2 Dallas 1
San Jose à Anaheim, 22h30.
Jeudi 11 décembre
Boston à Washington, 19h00.
Tampa Bay à Ottawa, 19h30.
Los Angeles à Nashville, 20h00.
Toronto au Minnesota, 20h00.
Detroit à Chicago, 21h00.
Caroline à Calgary, 21h00.
Colorado à Vancouver, 22h00.
Edmonton à San Jose, 22h30.
Vendredi 12 décembre
St. Louis à Columbus, 19h00.
Philadelphie au New Jersey, 19h30.
Pittsburgh à Atlanta, 19h30.
Montréal en Floride, 19h30.
N.Y. Rangers à Buffalo, 20h00.
Chicago à Dallas, 20h30.
Edmonton à Phoenix, 21h00.
Samedi 13 décembre
N.Y. Rangers à Toronto, 19h00.
Boston à Ottawa, 19h00.
Atlanta à N.Y. Islanders, 19h00.
New Jersey à Philadelphie, 19h00.
Detroit à Washington, 19h00.
Columbus à Pittsburgh, 19h30.
Montréal à Tampa Bay, 19h30.
Los Angeles à St. Louis, 20h00.
Floride à Nashville, 20h00.
Buffalo au Minnesota, 20h00.
Colorado à Calgary, 22h00.
Anaheim à San Jose, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1. x-Philadelphie	28	42
2. x-Toronto	29	38
3. x-Atlanta	30	34
4. New Jersey	26	36
5. Boston	28	35
6. Tampa Bay	25	31
7. Ottawa	27	30
8. Montréal	29	30
9. NY Rangers	28	27
10. Buffalo	29	27
11. NY Islanders	27	25
12. Caroline	28	25
13. Floride	29	24
14. Pittsburgh	27	18
15. Washington	28	18

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1. x-Detroit	30	37
2. x-Colorado	27	36
3. x-Los Angeles	28	32
4. Vancouver	28	36
5. St. Louis	25	35
6. Calgary	26	30
7. Nashville	26	29
8. San Jose	27	29
9. Phoenix	28	28
10. Anaheim	28	27
11. Edmonton	27	25
12. Minnesota	28	25
13. Dallas	29	25
14. Columbus	27	21
15. Chicago	28	20

x- occupe le premier rang de leur section.

MARQUEURS

	B	A	P
Naslund, Vcr	15	21	36
Lang, Wash	15	20	35
Tanguay, Col	9	26	35
Kovalchuk, Atl	18	16	34
Sakic, Col	9	22	31
Hull, Det	16	14	30
Jagr, Wash	10	20	30
Bertuzzi, Vcr	8	22	30
Sundin, Tor	11	18	29
Alfredsson, Ott	12	16	28
Datsyuk, Det	12	16	28
Hossa, Ott	10	18	28
Palffy, LA	8	20	28
Thornton, Bos	6	22	28
Nagy, Phx	13	14	27
Doan, Phx	10	17	27
Morrison, Vcr	11	15	26
Roenick, Phi	10	16	26
Demitra, StL	9	17	26
Gonchar, Wash	4	22	26
Guerin, Dal	15	10	25
Hejduk, Col	15	10	25
Recchi, Phi	12	12	24
Kozlov, Atl	11	13	24
Savard, Atl	11	13	24
Murray, Bos	9	15	24
McEachern, Atl	5	19	24
Dumont, Buf	10	13	23
Weight, StL	7	16	23
Tkachuk, StL	14	8	22
Yzerman, Det	11	11	22
Fedorov, Ana	10	12	22
Brière, Buf	9	13	22
Bonk, Ott	7	15	22
Kovalev, NYR	4	18	22
Nash, Clb	18	3	21
Shanahan, Det	11	10	21
Knuble, Bos	10	11	21
Amonte, Phi	9	12	21
Elias, NJ	7	14	21
Nolan, Tor	7	14	21

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hartford	24	13	6	4	1	60	44	31
Providence	26	13	8	5	0	60	60	31
Manchester	26	13	10	1	2	82	62	29
Worcester	26	12	9	5	0	72	71	29
Lowell	23	10	10	2	1	67	71	23
Springfield	24	8	12	3	1	57	73	20
Portland	24	8	13	1	2	46	56	19
Section Est								
Bridgeport	24	15	3	5	1	65	39	36
Hershey	27	14	7	4	2	78	73	34
Philadelphie	26	13	9	3	1	72	59	30
Binghamton	25	11	10	2	2	67	61	26
Wilkes-Barre	24	10	9	3	2	64	60	25
Norfolk	28	8	14	3	3	49	71	22
Albany	22	6	10	4	2	48	62	18

Association de l'Ouest
Section Nord

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hamilton	27	16	9	1	1	78	66	34
St. John's	29	13	13	2	1	80	92	29
Rochester	25	10	8	4	3	51	52	27
Cleveland	23	10	7	3	3	66	61	26
Syracuse	23	11	9	2	1	53	57	25
Manitoba	25	9	12	3	1	58	63	22
Toronto	25	8	12	3	2	57	72	21
Section Ouest								
Grand Rapids	26	15	7	4	0	70	55	34
Milwaukee	22	12	5	3	2	65	52	29
Chicago	26	12	9	3	2	69	72	29
San Antonio	20	11	6	3	0	60	50	25
Cincinnati	25	9	13	3	0	55	58	21
Utah	25	9	13	1	2	54	71	21
Houston	24	7	13	2	2	57	76	18

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Mardi 9 décembre
St. John's 4 Rochester 3 (P)
Mercredi 10 décembre
Manitoba 3 Binghamton 0
St. John's 5 Rochester 1
Bridgeport 4 Utah 0
Cleveland 6 Grand Rapids 4
Milwaukee 2 Chicago 0
Wilkes-Barre 6 Hershey 4
Worcester 1 Norfolk 0
Jeudi 11 décembre
Chicago à Toronto, 19h00.
San Antonio à Milwaukee, 20h00.
Vendredi 12 décembre
Binghamton à St. John's, 18h05.
Springfield à Albany, 19h00.
Cleveland à Hamilton, 19h00.
Portland à Lowell, 19h00.
Bridgeport à Philadelphie, 19h05.
Hartford à Providence, 19h05.
Worcester à Wilkes-Barre, 19h05.
Houston à Grand Rapids, 19h30.
Hershey à Norfolk, 19h30.
Manitoba à Syracuse, 19h30.
San Antonio à Cincinnati, 19h35.
Utah à Manchester, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Section Ouest

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	34	23	7	4	0	141	89	50
Rouyn-Noranda	33	19	11	3	0	127	111	41
Shawinigan	33	16	14	2	1	110	108	35
Drummondville	35	14	14	5	2	112	116	35
Val-d'Or	33	10	14	8	1	88	102	29
Victoriaville	32	10	20	1	1	101	133	22
Section Est								
Rimouski	34	21	12	1	0	148	118	43
Chicoutimi	32	13	14	2	3	96	102	31
Québec	33	13	15	4	1	96	115	31
Lewiston	32	13	17	1	1	108	106	28
Baie-Comeau	35	12	20	1	2	97	138	27
Section Atlantique								
Cap-Breton	31	23	7	0	1	122	76	47
l.-P.-E.	34	20	7	3	4	131	94	47
Moncton	33	20	10	2	1	124	100	43
Acadie-Bathurst	34	10	22	2	0	94	144	22
Halifax	32	7	20	3	2	81	124	19

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Mardi 9 décembre
Gatineau 4 Shawinigan 7
Drummondville 6 Victoriaville 3
Rimouski 2 Chicoutimi 4
Jeudi 11 décembre
l.-P.-E. à Halifax, 19h00.
Cap-Breton à Val-d'Or, 19h30.
Vendredi 12 décembre
l.-P.-E. à Moncton, 19h00.
Shawinigan à Acadie-Bathurst, 19h30.
Victoriaville à Drummondville, 19h30.
Chicoutimi à Gatineau, 19h30.
Baie-Comeau à Québec, 19h30.
Lewiston à Rimouski, 19h30.
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h30.
Samedi 13 décembre
Shawinigan à Rimouski, 16h00.
Lewiston à Acadie-Bathurst, 19h00.
Moncton à Halifax, 19h00.
Gatineau à Victoriaville, 19h00.
Chicoutimi à Rouyn-Noranda, 19h30.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Crosby, Sidney Rim	33	33	43	76
Roussin, Dany Rim	32	25	32	57
Daoust, Jean-Michel Gat	27	18	30	48
Lambert, Michaël l.-P.-E.	31	20	27	47
Scandella, Giulio Rou	33	17	30	47
Urquhart, Cory l.-P.-E.	31	20	26	46
Talbot, Maxime Gat	26	9	34	43
Hennessy, Josh Qué	30	18	24	42
Fournier, Guillaume Vic	32	15	26	41
Mondou, Benoît Sha	31	18	22	40
Guénette, François-Pierre Cap	30	19	20	39
Stewart, Danny Rim	33	14	25	39
Martin, Louis-Philippe Dru	32	12	27	39
Dixon, Stephen Cap	29	11	28	39
Picard, Alexandre Lew	31	22	16	38

SENIOR MAJEUR

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	27	22	3	1	1	144	77	46
St-G.-de-Beauce	26	19	7	0	0	103	77	38
Pont-Rouge	26	13	8	2	3	103	90	31
Rivière-du-Loup	26	11	11	2	2	91	109	26
Québec	27	11	15	0	1	101	125	23
Saguenay	26	10	14	2	0	64	114	22
Trois-Rivières	27	5	18	2	2	77	131	14
Section Ouest								
Verdun	26	19	6	0	1	145	92	39
Sherbrooke	26	17	9	0	0	114	91	34
Saint-Jean	26	14	12	0	0	131	115	28
Saint-Hyacinthe	27	12	14	0	1	104	111	25
Laval	26	12	14	0	0	100	116	24
Sorel	26	11	15	0	0	98	104	22
Granby	26	8	15	2	1	94	137	19

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Mardi 9 décembre
Sherbrooke 2 Trois-Rivières 1 (F)
Jeudi 11 décembre
Verdun à Sherbrooke, 20h00.
Trois-Rivières à Pont-Rouge, 20h00.
Vendredi 12 décembre
Rivière-du-Loup à Trois-Rivières, 20h00.
Pont-Rouge à Saint-Hyacinthe, 20h00.
Granby à Saint-Jean, 20h00.
Sherbrooke à Verdun, 20h00.
Laval à Saint-Georges, 20h30.
Sorel à Québec, 20h30.
Thetford Mines au Saguenay, 20h30.
Dimanche 14 décembre
Saguenay à Sorel, 14h00.
Québec à Rivière-du-Loup, 15h00.
Saint-Georges à Thetford Mines, 16h00.
Saint-Hyacinthe à Laval, 19h30.
Jeudi 18 décembre
Saint-Jean à Granby, 19h30.
Laval à Sherbrooke, 20h00.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.Charles-LeMoyne	29	24	4	1	156	80	49
Régents L.-L.-L.	27	20	4	3	141	78	43
Amos	26	11	12	3	99	110	25
E.E.-Montpetit	24	9	13	2	76	105	20
Gatineau	26	10	16	0	99	122	20
West Island	26	7	17	2	99	133	16
Section Koho							
C.Antoine-Girouard	27	23	3	1	127	57	47
Trois-Rivières	27	13	10	4	92	87	30
Magog	25	12	11	2	90	92	26
Lévis	26	11	13	2	87	104	24
Sém. Saint-François	28	10	15	3	100	126	23
Jonquière	28	9	18	1	71	144	19

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mercredi 10 décembre
E.E.-Montpetit 5 C.A.-Girouard 6
Vendredi 12 décembre
C.C.-Lemoyne à L.-L.-L., 19h30.
Magog à Jonquière, 19h30.
Sém. Saint-François à Lévis, 19h30.
West Island à Trois-Rivières, 20h00.
Samedi 13 décembre
Amos à Gatineau, 19h00.
West Island au C.C.-Lemoyne, 19h30.
Dimanche 14 décembre
C.A.-Girouard à Jonquière, 13h00.
Amos à Gatineau, 14h00.
L.-L.-L. à Magog, 14h00.
E.E.-Montpetit à Lévis, 14h30.
Sém. Saint-François à Trois-Rivières, 19h30.
Mardi 16 décembre
Magog au Sém. Saint-François, 19h30.
Jeudi 18 décembre
Jonquière au Sém. Saint-François, 19h30.

Hockey régional

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	16	14	2	0	88	55	28
Jonquière	15	8	5	2	72	61	18
Roberval	15	6	7	2	66	63	14
Forestville	14	6	8	0	62	76	12
St-Bruno	12	2	10	0	41	76	4

Vendredi 12 décembre
La Baie/Chic. à Forestville, 21h00
Jonquière à Roberval, 20h30
Samedi 13 décembre
St-Bruno à Jonquière, 20h05 (Foyer)
Dimanche, 14 décembre
Forestville à St-Bruno, 15h00
Roberval à La Baie/Chic., 19h30

JUNIOR BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	FJPTS
Normandin	18	13	4	1129	91	6	33
Jonquière	17	10	6	1	91	84	4	25
Métabetchouan	16	8	7	1	97	78	6	23
Chicoutimi	16	9	6	1102	91	1	20
Alma	16	6	10	0	75	97	2	14
La Baie	15	2	13	0	62	109	7	11

Vendredi 12 décembre
Chicoutimi à Alma, 21h00
Jonquière à La Baie, 21h00
Métabetchouan à Normandin, 21h00
Dimanche, 14 décembre
Chicoutimi à Jonquière, 18h30 (Kénogami)

MIDGET BB

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	Pts
Dol.-Mist.	19	11	7	1	76	64	11	34
Alma	20	9	10	1	63	78	13	32
Baie-Comeau	21	14	6	1	88	70	3	32
Chic. (Sags)	19	7	11	1	47	74	11	26
Jonq. (Marquis)	20	9	9	2	82	66	6	26
St-Félicien	19	9	9	1	75	89	5	24

Vendredi 12 décembre
Chicoutimi à St-Félicien, 19h00
Dolbeau à Jonquière, 20h10 (Foyer)
Dimanche 14 décembre
Chicoutimi à Dolbeau, 18h30 (à Normandin)
St-Félicien à Alma, 19h30

MIDGET CC

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Dol.-Mist. (Loups)	17	13	3	1	87	59	9	36
Jonq. (Orioles)	17	11	5	1	73	53	10	33
Roberval	16	9	7	0	64	52	12	28
Alma (Jeannois)	18	8	10	0	42	48	8	24
Chic. (Dynamos)	16	6	9	1	49	68	8	21
Chic. (Couguars)	16	5	10	1	51	64	8	19
La Baie	16	6	9	1	40	70	3	16

Jeudi, 11 décembre
Orioles (Jon) vs La Baie 19h30
Samedi 13 décembre
La Baie à Chic. (Couguars), 15h10 (Vézina)
Dol.-Mist. à Chic. (Dynamos), 17h20 (Vézina)
Roberval à Alma, 19h00
Dimanche, 14 décembre
Chic. (Dynamos) à Jonq. (Orioles), 13h55 (Foyer)
Dolbeau vs Couguars (Chic) 17h50 (Plateau)

BANTAM BB

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Lac-St-Jean-Est	18	16	2	0	0	84	41	17	49
Roberval	18	13	3	0	2	79	54	12	40
Chic. (Sags)	17	11	6	0	0	70	56	10	32
Dol. Mist.	19	6	11	1	1	57	66	18	32
Baie-Comeau	15	10	3	1	1	81	40	8	30
Jonq. (Marquis)	14	5	8	0	1	54	49	9	20
La Baie	18	2	15	0	1	32	104	14	19
Sept-Iles	15	3	12	0	0	40	87	4	10

Samedi 13 décembre
Jonquière à Sept-Iles, 14h30 et 19h00
Roberval à Baie-Comeau, 13h30 et 19h30
Chicoutimi à Lac-St-Jean-Est, 14h00 (Saint-Bruno)
Dimanche, 14 décembre
Jonquière à Sept-Iles, 10h30
Roberval à Baie-Comeau, 11h00
La Baie à Dol. Mist., 14h00 (Mistassini)

PEE-WEE BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj	PTS
Sept-Iles	24	17	6	1	105	51	19	54
Baie-Comeau	25	14	8	3	113	76	17	49
St-Félicien	20	10	5	5	65	58	18	43
Dolbeau	19	13	6	0	80	57	16	42
Alma	18	11	4	3	64	36	15	40
Chic. (Sags)	21	5	12	4	53	77	18	32
Chic. (Dynamos)	20	6	11	3	40	62	15	30
Jonq. (Marquis)	17	6	8	3	39	45	13	28
Jonq. (Orioles)	18	2	12	3	41	86	18	25
La Baie	15	2	12	2	34	80	10	16

Vendredi 12 décembre
La Baie à Chic. (Dynamos), 20h
Samedi 13 décembre
Chic. (Sags) à St-Félicien, 12h
Jonq. (Marquis) à Sept-Iles, 18h
Dimanche, 14 décembre
Jonq. (Marquis) à Sept-Iles, 9h
Jonq. (Marquis) à Sept-Iles, 12h30
Chic. (Dynamos) à Jonq. (Orioles), 16h05 (Foyer)

ATOME BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Alma	14	10	1	3	52	21	14	37
Jonq. (Marquis)	14	8	6	0	41	33	14	30
Chic. (Sags)	13	6	4	3	38	35	13	28
Chic. (Dynamos)	13	7	4	2	43	37	11	27
Métabetchouan	12	6	3	3	42	35	11	26
Jonq. (Orioles)	12	4	5	3	28	26	12	23
La Baie	13	4	7	2	33	36	13	23
Roberval	11	1	6	4	31	44	10	16
Dol.-Mist.	11	2	9	0	22	51	10	14

Vendredi 12 décembre
Alma à Chic. (Sags), 18h30 (Plateau)
Samedi 13 décembre
Métabetchouan à Jonq. (Orioles), 11h35 (Foyer)
Chic. (Sags) à Roberval, 14h00
Dimache 14 décembre
La Baie à Chic. (Dynamos), 12h (Plateau)
Alma à Roberval, 12h00

Sport éclair

Les Expos à Porto Rico

MONTRÉAL (PC) - Les Expos ont confirmé mercredi qu'ils disputeront encore 22 de leurs matches locaux à Porto Rico en 2004.

Mais, contrairement à 2003, quand les matches présentés à San Juan ont été étalés sur toute la saison, cette fois-ci tous les matches présentés au Stade Hiram Bithorn seront disputés avant le match des étoiles.

Et, grande trouvaille des grands penseurs du baseball, les Expos et les Blue Jays de Toronto s'affronteront à Porto Rico du 2 au 4 juillet, soit au lendemain de la fête du Canada. Les Expos se dirigeront vers San Juan le 9 avril pour une première série de trois matches contre les Mets de New York, série qui sera suivie de trois rencontres face aux Marlins de la Floride.

Basketball

Benjamin masculin AA

	G	P	DP	ES	F	PP	PC	Pts
Sém. Chic. I	5	0	0	10	0	285	150	25
Charles-Gravel	4	1	0	10	0	281	194	23
Arvida I	4	1	0	8	0	291	224	21
Quatre-Vents	2	3	0	10	0	243	266	19
Cité Étudiante	1	5	0	10	0	282	301	18
Sém. Chic II	2	2	0	8	0	179	174	16
Arvida II	1	3	0	8	0	185	251	14
Lafontaine	2	2	0	6	1	160	188	13
Lycée Sag.	0	4	0	8	0	111	265	12
Kénogami	1	1	0	4	0	51	55	8

Cadet masculin A

	G	P	DP	ES	F	PP	PC	Pts
Riverside	4	0	0	8	0	239	99	20
Lafontaine	2	0	0	4	0	114	46	10
Wilbrod-Dufour	0	3	0	6	0	84	179	9
Jean-Gauthier	0	3	0	2	0	61	174	5

Cadet masculin AA

	V	P	DP	ES	F	PP	PC	Pts
Arvida	4	3	0	14	0	393	318	29
Quatre-Vents	2	3	0	9	0	300	280	18
Charles-Gravel	3	1	0	7	0	196	186	17
Sém. Chic.	3	0	0	6	0	201	111	15
Cité Étudiante	0	4	0	8	0	108	273	12
Lycée Sag.	1	2	0	5	0	100	130	10

Juvénile masculin AA

	V	P	DP	ES	F	PP	PC	Pts
Lycée Sag.	5	0	0	10	0	335	132	25
Arvida	3	3	0	12	0	332	310	24
Dom.-Racine	1	5	0	10	0	227	305	18
Charles-Gravel	3	0	0	6	0	194	143	15
Riverside	1	3	0	8	0	192	208	14
Cité étudiante	2	1	0	6	0	133	152	13
Wil.-Dufour	2	0	0	4	0	103	90	10
La Baie	0	4	0	6	0	172	333	10
Sém. Chic.	1

L'Extrême contre les Seigneurs de Beaubourg

Une rencontre déterminante

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Pour une rare fois en saison régulière, l'Extrême du Saguenay-Lac-Saint-Jean se produit un soir de semaine. Les protégés de l'entraîneur-chef Jean-François Jolin se rendent en effet à Charlesbourg en ce jeudi afin d'y affronter les Seigneurs de Beaubourg dans une rencontre déterminante pour certains porte-couleurs de l'Extrême.

Ce 21ième match, d'une série de 22 en saison préparatoire, sera scruté du commencement à la fin par Jean-François Jolin. «Nous sommes rendus au dernier retranchement dans notre évaluation. Quelques uns de nos joueurs ont encore des choses à démontrer. Ce match, de même que celui de dimanche à domicile contre les Seigneurs, vont peser lourd quand viendra le temps de rendre notre analyse officielle au terme de la saison préparatoire», de faire observer l'entraîneur-chef de la formation midget espoir 15 ans du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Des ratés

Clairement, Jean-François Jolin indique par ces propos que les joueurs les plus vaillants, les plus entreprenants en tout temps dans le cours d'une rencontre, seront sûrement sollicités davantage lorsque la série de 12 matchs éliminatoires commencera le 4 janvier prochain.

«Ce serait faux de prétendre que je suis satisfait de notre fiche de 2-18. Nous sommes bons derniers de la classe, 8e sur 8. Non! Je ne suis pas satisfait. J'avais envisagé un scénario différent en coup d'envoi de la saison. Il y a eu des ratés. Néanmoins les objectifs ont été définis en ce qui a trait à ces matchs contre les Seigneurs. Mes joueurs doivent trouver le moyen de gagner. J'ignore lequel. C'est à eux de trouver la recette pour y parvenir», de commenter Jean-François Jolin.

Du même souffle, ce dernier déplore la perception négative de certains de ses joueurs envers eux-mêmes. «Quand un joueur estime impossible de vaincre telle ou telle formation, il a un méchant problème de confiance en soi. Ce n'est pas l'apanage de tous au sein de notre équipe. Heureusement d'ailleurs. Il n'empêche que cette confiance effritée est dérangeante pour les autres. J'ose espérer que les rares exceptions en ce domaine vont se mettre à l'oeuvre plutôt que de succomber au pessimisme», de conclure Jean-François Jolin.

Au volant de sa Ferrari

Schumi affrontera un avion de chasse italien

GROSSETO, Italie (AP) - Le pilote Ferrari Michael Schumacher va défier un nouvel adversaire jeudi: un avion de chasse de l'armée de l'air italienne.

Le sextuple champion du monde de F1 mesurera sa Ferrari F2003-GA à un Eurofighter Typhoon sur trois distances: 500, 1000 et 1500 mètres.

Les spécialistes estiment que Schumacher remportera les courses disputées sur les deux distances les plus courtes grâce aux meilleures capacités d'accélération de sa Ferrari. En revanche, le jet devrait s'imposer sur 1500 mètres.

L'avion devra éviter de décoller et rester au sol pour gagner.

L'événement, programmé sur l'aéroport militaire Baccarini à Grosseto, devrait attirer 70 000 spectateurs et sera retransmis à la télévision.

Le jet, qui ne sera pas armé, devrait peser un peu moins de 21 000 kilos. La Ferrari de Schumacher pèse 600 kilos.

Maurizio Cheli, un testeur de la compagnie qui construit l'avion, également ancien pilote de chasse dans l'armée de l'air italienne, sera dans le cockpit de l'Eurofighter.

Ce ne sera pas la première fois qu'une voiture de course défiera un avion. En 1931, Tazio Nuvolari, le meilleur pilote de son époque, avait battu au volant de son Alfa Romeo 8C-300 un avion Caproni Ca100. En 1981, la Ferrari 126 de Gilles Villeneuve a battu un F-104 sur une distance d'un kilomètre.

Enfin, le 10 juin 2000, le pilote canadien Patrick Carpentier, au volant de sa voiture de formule CART, avant remporté une course de 3000 pieds aux dépens d'un avion de chasse CF-18 des Forces armées canadiennes à l'occasion du spectacle aérien organisé à la Base militaire de Bagotville.

	B	A	Pts	Pén
71. M. Ribeiro	5	13	18	8
73. M. Ryder	6	10	16	10
20. R. Zednik	9	5	14	31
94. Y. Perreault	7	7	14	16
44. S. Souray	8	4	12	20
38. J. Bulis	6	4	10	6
11. S. Koivu	2	8	10	8
79. A. Markov	2	7	9	6
43. P. Brisebois	0	9	9	4
24. A. Dackell	4	3	7	6
82. D. Audette	3	4	7	14
90. J. Juneau	1	6	7	6
52. C. Rivet	1	5	6	40
37. N. Sundstrom	1	5	6	8
26. P. Dagenais	2	3	5	2
22. S. Bégin	1	3	4	25
5. S. Quintal	1	2	3	41
65. R. Hainsey	1	1	2	4
81. M. Hossa	1	1	2	8
25. C. Kilger	1	1	2	6
17. J. Ward	1	1	2	15
51. F. Bouillon	0	2	2	21
15. D. Langdon	0	1	1	43
60. J. Théodore	0	1	1	0
32. G. Dwyer	0	0	0	7
88. C. Higgins	0	0	0	0
8. M. Komisarek	0	0	0	7
30. M. Garon	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
60. J. Théodore	11	10	2	1391	51	4	2,20
30. M. Garon	2	3	1	363	14	0	2,31
Total (1)	13	13	3	1760	66	4	2,25

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

	PJ	B	P	PTS
19-Yvan Busque	32	16	17	33
55-Françis Lemieux	32	8	19	27
77-Rosario Ruggeri	26	5	17	22
91-Mathieu Melanson	25	8	13	21
49-Sébastien Courcelles	30	5	15	20
15-David Desharnais	32	7	10	17
88-Yan Gaudette	20	9	7	16
17-Stanislav Lascek	23	2	13	15
04-Julien Lavoie	30	3	10	13
97-Maxime Boisclair	22	10	2	12
20-Michel Dubé	19	4	7	11
48-Nicolas Marcotte	32	2	8	10
13-Jesse Goodsell	31	5	4	9
81-Francis V. Paul	30	2	6	8
76-Martin Chabot	32	3	4	7
71-Romy Elayoubi	19	3	3	6
41-Marc-André Roy	32	0	5	5
26-Brent Macsween	27	3	0	3
87-Patrick Tessier	23	1	1	2
14-René George	20	0	2	2
12-Ryan Spaulding	3	0	0	0
10-Travis Coles	25	0	0	0
35-Alexandre Vincent	31	0	0	0
38-Jeff Deslauriers	28	0	0	0

	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	25	17	17	34
12-Christian Labonté	26	8	20	28
15-Brandon Lafrance	26	8	18	26
14-Simon Harvey	25	10	13	23
09-Mario Turcotte	21	10	10	20
55-Jean-Philippe Leclerc	16	3	8	11
16-Simon Tremblay	26	4	6	10
11-Jimmy Grondin	17	2	7	9
19-Mathieu Simard	24	3	5	8
04-Dominic Desbiens	15	0	8	8
17-Philippe Cloutier	25	2	4	6
11-David Lizotte	19	2	3	5
59-Bryan Lachance	14	2	3	5
07-Joël Fillion	23	3	1	4
55-Sylvain Brisson	14	1	3	4
33-J.-François Bouchard	4	0	3	3
77-François Hardy	14	0	2	2
27-Serge Roberge	18	1	0	1
10-John Hewitt	18	0	1	1
28-Yannick Dallaire	22	0	1	1
32-Dave Lasalle	6	0	0	0
26-Yan Hallée	6	0	0	0
01-Sylvain Rodrigue	26	0	0	0
20-Dave Verville	25	0	0	0

	PJ	B	A	PTS
19-Félix Petit	28	8	9	17
10-Jason Bernatchez	26	2	14	16
21-Pier-Luc Boucher	27	9	6	15
16-Christian Landry	20	5	8	13
44-Pier-Olivier Landry	24	4	8	12
14-Michaël Larue	25	4	8	12
88-Mathieu Bérubé	25	4	8	12
11-Simon Gaudreault	26	5	4	9
17-Francis Pelletier	26	3	6	9
22-Samuel Richard	23	3	6	9
07-Louis-Étienne Leblanc	22	4	4	8
55-Jonathan Bergeron	28	3	5	8
06-Dominic Larouche	14	4	3	7
45-Shayne Tremblay	7	4	3	7
32-J.-François Chouinard	27	4	3	7
66-Jonathan Arseneault	22	2	4	6
02-Frédéric Canuel	26	0	5	5
43-Gil-Philippe Morais	22	0	4	4
12-Yoan Desgagné	18	0	1	1
29-Bobby Nadeau	17	0	1	1
31-Olivier St-Onge	18	0	0	0

Sommaires

Montréal 2
N.Y. Rangers 1

Première période

1. Montréal, Ribeiro 5 (Ryder, Bulis) 12:01
Pénalités — Holik NYR 0:14, Langdon Mtl 4:37.

Deuxième période

2. N.Y. Rangers, Simon 5 (de Vries, Messier) 10:01
Pénalités — Langdon Mtl, Simon NYR (majeures) 1:41, Brisebois Mtl 6:01.

Troisième période

3. Montréal, Bulis 6 (Koivu) 6:12
Pénalités — Holik NYR 2:46, Perrault Mtl, Poti NYR 4:40, Zednik Mtl 14:32.

Tirs au but

Montréal	6	10	7	— 23
N.Y. Rangers	15	10	4	— 29

Gardiens — Montréal: Théodore (G,11-10-2); N.Y. Rangers: Dunham (P,6-10-4).
Avantages numériques — Montréal: 0-2; N.Y. Rangers: 0-3.
Arbitres — Kevin Pollock, Greg Kimmerly.
Juges de lignes — Derek Nansen, Jean Morin.
Assistance — 18,200 (18,200).

Philadelphie 1
Columbus 1

Première période

1. Columbus, Malhotra 3 (Vyborny, Zherdev) 6:47
Pénalités — Ragnarsson Phi 9:00, Shelley Clb 12:24.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalité — Zherdev Clb 16:11.

Troisième période

2. Philadelphie, Kapanen 5 (Handzus, Somik) 18:52.
Pénalités — Shelley Clb 3:28, Brashear Phi 7:43.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités — Columbus banc (purgée par Zherdev) 1:10, Lachance Clb 3:15.

Tirs au but

Philadelphie	9	14	10	8 — 41
Columbus	5	7	5	3 — 20

Gardiens — Philadelphie: Hackett (N,9-2-5); Columbus: Brathwaite (N,1-3-1).
Avantages numériques — Philadelphie: 0-5; Columbus: 0-2.
Arbitres — Rob Martell, Kerry Fraser.
Juges de lignes — Brian Mach, Pat Dapuzzo.
Assistance — 17,063 (18,136).

Los Angeles 3
Atlanta 4 (P)

Première période

1. Los Angeles, L. Robitaille 6 (Cammalleri, Miller) 5:56
2. Los Angeles, Klatt 8 (Frolov, Bélanger) 6:57
3. Atlanta, Savard 12 (McEachern, Kaberle) 7:33
Pénalités — Cowan Atl 10:26, Corvo LA 11:35, Kaberle Atl 12:49, Corvo LA, Klatt LA 17:36.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Petrovicky Atl 2:10, Aubin Atl 7:54, Norstrom LA 11:30, Tjarnqvist Atl 17:36.

Troisième période

4. Atlanta, Kozlov 12 16:00
5. Atlanta, McEachern 6 18:46
6. Los Angeles, Corvo 1 (Palffy, Straka) 19:55
Pénalité — Tripp LA 5:31.

Prolongation

7. Atlanta, Savard 13 (Kovalchuk, Tjarnqvist) 3:37
Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Los Angeles	13	12	6	1 — 32
Atlanta	7	5	7	2 — 21

Gardiens — Los Angeles: Huet (P,2-3-0); Atlanta: Dafoe (G,2-3-0).
Avantages numériques — Los Angeles: 0-5; Atlanta: 0-5.
Arbitres — Ian Walsh, Brad Watson.
Juges de lignes — Mark Pare, Jonny Murray.
Assistance — 11,059 (18,545).

Boston 1
Floride 1

Première période

1. Floride, Bure 7 (Hagman, Weiss) 4:39
Pénalités — Nedorost Flo 11:09, Knuble Bos 15:51.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Boynton Bos 0:26, Gill Bos 5:36, Jokinen Flo 7:17, Odelein Flo 11:14.

Troisième période

2. Boston, Donato 1 (O'Donnell, Raycroft) 10:52 (dn)
Pénalités — MacDonald Flo 3:16, Boynton Bos 7:25, Knuble Bos 10:02.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Boston	10	5	14	1 — 30
Floride	7	9	8	7 — 31

Gardiens — Boston: Raycroft (N,8-4-4); Floride: Luongo (N,7-12-5).
Avantages numériques — Boston: 0-4; Floride: 0-5.
Arbitres — Tim Peel, Stephen Walkom.
Juges de lignes — Mark Shewchyk, Pierre Racicot.
Assistance — 17,465 (19,250).

N.Y. Islanders 0
New Jersey 1 (P)

Première période

Aucun but.
Pénalités — Niinimaa NYI 12:16, Niinimaa NYI 18:22.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Troisième période

Aucun but.
Pénalité — Hale NJ 15:40.

Prolongation

1. New Jersey, Elias 8 (Gomez, Martin) 2:09
Pénalité — Aucune.
A raté un tir de pénalité — Elias NJ, à 0:16 de la prolongation.

Tirs au but

N.Y. Islanders	5	4	9	0	— 18
New Jersey	12	13	8	2	— 35

Gardiens — N.Y. Islanders: Snow (P,4-6-1); New Jersey: Brodeur (G,15-5-5).
Avantages numériques — N.Y. Islanders: 0-1; New Jersey: 0-2.
Arbitres — Bill McCreary, Mike Hasenfratz.
Juges de lignes — Greg Devorski, Brian Murphy.
Assistance — 14,020 (19,040).

Detroit 7
Buffalo 2

Première période

1. Buffalo, Brière 10 (Dumont, Hecht) 4:43
2. Detroit, Datsyuk 13 (Draper, Dandenault) 14:02
3. Detroit, Maltby 4 (Datsyuk, Dandenault) 16:34
Pénalités — Schneider Det 7:10, Kronwall Det, Afinogenov Buf 15:11.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Drury Buf 0:36, Brière Buf 9:31, Williams Det 12:11, Schneider Det 15:47, Dandenault Det 19:22, Drury Buf 19:48.

Troisième période

4. Detroit, Datsyuk 14 (Woolley, Draper) 8:01
5. Detroit, Draper 11 (Shanahan, Mowers) 9:44
6. Detroit, Hudler 1 (Woolley, Hull) 14:03 (an)
7. Buffalo, Hecht 2 (Campbell, Tallinder) 14:37
8. Detroit, Schneider 3 (Willliams, Devereaux) 16:22
9. Detroit, Devereaux 4 (Schneider, K. Miller) 18:23
Pénalités — Boulton Buf 12:18, Rivers Det, Hecht Buf 17:39.

Tirs au but

Detroit	9	6	8	— 23
Buffalo	6	10	9	— 25

Gardiens — Detroit: Joseph (G,3-3-0); Buffalo: R. Miller: (P,0-3-0).
Avantages numériques — Detroit: 1-4; Buffalo: 0-4.
Arbitres — Don Van Massenhoven, Marc Joannette.
Juges de lignes — Steve Miller, Derek Amell.
Assistance — 16,283 (18,690).

Dallas 1
Phoenix 2

Première période

1. Phoenix, Doan 11 (Langkow, Nagy) 8:27
Pénalités — Daley Dal 2:03, Cleary Phx 2:03, Erskine Dal, Nazarov Phx (majeures) 9:14, Nagy Phx 12:53.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Sillinger Phx 3:45, Modano Dal 15:49, Sillinger Phx 19:05.

Troisième période

2. Phoenix, Langkow 6 (Nagy, Suchy) 4:29
3. Dallas, Daley 1 (Guerin, Zubov) 8:20 (an)
Pénalité — Vaananen Phx 6:40.

Tirs au but

Dallas	16	12	12	— 40
Phoenix	7	5	6	— 18

Gardiens — Dallas: Turco (P,10-13-3); Phoenix: Burke (G,9-8-3).
Avantages numériques — Dallas: 1-4; Phoenix: 0-1.
Arbitres — Mick McGeough, Blaine Angus.
Juges de lignes — Lyle Seitz, Andy McElman.
Assistance — 14,292 (16,210).

MARDI:
Pittsburgh 3
Vancouver 4 (P)

Première période

1. Pittsburgh, Kraft 5 (Morozov, Berehowsky) 9:28 (an)
Pénalités — Tarnstrom Pgh 0:38, D. Sedin Vcr 8:05, Pittsburgh banc (purgée par Morozov) 12:39, Strbak Pgh 12:48.

Deuxième période

2. Vancouver, Naslund 12 (Bertuzzi, Morrison) 3:29
3. Pittsburgh, Berehowsky 3 (Strbak, Beech) 8:54 (an)
4. Vancouver, Naslund 13 (Bertuzzi, Linden) 13:16 (an)
Pénalités — Sopel Vcr 8:46, Strbak Pgh 11:57.

Troisième période

5. Vancouver, Naslund 14 (Morrison, Sopel) 6:08
6. Pittsburgh, Kraft 6 (Morozov) 13:41
Pénalités — Tarnstrom Pgh 7:04, Bertuzzi Vcr (double min.) 7:15, Beech Pgh 14:01, Keane Vcr 16:23.

Prolongation

7. Vancouver, Naslund 15 (Bertuzzi, Ohlund) 0:24
Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Pittsburgh	6	4	7	0 — 17
Vancouver	14	9	13	1 — 37

Gardiens — Pittsburgh: Fleury (P,4-10-2); Vancouver: Hedberg (G,5-2-2).
Avantages numériques — Pittsburgh: 2-4; Vancouver: 1-6.
Arbitres — Dan O'Halloran, Dave Jackson;
Juges de lignes Brad Lazarowich, Lonnie Cameron.
Assistance — 18,630 (18,630).

Paramédic Voyageur

Nouveau président âprement recherché



Daniel Martel

(Archives)

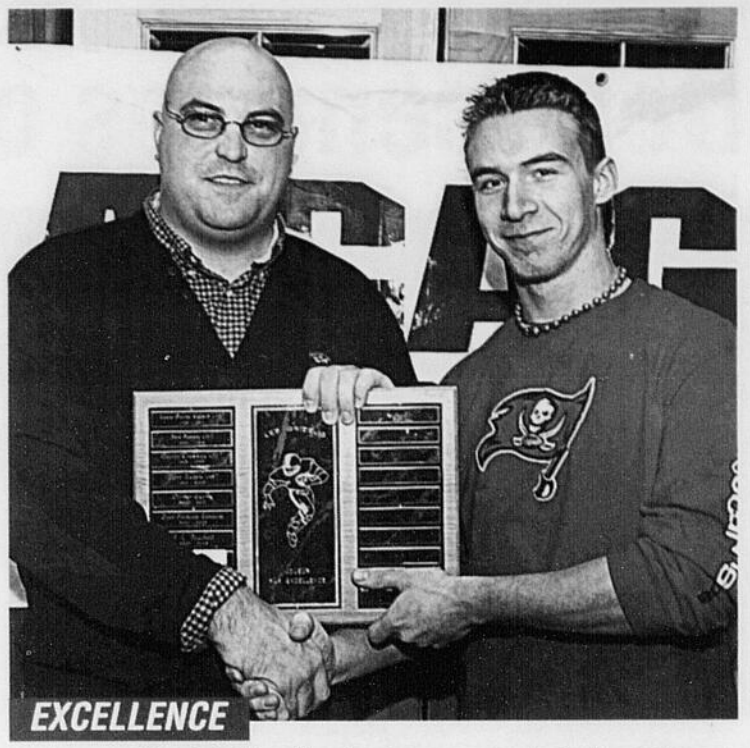
par Paul-Armand Girard

(PAG) - Le Paramédic Voyageur est la recherche d'un président. Et cette association éventuelle commence à devenir pressante, selon Daniel Martel. L'ancien président, qui a démissionné à la fin de la saison 2003, a répété avec insistance mercredI qu'il ne reviendrait pas avec l'équipe en 2004.

«J'ai déjà exprimé ma décision à cette fin. J'ai des responsabilités professionnelles à pourvoir, des responsabilités qui ne me permettent plus de détenir un poste au sein du conseil d'administration», donne à entendre Daniel Martel.

En spécifiant que l'équipe avait dégagé un surplus financier intéressant malgré qu'elle ait investi une somme de 13 000 $ à l'engagement d'un personnel d'entraîneurs compétent, Daniel Martel souligne qu'il est prêt à collaborer avec la personne qui daignera prendre sa succession.

«Les personnes intéressées ne doivent pas croire qu'elles ont besoin d'être des spécialistes du baseball junior élite pour accéder à la présidence du Paramédic Voyageur. Ce n'est pas le cas. Ce que ça prend, c'est de l'intérêt et de la disponibilité», de mettre en lumière Daniel Martel. Très fier des performances offertes par les joueurs de l'édition 2003, Daniel Martel mentionne que les joueurs du Paramédic Voyageur ont appris à devenir des gagnants l'été dernier; que leur participation aux séries éliminatoires ne provient pas du hasard mais bel et bien de leur travail, de leur détermination et de leur persévérance. En rendant hommage à Suzanne Potvin, une bénévole très engagé chez l'équipe de baseball junior élite, Daniel Martel convie les candidats potentiels à la présidence d'entrer en communication avec lui, précisément au 547-6716 vers les 17h30.



EXCELLENCE

Dominic Girard, qui est en compagnie de l'entraîneur-chef François Collard, a été élu le joueur par excellence chez les Grizzlis juvénile AA en 2003.

(Photo Michel Tremblay)

Méritas des Grizzlis

Dominic Girard honoré

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Dominic Girard a raflé mercredi le titre du joueur par excellence de la saison 2003 chez les Grizzlis de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi.

Dominic Girard et quelques uns de ses coéquipiers ont été honorés lors du gala méritas de l'équipe appartenant à la Ligue de football juvénile AA de la région de Québec.

Très dominant à la position de secondeur, Dominic Girard, un joueur de dernière année, a pris la relève comme botteur lorsque Pierre-Luc Bouchard a été l'objet d'une sévère blessure.

Pour sa part, Jonathan Maltais, un secondeur extérieur, un des 12 joueurs qui seront de retour au sein de l'édition 2004 des Grizzlis, a été sélectionné à titre de recrue de l'année.

Jérôme Gaudreault, un porteur de ballon, a hérité du titre de joueur le plus amélioré. Quant à David Beaulieu, un receveur de passes aux aptitudes athlétiques reconnues - il a marqué six touchés - c'est le titre du joueur offensif par excellence qui lui a été dévolu. En défensive, le titre convoité a été octroyé à Jérôme Gagné.

Par ailleurs, Alexandre Murray a été choisi à titre du joueur de ligne offensive par excellence tandis que Philippe Dusseau a mis la main sur le méritas du joueur de ligne défensive par excellence.

Au domaine de l'esprit sportif, c'est Jean-François Villeneuve qui fut le modèle chez les Grizzlis tout le long de la dernière saison au sein du circuit de la région de Québec.

Chez les cheerleaders de l'équipe, Christine Lapointe a mérité le méritas d'excellence par sa ponctualité et et sa détermination.

Selon l'entraîneur-chef des Grizzlis, François Collard, la sélection aux divers méritas correspond fort bien au déroulement de la saison 2003. «Sans égard à la fiche des victoires (2 et défaites (6), nous avons perçu de belles améliorations chez notre équipe. Il va de soi que nous allons travailler ferme dans le but de déléguer sur le terrain une formation représentative en 2004», a-t-il promis.

Équipe senior AA de Roberval

Martin Chamberland devient entraîneur-chef

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL (PAG) - La formation de hockey senior AA de Roberval a un nouvel entraîneur-chef. Martin Chamberland prend la direction du Guy Bonneau Construction à la suite de la démission d'Allan Gauthier.

Le président de l'équipe robervaloise, Pierre Tanguay, a précisé mercredi que l'ancien entraîneur-chef Allan Gauthier n'avait pas été servi par des circonstances heureuses.

«Nous avons eu quelques blessures majeures, ce qui explique en grande partie nos insuccès. Allan faisait partie antérieurement des joueurs qui se produisent présentement avec notre équipe. Il était donc parfois placé devant des situations délicates en tant qu'entraîneur», s'est-il empressé d'annoter au sujet du jeune homme démissionnaire au lendemain d'un cinquième revers encaissé consécutivement.

Relativement à l'arrivée de Martin Chamberland à la barre de son équipe, Pierre Tanguay a reconnu que le nouvel entraîneur-chef était le premier semé parmi une douzaine de candidats.

Âgé de 47 ans, Martin Chamberland possède une feuille de route bien garnie dans le hockey organisé. Il a été associé aux Élites midget AAA, aux Saguenéens junior majeur, aux anciens Condors de Jonquière, à la Ligue junior BB du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il a même vécu une expérience d'entraîneur-chef d'une formation en Suisse.

«Pour nous, l'acquisition de Martin Chamberland est précieuse. Il sera en mesure d'obtenir le maximum de nos joueurs qui sont majoritairement talentueux. Nous sommes convaincus qu'il parviendra à établir un système qui privilégiera le jeu collectif plutôt que l'effort individualiste», de confier Pierre Tanguay.

À son avis, Martin Chamberland avait aussi envie de relever le défi. À un point tel que le nouvel entraîneur-chef de la formation senior AA de Roberval a accepté plutôt des primes de victoires qu'un salaire important.

À Jonquière

Le gérant de l'équipe Peintures LSB de Jonquière, Alain Flamand, a confirmé qu'une réunion aura lieu ce soir avec les joueurs à l'issue de la séance d'entraînement.

Dans la même foulée, Alain Flamand a signifié que la formation de Jonquière poursuivra la saison 2003-04 au sein du circuit senior AA.

«Dans le contexte actuel, ce n'est un mystère pour personne que notre équipe n'est pas viable. Nous allons toutefois continuer avec les joueurs disponibles», a-t-il indiqué d'un trait.

La formation Jonquiéroise se rendra donc à Roberval, vendredi, et recevra Saint-Bruno, samedi, à 20h, au Foyer des loisirs.

Sport étudiant

Volley et basket occupent toute la place

par Serge Émond

(SE) - À l'approche de la période des Fêtes, le volley-ball et le basket-ball occuperont toute la place sur la scène régionale du sport étudiant, en fin de semaine.

Les équipes de basket-ball juvénile masculin AAA des polyvalentes Arvida et Dominique-Racine donneront le coup d'envoi à la fin de semaine en s'affrontant à 20h, vendredi, au gymnase de l'école chicoutimienne. La soirée sera aussi marquée par deux rencontres du circuit régional de basket-ball scolaire, à Charles-Gravel.

La ligue régionale de basket-ball scolaire aura également droit à un gros samedi. Des matches seront disputés à Charles-Gravel (1), à la Polyvalente La Baie (4), au Cégep de Chicoutimi (2) et au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma (2). Une rencontre du circuit régional de volley-ball scolaire cadet féminin se déroulera simultanément à la Polyvalente Jean-Dolbeau.

Dans la Ligue provinciale de basket-ball AAA, l'équipe juvénile féminine de la polyvalente Arvida accueillera le Collège Jésus-Marie, à 17h.

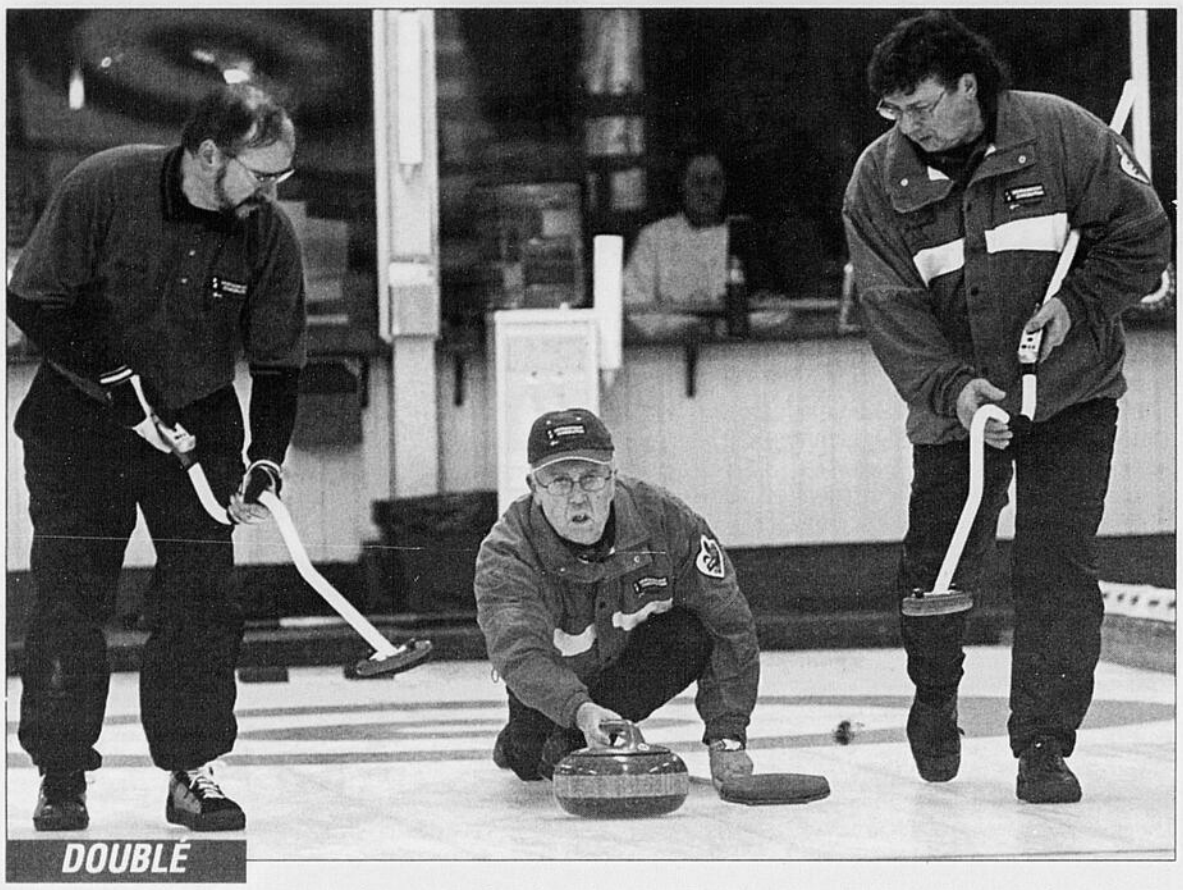
Dimanche, plusieurs matches de basket-ball AAA meubleront la journée. Au niveau cadet féminin, le Noir et Or de Dominique-Racine sera l'hôte du Collège Jésus-Marie à 10h. Sa formation masculine recevra l'école secondaire Rochebelle, à 14h.

En division juvénile, l'équipe féminine de Dominique-Racine accueillera le Collège Jésus-Marie, à 12h. Chez les garçons, le Bleu et Or de la Polyvalente Arvida recevra le Séminaire Saint-François. Cette formation jouera ensuite à Dominique-Racine, à 16h30.

Cinq matches du circuit scolaire de basket-ball seront disputés au Cégep de Chicoutimi, dimanche. Une rencontre sera aussi jouée à Laure-Conan et une autre au Séminaire de Chicoutimi. Des rencontres de volley-ball scolaire auront également lieu à la Polyvalente Arvida (cadet et juvénile masculin) et à la Polyvalente La Baie (juvénile et benjamin féminin), dimanche.

Paré, Carson et Desjardins impressionnent

Des scénarios crève-coeur se préparent



Mike Carson, entouré de ses coéquipiers Jean-Luc Fortier et Jacquelin Lemieux, a réussi un doublé, hier, au quatrième jour du Championnat provincial de curling masculin senior au Club Mont-Bruno. (Archives)

MONT-BRUNO (PAG) - Un gros mercredi pour les équipes de la région au Championnat provincial de curling masculin senior disputé au Club Mont-Bruno. Réjean Paré, Mike Carson et André Desjardins ont impressionné à un point tel qu'ils ont forcé la tenue aujourd'hui de divers scénarios risquant d'être crève-coeur.

Réjean Paré, tout d'abord. Le capitaine robervalois de Saguenay-Lac-Saint-Jean 2, qui forme équipe avec Marcel Bouchard, Carol Bellemarre et Jean-marie Bouchard, a raflé les honneurs de son seul match au programme de mercredi, 12-8 contre Gilbert Archambeault, du Sud-Ouest. À égalité 8-8 au 8e bout, Réjean Paré s'est emparé de quatre points au bout suivant pour confirmer sa victoire.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Nous avons passablemet bien contrôlé cette rencontre. Jusqu'au moment de connaître une ou deux malchances. C'est ainsi que nous avons été rattrapés. Heureusement, nous nous sommes repris», d'énoncer Réjean Paré (4-1) qui se frottera à Mike Carson ce matin.

Le champion en titre, des clubs Kénogami-Port-Alfred, a aussi gonflé sa fiche à 4-1 en réalisant le doublé mercredi. En premier lieu, un gain de 10-6 face à Denis Gosselin, du Club Etchemin de Québec, la prudence étant de mise après avoir rassemblé quelques bouts payants.

En soirée, contre Gaston Émond, de la Côte-Nord, qui s'amuse toujours à ses dépens en championnat, Mike Carson a été obligé de pratiquer du curling de rattrapage pour finalement avoir le dessus 8-7.

«Michel (Roy), 3e, et moi, avons éprouvé des ennuis durant ce match. Jean-Luc (Fortier), 2e, et Jacquelin (Lemieux), lead, heureusement, ont été sans faute. Je ne sais pas ce qui arrive contre cette équipe (Côte-Nord). Mais c'est toujours difficile. Pour gagner, nous avons mis en caisse deux points au 9e bout et nous avons par la suite volé le 10e afin de leur ravir la victoire. Ce fut éprouvant comme match», d'avouer Mike Carson.

Au sujet de son affrontement avec Réjean Paré, le champion en titre a lancé ceci: «Notre victoire à Chicoutimi contre Réjean ne signifie rien. Nous savons à qui nous avons affaire. Réjean est fort. Faudra être à notre meilleur», de spécifier Mike Carson.

Le gagnant de ce match finira premier de la section B tandis que le perdant devra disputer un bris d'égalité à l'équipe du Sud-Ouest.

De son côté, André Desjardins et ses copains Claude Girard, Jean-Marc Rioux et Daniel Gilbert, de l'équipe Saguenay-Lac-Saint-Jean 1, ont fini la ronde préliminaire à 4-2 grâce à deux réussites: 11-3 contre Germain Tremblay, de l'Est du Québec, et par la marque de 10-7 devant Richard Dupuis, de l'Outaouais.

«Nous savions que nous n'avions pas droit à l'erreur. Fallait l'emporter deux fois pour espérer un bris d'égalité», de disserter André Desjardins.

«Nous allons surveiller le match entre Roland Paquin, Montréal 1 (5-0) et Jim Redston, Montréal 2 (4-1), jeudi matin, a-t-il poursuivi. En advenant une défaite de Redston, il sera à 4-2 et nous aurons notre bris d'égalité. On se croise les doigts. Car rien est fini pour nous malgré notre départ chancelant avec deux défaites», d'ajouter André Desjardins en louangeant le jeu de ses coéquipiers avec lesquels il se produit depuis peu de temps.

Curling provincial féminin senior

Madore s'offre deux victoires

par Paul-Armand Girard

SHERBROOKE (PAG) - L'équipe de Rolande Madore, du Club Chicoutimi, Lac-Saint-Jean 1, a entrepris en force le Championnat provincial de curling senior féminin en signant deux victoires, mercredi, en ouverture. Pendant ce temps, Maude Martel, du Club Riverbend, Saguenay-Lac-Saint-Jean 2, a divisé les honneurs de ses deux rencontres initiales.

D'entrée de jeu, au Club de curling de Sherbrooke, hôte de la compétition 2004, Rolande Madore et ses coéquipières Ruth Lavoie, 3e, France Prévost, 2e, et Denise Fortier, lead, l'ont emporté en section B par une marge écrasante de 13-1 contre Gail Montpetit, de Montréal 1. La formation chicoutimienne a connu ses moments forts avec 2 et 3 points au premier et deuxième bouts, les bouts 5 et 6 se terminant par une production identique. En soirée, l'équipe de Rolande Madore a savouré son deuxième succès mais à la suite d'une résistance farouche de Cécile Saint-Jean, du Sud-Ouest. C'est en volant les deux derniers bouts que la formation du Saguenay-Lac-Saint-Jean 1 a remporté le match 8-6.

«Les deux équipes ont joué du beau curling. Cela a donné un match serré et enlevant», de laisser entendre Rolande Madore. Quant à notre premier match, facilement gagné, faut croire que les joueuses de Montréal 1 étaient nerveuses contre nous. Elles n'ont éprouvé aucune difficulté à enlever leur match disputé en soirée», de commenter Rolande Madore.

L'équipe de Saguenay-Lac-Saint-Jean 1 sera fort active en ce jeudi. Elle se mesure à Nicole McNeil, de l'Estrie 1, ce matin, une équipe qui a une fiche de 2-0. En après-midi, Rolande Madore sera confrontée à Suzanne Bégin, de la région de Québec.

Pour ce qui est de Maude Martel, du Club Riverbend d'Alma, le championnat a commencé sur un rythme victorieux de 9-5 aux dépens de Ruth Downard, de Montréal 2.

Les meilleurs moments de la formation de Saguenay-Lac-Saint-Jean 2 qui, outre Maude Martel, regroupe Yolande Boily, Michelle Tremblay et Raymonde Simard, sont survenus aux 6e et 8e bouts avec une moisson de 2 et 4 points, respectivement.

Le second match en section A n'a pas rapporté les mêmes dividendes, Maude Martel devant s'avouer vaincue 11-5 face à Danny Tremblay, du Nord-Ouest.

Aujourd'hui, à midi trente, Maude Martel et ses coéquipières auront un gros défi à relever. Elles se retrouveront sur la même glace que la championne québécoise des huit dernières années, en l'occurrence Agnès Charette, de l'Outaouais.

Étoiles pee wee et bantam AA

Des sélections amenuisées chez les Espoirs régionaux

par Paul-Armand Girard

(PAG) - En dépit d'une saison en flèche, 17 victoires, 4 défaites et un verdict nul, les Espoirs pee wee AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont placé seulement quatre joueurs au sein de l'équipe de la section Jeannot Gilbert en prévision du match des étoiles de la Ligue de hockey développement AA, lequel match sera présenté le 20 décembre à Saint-Henri-de-Lévis.

Les joueurs sélectionnés au sein des Espoirs pee wee AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont les attaquants Guillaume Goulet, Maxime Ménard et Jean-Philippe Tremblay. Le seul défenseur retenu est Alex Pomerleau.

Les joueurs régionaux composeront une équipe avec le TGV Pentagone de Mont-Joli (5), les Citadelles de Québec (5) et les Seigneurs de Beaubourg (3). Cette équipe sera cependant dirigée par les entraîneurs des Espoirs, Charles Gauthier, Frédéric Gagnon et Ian Forgues. Le soigneur sera Sean O'Connor, également des Espoirs.

L'équipe des étoiles de la section Jeannot Gilbert se produira contre les meilleurs joueurs en provenance des Gouverneurs de Rive-Nord, les Élites de Beauce-Amiante et l'Express de Rive-Sud.

Dans la catégorie bantam, le scénario est identique, la sélection des joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean étant limité à quatre chez l'équipe Jeannot Gilbert. Le match des étoiles aura lieu également le 20 décembre à Saint-Henri-de-Lévis.

Les quatre heureux élus des Espoirs bantam AA (12-6-4) sont les défenseurs Charles Bergeron et Marc-Olivier Gagné, ainsi que les attaquants Jean-Simon Allard et Alexandre Gagnon.

Ces derniers s'associeront à l'Express de Rive-Sud (5), les Gouverneurs de Rive-Nord (4) et les Seigneurs de Beaubourg (4). L'entraîneur-chef de cette formation est Dany Faucher, de l'Express de Rive-Sud.

Les étoiles de la section Marcel Samson proviendront des Élites de Beauce-Amiante (6), des Citadelles de Québec (5) et du BSL de Mont-Joli (5).

Tournoi de hockey pee-wee de Jonquière

Un vent de renouveau souffle sur l'événement

(JSTP) - Un vent de renouveau a soufflé sur le Tournoi provincial de hockey pee-wee de Jonquière qui célèbre, cette année, son 40e anniversaire de fondation. Ce qui ne changera pas par contre, c'est l'objectif de faire passer de bons moments, remplis d'émotions, aux jeunes vedettes de l'événement.



JOHANNE
ST-PIERRE
jspierre@lequotidien.com

Plusieurs changements ont été apportés pour relancer ce rendez-vous annuel qui se déroulera du 12 au 18 janvier sur les glaces du Palais des sports et du Foyer des loisirs.

Signe des temps, sur les 50 équipes participantes, on retrouvera une première équipe féminine, soit celle des Jeux du Québec de la région de Québec, qui évoluera dans la division BB sous le nom des Étoiles. L'équipe régionale de hockey développement des Espoirs pee-wee fera aussi sa première apparition au tournoi, dans la classe AA évidemment.

Sur les 50 équipes participantes, -soit deux de moins que l'an dernier-, cette fois-ci, 26 proviendront de l'extérieur et 24 seront de la région. Comme il faudra héberger une partie de tout ce beau monde, le président de la 40e édition, Michel Potvin, a lancé un appel à la communauté jonquiéroise pour dénicher des familles d'accueil.

«L'an dernier, à pareille date, nous avions plus de familles déjà inscrites. Nous avons un urgent besoin de familles d'accueil», a-t-il indiqué en conférence de presse. Au total, l'organisation a besoin de 224 familles d'accueil pour fournir le coucher et le déjeuner aux jeunes (donc de 19h30 à 7h30) et les personnes intéressées peuvent communiquer avec Lyne Thomas, au 548-3098.

Autres changements

Autres petits changements: le cocktail-bénéfice, tenu le 9 janvier au Patro de Jonquière, prendra la forme d'une dégustation de bières importées et de saucisses. Le tout se déroulera sous la présidence d'honneur de Gaston Rathée, pdg de TGR Gravy-Let. Des billets seront disponibles auprès de M. Rathée, au coût de 40 $ l'unité.

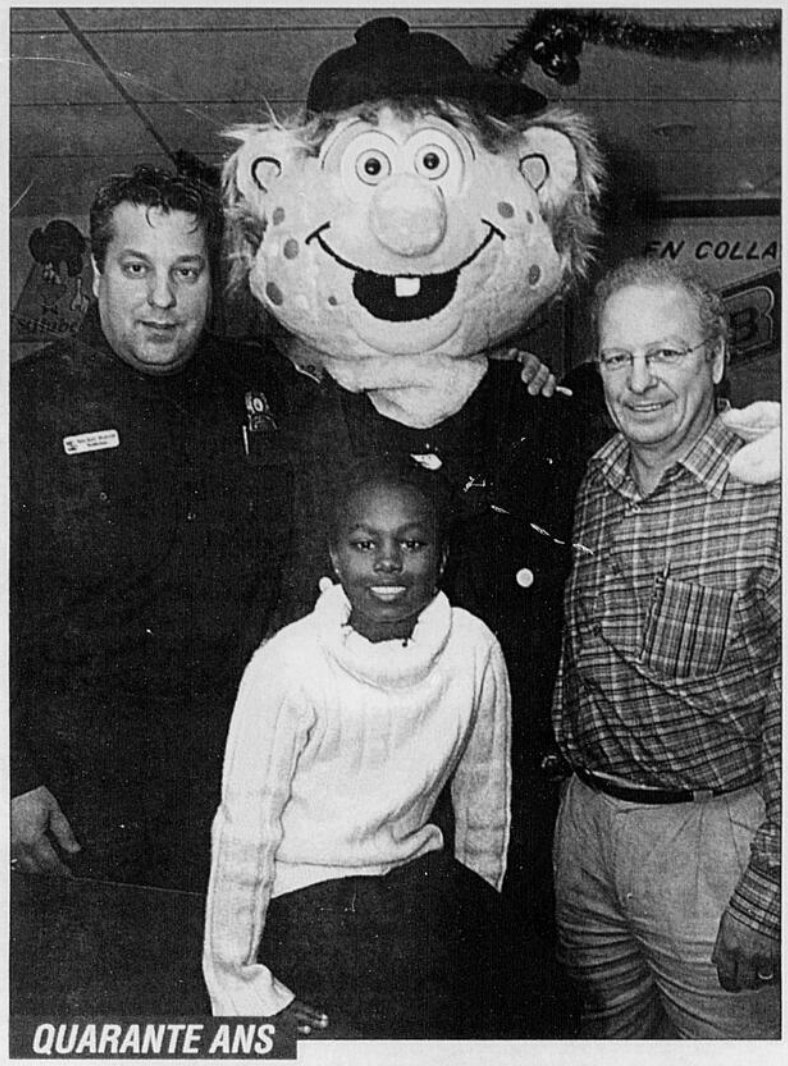
Un calendrier-souvenir sera mis en vente à compter du 22 décembre, au coût de 4 $. Les photos d'anciennes équipes des années 70, des bénévoles des éditions antérieurs, de la visite des Russes en 1994, etc. rappelleront de bons souvenirs à certains.

Le comité d'organisation du 40e profite également de l'occasion pour raffermir ses liens avec le monde scolaire. Ainsi, cette année, l'organisation assumera le transport des élèves des écoles primaires de Jonquière pour les parties du jeudi et du vendredi (un service qui n'était plus offert depuis trois ans). Un investissement d'environ 2500 $ qui permettra de faire la promotion du hockey, en plus d'attirer plus de jeunes.

Grand prix

Le vendredi, 16 janvier, ce sera aussi l'occasion d'attribuer le grand prix du concours de slogan à la jeune Marie-Clara Rousseau, 10 ans, soit un radio d'une valeur de 250 $. Le slogan de l'élève de 4e année, de l'école Notre-Dame de l'Assomption, qui a obtenu la faveur du jury est: «Hockey, c'est pee-wee, 40 ans, c'est youppi!». Un bon d'achat dans une boutique de sport d'une valeur de 100 $ sera aussi attribué parmi les auteurs de la soixantaine de slogans soumis.

Les jeunes seront admis gratuitement selon les promotions. Ainsi, le mercredi, les jeunes de moins de 12 ans accompagnés d'un adulte n'auront rien à débourser. Le samedi, les personnes qui porteront un vêtement rouge seront admissibles au tirage de prix participation, tant au Palais des sports qu'au Foyer des loisirs. Enfin, le dimanche, les hockeyeurs de niveau MAG et Atome qui porteront leur chandail seront admis gratuitement.



Le tournoi provincial de hockey pee-wee de Jonquière soulignera de belle façon son 40e anniversaire, du 12 au 18 janvier. Le président Michel Potvin, la mascotte «Hockey doo» et le président d'honneur Jean-Guy Dallaire entourent la gagnante du concours de slogan, Marie-Clara Rousseau.

(Photo Michel Tremblay)

Vingt ans déjà

Le Valinouët fêtera sans son directeur

par Serge Émond

(SE) - Le Valinouët vient de se départir de son directeur général, ce qui ne l'empêchera pas de donner le coup d'envoi aux célébrations de son 20e anniversaire, dimanche.

Pour souligner une première fois ses 20 ans, la station de glisse des monts Valin invite la population à surfer et skier gratuitement, dimanche. À moins d'une grosse colère de Mère Nature, les pentes 4, 11, 16 et 17 seront ouvertes aux amateurs pendant la journée.

Il faut préciser que le Valinouët a officiellement entamé sa saison 2003-2004 en ouvrant ses pentes école, en fin de semaine dernière. Si elles pourront être dévalées gratuitement dimanche, les quatre pentes de son versant principal seront disponibles dès samedi, au tarif régulier.

«Nous présenterons plusieurs activités spéciales au cours de l'hiver pour souligner le 20e anniversaire de la station, rappelle Stéphane Leblond, directeur du marketing au Valinouët depuis lundi. Il y aura des retrouvailles, des démonstrations, etc. Plusieurs activités s'en viennent et elles seront confirmées prochainement.»

Départ de Serge Perron

Par ailleurs, les derniers jours ont été marqués par le départ de Serge Perron au Valinouët. Celui-ci a laissé son poste de directeur général. Pour le moment, le conseil d'administration n'a pas l'intention de le remplacer.

«Au niveau administratif, le conseil d'administration de la station a adopté certains changements, explique Stéphane Leblond. M. Perron n'était pas tout à fait d'accord avec quelques unes de ces modifications et il a choisi de partir. Cette décision a été prise conjointement avec le conseil d'administration.

«Pour la saison qui débute, il n'est pas question de le remplacer. Chaque directeur de département travaillera avec ses employés et se rapportera au contrôleur. À son tour, le contrôleur assurera un suivi auprès du conseil d'administration.»

Six matchs sur la route

Un très long voyage menace la série victorieuse des Sags

(SE) - Après avoir collé cinq victoires consécutives sur la grande patinoire du Centre Georges-Vézina, les Saguenéens se préparent à retrouver des conditions qui ne leur ont pas été très profitables depuis le début de la saison.

Les Saguenéens entameront vendredi, à Gatineau, une nouvelle séquence de trois matches sur la route en autant de jours. En fait, la formation de Richard Martel disputera ses six prochaines rencontres loin du Saguenay.



SERGE
EMOND

Les Saguenéens ont connu leur bonne part de problèmes sur la route cette saison. Ils sont toujours en quête d'une première victoire. Avant d'analyser les causes de ces insuccès, Richard Martel se propose d'observer le travail de ses hockeyeurs à Gatineau, Rouyn-Noranda et Val-d'Or, en fin de semaine.

Recettes

Il a cependant sa bonne idée sur la recette à utiliser pour renverser la vapeur.

«Il faut d'abord que je vois comment nous allons nous débrouiller, note le nouveau pilote des Saguenéens. On va explorer.

«Pour gagner sur la route, ça prend beaucoup de caractère. Les Saguenéens de Chicoutimi possèdent sur papier les éléments pour gagner sur la route. Particulièrement sur la route, il est important d'avoir des joueurs qui se tiennent ensemble. Il faut que chaque joueur travaille en fonction de son coéquipier.

«Quand un joueur s'empare d'une rondelle libre, un deuxième doit être à proximité pour l'aider. Ce sont des choses qu'il faut toujours faire mais qui sont encore plus importantes sur la route, alors que tu joues devant une foule hostile et que tu affrontes des adversaires plus dynamiques parce qu'ils évoluent devant leurs partisans.»

Les Saguenéens n'ont pas perdu depuis l'arrivée de Richard Martel et ce dernier demeure généralement très satisfait du rendement obtenu.

Il souhaite maintenant obtenir le même genre d'effort sur la route.

«Ce sera la première fois en cinq ans que je participerai comme entraîneur à une séquence de trois matches en autant de jours», indique encore Martel, en sous-entendant qu'il n'est pas très emballé par cette nouvelle formule adoptée par la Ligue junior majeur du Québec.

Pointes de plume

Les Saguenéens quitteront la région aujourd'hui, immédiatement après le dévoilement du joueur par excellence du mois de novembre...

Toujours ennuyé par sa blessure à la clavicule, Romy Élayoubi ratera le voyage de trois jours. En revanche, Maxime Boisclair accompagnera l'équipe même s'il a encore cinq matches de suspension à purger...

Le gardien Jeff Deslauriers prend de son côté la direction de Kitchener, aujourd'hui, afin de participer au camp de sélection d'Équipe Canada junior. Pendant son absence, il sera remplacé par Simon Daoust...

OFFREZ-VOUS Noël

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊTS SUR TOUTE LA MARCHANDISE



RÉFRIGÉRATEUR (329504)

- 18 PI CU • CONGÉLATEUR DANS LE BAS
- 4 demi-tablettes de verre scellé
- Balconnets ajustables dans la porte
- Bacs à fruits et à légumes transparents
- Aussi disponible en blanc ou noir



41 67 par mois
1499 99



36 11 par mois
1299 99

CUISINIÈRE (280704)

- CUISINIÈRE AUTONETTOYANTE
- ACIER INOXYDABLE • Dessus en vitrocéramique • Horloge électronique
- Zone réchaud • Très grand hublot



20 83 par mois
749 99



19 44 par mois
699 99

LAVE-VAISSELLE (329106)

- Broyeur d'aliments durs
- Système de lavage Power Scrub ™
- 3 niveaux de lavage
- 4 cycles



11 11 par mois
399 99

CUISINIÈRE (329338)

- CUISINIÈRE 30 PO
- Dessus en vitrocéramique
- Horloge électronique
- Grand hublot

RÉFRIGÉRATEUR (328677)

- RÉFRIGÉRATEUR 18 PI CU
- Tablettes de verre • Balconnets dans la porte
- Bacs à fruits et à légumes

HORAIRE DES FÊTES
Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 12h à 17h

FINANCEMENT accord D Desjardins

MAGASINEZ EN LIGNE : TANGUAY.CA

TANGUAY

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363 - 4711 • (418) 698 - 4411

36 versements sans intérêts sur toute la marchandise sans exception. Photos à titre indicatif.

00570698